

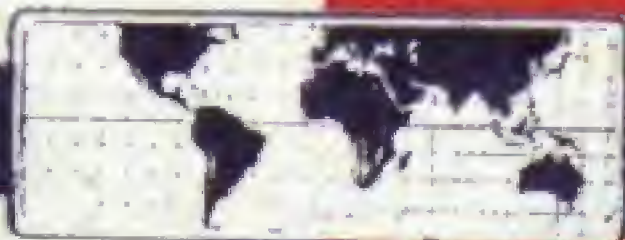
# Que

AÑO II Nº 63  
28 DE DICIEMBRE DE 1955

**SOLUCIONES PARA  
EL GRAVE PROBLEMA  
DE LA HABITACION**

(Ver páginas 12 y 13)

**SUCEDIO**



**EN 7 DIAS**



JUAN D. PERÓN.

EDUARDO LONARDI.

PEDRO ARAMBURU.

**TRES PRESIDENTES EN 1955**

*"No podrán ser candidatos a cargos electivos los militares..."*

(Ver páginas 3, 4)

**3**

PESOS  
en todo el país

APARECE LOS MIERCOLES

**PANDRAMA NACIONAL E INTERNACIONAL DE LA SEMANA**



# Que

**APARECE LOS MIERCOLES**

Redacción y Administración: TUCUMAN 557  
Teléfonos: 31-7132 y 31-7020

## SUMARIO

	Pág.
Al lector	40
América	17, 18
Argentina y el mundo	19
Bellas Artes	38, 39
Cartas de los lectores	45
Casa Rosada	3, 4
Ciencia y Técnica	29
Cine	27, 28
Deportes	42, 43, 44
Economía, Industria y Comercio	12, 13
Educación	36, 37
Filatelía	45
Hípicas	44
Humor	46
Junta Consultiva	7
Libros	21
Medicina	40
Miscelánea	47
Música	19
Nuestro País	34, 35
Panorama Internacional	14, 15
Periodismo	39
Pesca	32
Política	5, 6
QUÉ en Fotos	22, 23, 24, 25, 33
QUÉ sucedió en 1955	8, 9, 10, 11
Radio, TV	30
Reportajes	16
Teatro	20, 21
Trabajo	41

CORREO ARGENTINO	CENTRAL (B)	FRANQUEO PAGADO
		Concesión N° 5155

Distribuidora exclusiva en todo el país y exterior:  
FADO S. R. L., José M. Moreno 358, T. E. 43-3633  
BUENOS AIRES

## Cartas al Lector

Para una revista o un diario, el término "lector" señala a una persona "innumerable". Como lo es —con una estatura que crece o desciende en razón directa con los respectivos tirajes que marcan el ritmo de su circulación—, es la persona innumerable que nos lee posee diversos criterios, distintos ojos, diferentes maneras de juzgar para dar sus opiniones sobre las noticias que sacuden o aquietan el pulso de un país o del mundo, "que es ancho y ajeno", como lo dijo ya el escritor peruano, Ciro Alegria.

Este material de ideas adversarias, donde cada cual quiere imponer la suya, suele vestirse con ropas postales que a la vez son ambiciosas. Con él se forma la correspondencia que cotidianamente llega hasta los órganos de publicidad, para insinuar, aplaudir o criticar y, en muy raras ocasiones, para manifestarse de acuerdo con la fisonomía total de la lectura.

Buen ejemplo de ello es la carta que nos ha enviado el lector que firma como "A. Cánepa Sardin", y que se identifica —sin decirlo, pero entre líneas— como un peruano adverso al régimen del general Odria, actual "hombre fuerte" en los destinos de su patria. Nuestro amigo Cánepa se refiere a la nota sobre política peruana ("Un nuevo presidente en junio"), publicada en la edición 59 de QUÉ, página 18. Cánepa afirma que la información es "positiva o acertada", la caracterización que hace del partido aprista, lo mismo que en la del régimen de Odria, y en la parte de lo que dice de Prado". (Manuel Prado Ugarteche, aristócrata político peruano, posible postulante presidencial en junio).

Pero si hasta aquí el lector nos da por completo la razón, precisa cosas muy dis-

tintas cuando ahonda en los posteriores contenidos de la crónica. Es decir, cuando la imparcial neutralidad de QUÉ —atenta sólo a los hechos consumados— llega hasta los terrenos políticos, sociales y económicos, donde él —el lector—, como todo transeúnte humano, es un tenaz combatiente subjetivo, ardiente defensor sin treguas ni respiros de las peculiares banderías que sustenta... Entonces, afirma que QUÉ se equivoca porque su objetividad no está de acuerdo con la subjetividad del lector. Los anhelos son muy humanos y explicables. El lector quiere que la revista ataque al aprismo —porque él no es aprista—, y que rompa, también, sus más duras lanzas contra Prado, porque el no es dista.

Dentro de este afán que resume las viejas ansiedades del hombre por hallar apoyos para sus respectivas y siempre distintas posiciones (hasta los niños que se pierden, de noche, por los bosques, buscan la mano amiga que los alivie del miedo de la oscuridad), el lector no sólo olvida la antigua sabiduría de las palabras que Ramón de Campoamor puso a residir en su aforismo tan cruel como famoso: "todo es según el color del cristal con que se mira", sino, más bien, que la posición de QUÉ no es unilateral, como la suya, pero tampoco multilateral, con aceitadas hisagras en la fácil espalda para alhagar a todos: a ateos y a creyentes.

QUÉ sólo aspira a presentar verdades a través de los hechos. No opinamos. Pero mostramos la verdad. Algunas de estas verdades duelen. Otras, alborazan. Pero entre todas, ciertamente, se dan las remadas que conducen hacia una vida mejor y una meta más digna.

LA DIRECCION

ES MAS RICO EL CAFE CON GOTAS DE  
**"TRES PLUMAS"**  
 GRAN SEÑOR DE LA SOBREMESA

UNICOS DISTRIBUIDORES: "CASA DELLEPIANE & CIA." (FUNDADA EN 1898) PASEO COLON 1452/54, BS. AIRES





CONTRALMIERANTE ISAAC F. ROJAS, GENERAL DE DIVISIÓN ARTURO OSORIO ARANA  
En una de las tantas comidas de estas jornadas.

## ARRESTOS, MILITARES Y CANDIDATURAS

### ★ Hubo tormentas, reuniones secretas y viajes varios

Los rumores recorrían nerviosos las redacciones porteñas y cobraron fuerza en la madrugada del jueves 15 de diciembre: una reunión de conspiradores había sido sorprendida en La Plata. Noticias sueltas, procedentes de variados sectores de información, le daban mayor o menor importancia al suceso. Luego acontecieron los días y las noches que van hasta las primeras horas del 27 de diciembre, momento en el cual este número de QUÉ entra en prensa.

Se producen arrestos y detenciones en la capital de la provincia, en Córdoba y Mendoza: la lista la forman civiles y militares, desde generales hasta suboficiales. Son días de viajes para el presidente provisional: Aramburu viaja a La Plata en helicóptero, Aramburu viaja a Puerto Belgrano, Aramburu viaja al Azul. Son jornadas de frecuentes almuerzos y cenas de camaradería entre integrantes de las tres armas con los más altos miembros militares del gobierno. La tensión va en aumento; hay rumores de todo color y especie para los paladares más variados. El 20 (martes)

sesiona secretamente la Junta Consultiva; la deliberación a puertas cerradas provoca toda clase de suposiciones. Al día siguiente se anuncia una trascendental reunión en la Casa Rosada, que comienza a las 18 y finaliza a las 22, con la asistencia de generales, brigadieres y almirantes, y en la cual se aprueban las inhabilitaciones en los futuros comicios. Luego, lentamente, las aguas van volviendo a su cauce y aparecen las noticias concretas que hasta el momento y durante más de una semana sólo corrían de voz en voz. (Ver QUÉ, N° 61, páginas 3, 4 y 5.)

#### Los hechos comienzan en Córdoba

El 21 se informó oficialmente que el día 6 de diciembre se había detenido en Córdoba, en sus domicilios, a 81 civiles "sospechosos de hallarse complicados en un complot subversivo destinado a perturbar el orden y la tranquilidad públicas"; se agrega que varios de ellos ya han sido puestos en libertad y que otros continúan siendo interrogados. Otras fuentes afirman que los detenidos llegaron a doscientos.

Al día siguiente otro rumor se ratifica: en Mendoza han sido detenidos, según comunica el Ministerio de Ejército, el general Héctor Raviolo, los coroneles

Carlos Alberto Croce, Andrés Reyes, Enrique Moyano, José Antonio Herr, todos en retiro, y dos tenientes coroneles, un mayor, dos tenientes y un subteniente, en actividad.

"Dicho personal —declárase— está acusado de participar en un plan destinado a efectuar sabotajes, destrucciones, atentados personales, con el fin de perturbar el orden y la tranquilidad pública." También se informa que doce civiles fueron detenidos en Mendoza bajo similar acusación.

#### Revelaciones en La Plata

En las primeras horas del jueves 15 cobró vuelo en La Plata una insistente referencia: una reunión ilegal había sido sorprendida y se habían hecho numerosas detenciones. Pasados varios días se produjeron las informaciones oficiales, sobre ese y otros procedimientos posteriores. Las suministró el propio jefe de policía, coronel (R) Pedro Cremona, en la noche del 19, conjuntamente con otra novedad: su renuncia al cargo, que fue aceptada de inmediato.

En somera reseña, éstos fueron los hechos principales: a primera hora del 15 fue allanada la casa de plaza Máximo Paz número 59; detuvieron a la mora-





PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA  
Aramburu desciende de un helicóptero en la plaza Colón.

dora y a otras 32 personas, de actuación conocida durante el régimen depuesto. (Entre los detenidos figuró el comisario de la sección 5ª, Amílcar Tarragona, quien —trascendió más tarde— se introdujo en el grupo subrepticamente.) En ese núcleo, que se proponía alterar el orden público en connivencia con otros grupos, habrían participado militares retirados. Así lo confirmó después el Ministerio de Ejército: se trataba del coronel (R) Federico A. Gentiluomo y de un suboficial del ejército.

En la misma jornada hubo otros tres procedimientos: en los talleres de Impresiones Oficiales, de calle 1, se detuvo a muchos operarios, incluidos en una lista de presuntos conspiradores, de los cuales solamente 22 quedaron detenidos; en Quilmes, a medianoche del viernes 16, también se detuvo a un gran número de personas; finalmente, a las 5 del sábado 17, en Zárate, en una finca del paraje denominado La Pesquería, fué gravemente herido Ramón González, al resistirse a una patrulla que procuraba encontrar armas.

El diario "Buenos Aires Herald" del 18 ofreció una información sumaria de los

sucesos, en la cual se hizo ascender a 500 el número de los detenidos.

### El secreto de Polichinela

La Junta Consultiva se reúne el 20 (martes). Lo hace a puertas cerradas sin taquígrafos ni periodistas. Preside el vicepresidente, contralmirante Isaac F. Rojas. Luego, por informaciones obtenidas en fuentes diversas, se puede reconstruir el debate: situación política general de la República, tentativas de subversión del orden, necesidad de una orientación clara y concreta para reencauzar a una parte de la opinión pública dentro de los modos de vivir y de pensar democráticos. Hay discusiones, algunos cambios acerados de opinión hasta que, finalmente, se aprueba la designación de un grupo de hombres —algo así como una minúscula Junta— que asesore en forma constante al Ejecutivo. Al día siguiente lo tratado secretamente, es un secreto a voces que se debate en la Bolsa, en las esferas bancarias, en los círculos políticos, en los diarios del país. Se anuncia que

el jueves 29 se efectuará un mitin político en la plaza del Congreso, con oradores de todos los partidos democráticos. La idea es aplaudida por unos y censurada por otros. Los que están urgidos por tomar contacto directo con el pueblo consideran que debe realizarse; los demás sostienen que el momento es inoportuno y que cada agrupación cívica debe actuar en forma independiente y sin la formación de un aparente frente popular.

### Militares y candidaturas

Concatenado con el suceso de la Junta, con un proceso que se venía debatiendo largamente en los cuarteles y con planteos de subido color político, se realiza la reunión del miércoles 21 en la Casa de Gobierno. Se inició poco después de las 18, y se prolongó hasta avanzada la noche. Allí el jefe del Estado, general Aramburu, con su equipo de ministros militares y generales, almirantes y brigadieres debaten un problema: las candidaturas de militares para las elecciones futuras. Desde hacía más de un mes era tema de largas y arduas polémicas;

mientras unos sostenían que debía darse la oportunidad a cualquier miembro de las fuerzas armadas que deseara actuar en política a solicitar su retiro inmediato y lanzarse a la acción, otros afirmaban que se debía proceder en forma decisiva, impidiendo a cualquier militar en actividad su postulación en los comicios. Triunfaron éstos: los militares no serán candidatos en los comicios que se realicen para constituir el futuro gobierno constitucional de la Nación o de las provincias. La inhabilitación es taxativa: comprende a los militares que al 16 de junio revistaban en actividad o en retiro activo; a los que, no estando en aquella situación, desempeñen funciones públicas entre el 23 de setiembre último y el día anterior al respectivo acto electoral, y a los que hayan sido reincorporados por los decretos-leyes de amnistía o los dictados en su consecuencia.

### No habrá continuismo

Dos días más tarde, se amplía el decreto para los civiles. Se establece que "quedan absolutamente inhabilitados para ser candidatos a puestos electivos en todas las elecciones que se realicen para constituir el futuro gobierno constitucional las personas que durante el gobierno provisional hubieren desempeñado algunos de los cargos siguientes: presidente y vicepresidente de la Nación, ministros, interventores en las provincias y sus ministros".

Reitera el gobierno provisional, en los fundamentos del decreto, el propósito de evitar todo continuismo, que tornaría espuria la finalidad de restablecer el pleno imperio de las instituciones democráticas; y que así se pone en evidencia "el sincero desinterés con que el brazo armado de la Patria llevó a cabo la gesta revolucionaria".



GENERAL HÉCTOR RAVIOLO  
"Perturbar el orden..."



# LA LLAMARON "OPERACION BUCEO"

★ No convencen en Uruguay los dos viajes sin odios

Un veterano político, diestro esgrimista (sea en la punta de un florete o en la del ingenio de la palabra), hábil diplomático y quisquilloso ciudadano de la libertad y de los principios legales y democráticos, enfrenta hoy inesperados problemas en el desempeño de una misión que parecía ampararse en otros aires. Se trata del doctor Alfredo L. Palacios, embajador argentino en el Uruguay (ya renunció una vez), quien de la noche a la mañana tiene que usar las estocadas más finas de su arte para explicar al gobierno uruguayo (en estos asuntos más quisquilloso que él), el espíritu de ciertos viajes: ¿Es voluntaria o no la partida de los exilados representantes del gobierno depuesto (peronista), de Montevideo a Buenos Aires? El paladín del legalismo democrático mueve cielo y tierra para responder al interrogante y con un hondo suspiro de satisfacción puede mostrar que "oficialmente" —de acuerdo con las respuestas de la cancillería argentina— dichos viajes son "voluntarios".

## No es lo mismo

El arte de la diplomacia consiste en condicionar los más extraños extravíos a las normas internacionales en forma tal que no se comprometan las buenas relaciones y aun que estas normas queden bien paradas. Un diplomático tiene que someterse a principios superiores de verdad para buscar la paz, dijo Talleyrand. Y en la "paz diplomática", ajena a discursos bélicos y alimentada con las armas de la inteligencia, se funden ciertos elementos y valores.

## ¿Viaje o golpe de "comando"?

El 16 de diciembre los diarios dan a conocer una información sensacional: fa-

millares del doctor Miguel J. Rivas Argüello (ex juez federal que según la comisión investigadora participó o aprobó los complots fraguados en el régimen anterior para perseguir o encarcelar y torturar a sus enemigos), asilado en el Uruguay, denuncian su desaparición. ¿Fue secuestrado? En Montevideo no saben precisar. Como no avisó a sus parientes, se presume —presunción explotada por la natural suspicacia periodística— que no fué "voluntario". Los diarios uruguayos comienzan a hacer toda clase de conjeturas. En general se inclinan por el secuestro. Se habla de un "grupo de desconocidos" y alguien hasta lo bautizó: "operación puerto Buceo" (\*) y, por fin, de una "operación de comando".

## No es lo mismo

El capitán de navío (R) José A. Dellepiane, jefe de la policía federal argentina, da a conocer una carta recibida, con equívoco nombre del Dr. Rivas Argüello, y en la que le comunica que ha venido "voluntariamente a Buenos Aires para ponerse a disposición de la comisión investigadora". Extraña partida. Extraño viaje y extraño error. En Montevideo, conocida la nota presentación del ex juez a las autoridades argentinas, se formulan cáusticos juicios. El diario "Acción" (de Batlle Berres, titular del Consejo Nacional de Gobierno) recuerda que el Uruguay "sirvió de puerto de refugio seguro para cuanto perseguido político buscó el asilo de nuestras leyes". El ministro del Interior y canciller interino, Francisco Gamarra, recuerda que Rivas Argüello le previno que pensaba volver para fin de año a Buenos Aires para resolver algunos problemas pendientes. La policía uruguaya hace las indagaciones de rigor. Se anuncia una interpelación parlamentaria al ministro de Relaciones Exteriores, doctor Rompani (entonces de visita en Buenos Aires) y a su reemplazante interino. El día 19, el Senado

uruguayo trata el asunto: se habla de "ingerencia extranjera".

## Por su voluntad

Mientras tanto, en Buenos Aires se registra un hecho que parece aclarar las confusas circunstancias. En presencia del ministro de Justicia, doctor Laureano Landaburu (hijo) y de su amigo personal, Eduardo Rojas, Rivas Argüello formula declaraciones a los periodistas: "para decirles personalmente que estoy en el país por mi propia voluntad". Agrega que quiere prestar declaración sobre su actuación como juez. "He viajado por mis propios medios" —responde ante una pregunta, y agrega: —"porque siempre es conveniente tenerlos".

El ministro expresa que el ex juez goza de plena libertad y éste a su vez señala que regresará a Montevideo para "llevar la paz". En la embajada del Uruguay hace idéntica promesa: "volverá después de las fiestas de Año Nuevo".

## Rumbo a Buenos Aires

Cuando el caso citado entraba en vías de arreglo diplomático, la señora Carmen Godoy de Rumbo se presentó el 21 para denunciar que su esposo, ingeniero Eduardo Rumbo, ex diputado peronista asilado, desapareció del departamento que ocupaba en la calle Roque Graseras 778, juntamente con un hijo de 13 años, ¡sin despedirse de ella! Una esposa es algo más que un simple familiar. Una hermana del ingeniero calma a su cuñada: "viajó a Buenos Aires por propia decisión y está en libertad y con buena salud." Rumbo se hace visible también en esta capital y sin aclarar tampoco los pormenores de su viaje retorna a Montevideo con su hijo Gonzalo, informando a su arribo, requerido por el doctor Alfredo L. Palacios y ante el jefe de policía de Montevideo, coronel Onetti, y el comandante Pérez Rompani, "que había ido voluntariamente y que retornó al Uruguay accediendo a un pedido que le había hecho el ministerio de Relaciones argentino por telegrama".

## Derivaciones

En una extensa nota presentada el 23 de diciembre, el embajador argentino en el Uruguay, doctor Alfredo L. Palacios, explica al presidente interino del Consejo Nacional de Gobierno, doctor Alberto F. Zuviría, el caso del ingeniero Rumbo. Formalmente, y de acuerdo con sus declaraciones, no hubo violación del derecho de asilo por parte del gobierno argentino. Resta, eso sí, la explicación del ex diputado peronista a las autoridades locales por haber abandonado el territorio nacional sin dar aviso, lo que involucra una violación por su parte, al citado derecho. La misma obligación pesa sobre el ex juez Rivas Argüello. ¿Qué pasa con él? Tan misteriosamente como llegó a Buenos Aires se trasladó a Santiago de Chile. El doctor Palacios dice en la misma nota que se halla en el Savoy Hotel de la capital trasandina y que se "apeló a su responsabilidad patriótica a fin de que retorne a Montevideo". Oficialmente tampoco hubo secuestro con respecto a él.

\* Buceo, pequeño puerto de yates cercano a Montevideo.



EDUARDO RUMBO  
Visitante inesperado



MIGUEL RIVAS ARGÜELLO  
Viajes, debates y notas



# CON NETA VENTAJA ELECTORAL

## ★ Sabattini obtuvo mayoría en sus tierras de Córdoba

"Ahora el meridiano radical pasa por Córdoba". Así se dijo algunas veces, en momentos diversos de la política argentina. ¿Podría repetirse también la frase en estos días? Para los partidarios del doctor Amadeo Sabattini, la respuesta es, sin duda, afirmativa: el sector denominado Intransigencia Nacional, que aquel dirigente inspira, acaba de vencer por neto margen en el comicio interno.

"Pero hay victorias a lo Pirro", señalan con tono de aguafiestas los hombres del Movimiento de Intransigencia y Renovación, que han ocupado el segundo puesto en el escrutinio. Según su juicio generalizado y optimista, los sufragios reunidos el día 18 del corriente —primera presentación del núcleo en Córdoba con candidatos propios— equivalen a un "jaque al rey". En cuanto a los terceros en discordia, la Unidad Radical, no hubo sorpresas, cumpliéndose los cálculos previos de los "entendidos": cerraron las posiciones en las urnas.

### Clima de "viejos tiempos"

La elección radical ha revivido en Córdoba —coincidieron en subrayarlo los dirigentes de las tres tendencias y crónicas periodísticas— el ambiente cívico que fué tradicional en estos actos: entusiasta movilización ciudadana, a pie y autos, concurso juvenil y femenino en los locales partidarios, expectación callejera frente a las pizarras que iban consignando las cifras.

Cuando, en la noche provinciana, se comenzaron a conocer los cómputos, el panorama reeditó, incluso, conocidas escenas. Y si la Intransigencia Nacional (léase sabattinismo) vió confirmada de inmediato su lógica victoria en la Capital y en la provincia, los adictos al Comité Nacional se mostraron alegremente satisfechos: obtenían la minoría, con amplio caudal de votos, y éxitos parciales significativos: tres secciones de la ciudad de Córdoba dieron ventaja para sus listas. También ganaron en San Francisco y otros puntos. Un curioso detalle: en Huerta Grande hicieron "capote" de mayoría y minoría.

Nadie es profeta en su tierra, es sentencia de adagio, pero esta vez no resultó exacta en dos casos cordobeses. El "as" unionista, Miguel Angel Zavala Ortiz, logró imponerse con holgura en su ciudad natal, Río Cuarto: 1.928 votos reunió su lista, contra 954 de la auspiciada por Sabattini y 915 de la intransigencia frondizista. Análoga satisfacción tuvo en su "reducto" de Villa María el comandante de la Intransigencia Nacional: 750 boletas a su favor, 280 de los unionistas y 240 del Comité Nacional confirmaron la preeminencia del "dueño de casa" en esos lares.

No siempre, sin embargo, consiguió imponerse el doctor Sabattini en las lides radicales de su "pago chico". En su departamento, Tercero Abajo, lo venció a veces su adversario local, el "turco"

Salomón Delvar: ex lustrador de calzado, ex fotógrafo ambulante, ex periodista, un día fué también ex sabattinista, y con los votos de su núcleo "Renovación y Fuerza" llegó a ser Intendente de Villa María.

### Perspectivas abiertas

¿De qué manera y con qué fuerza gravitarán los resultados cordobeses en el panorama general del pleito radical en la República?

El triunfo sabattinista —que llevara al comité nacional tres delegados del sector, Arturo Illia, Ignacio Palacios Hidalgo, Juan Palmero, y a la presidencia del comité provincial al doctor Eduardo Gamond, figura joven del partido— estaba en los cálculos de propios y adver-



AMADEO SABATTINI  
Siempre en Villa María

sarios. No habrá variantes substanciales en las posiciones, frente a la conducción actual del radicalismo y a la renovación, ya próxima, de su comando.

"Triunfo amplio y categórico", recalcó oficialmente el nuevo titular del partido en Córdoba, para quien se trata de una "total identificación del pueblo radical con la posición abstencionista revolucionaria y de unidad partidaria postuladas por Sabattini y del Castillo".

La euforia de esa declaración no se ajusta —en la opinión del elenco gobernante en la Unión Cívica Radical— a la realidad partidaria del momento: el sabattinismo —expresase en esas esferas— acaba de experimentar serios contrastes en los comicios de Buenos Aires y la metrópoli; y en la misma Córdoba, el Movimiento de Intransigencia y Renova-

ción demostró que es "la fuerza radical del futuro inmediato"... Y citan, para afirmar su aserto, la "calurosa felicitación por el brillante comportamiento en la lucha interna" que ha dirigido la junta cordobesa a dirigentes y simpatizantes de ese núcleo.

En cuanto al grupo de Unidad Radical, señalan sus prohombres que se ha cumplido en Córdoba una "buena elección", y se limitan a escrutar el horizonte cívico; mientras, conservan sus cuadros firmes en Santa Fe, Entre Ríos y Mendoza, y tratan de percibir si habrá o no habrá, en definitiva, alguna reorganización forzosa, por vía de un "estado de asamblea..."

### Sabattini, la incógnita

Quienes pretenden hilar delgado en materia política, ahondan su examen de la elección reciente del radicalismo en Córdoba, y creen hallar en Amadeo Sabattini el hombre-clave del problema interno.

En un rápido esquema, puede ubicarse de esta suerte la trayectoria de la acción política que ha desplegado el político cordobés. Para algún biógrafo, don Amadeo es, en realidad, oriundo de la ciudad de Buenos Aires: cursó estudios secundarios en Rosario y luego se recibió de farmacéutico y de médico en la Universidad de Córdoba. Afincado en Villa María desde su juventud, siempre hizo mérito de una consecuente identidad cívica con don Hipólito Yrigoyen.

En este punto se han señalado otras coincidencias personales del doctor Sabattini con el extinto jefe del radicalismo. "Del gobierno a casa", dijo Yrigoyen al concluir su primera presidencia. Y él adaptó la frase, al término de su mandato de gobernador: "Del gobierno a la calle..." Aunque, en rigor, también se fué a su casa, la "pequeña cueva" de Villa María: consultorio sencillo, vida sobria y recoleta. Allí rompió su mutismo casi inveterado y habló para QUÉ hace varios años. (Ver número 27, febrero 4 de 1947).

Ministro y primer mandatario provincial, siempre rehusó posiciones legislativas. El 4 de junio del 43 lo encontró en el llano. Se le adjudican "coqueteos" con la revolución triunfante, pero pone distancia: se va, en exilio voluntario, a un pueblito uruguayo: San Ramón, muy cerca de Montevideo. Cuando vuelve al país —marzo del 45— refirma una posición: "nada de frentes populares, el radicalismo se basta y sobra". Pero llegan los días de la Unión Democrática, e interviene en la lucha. Declara, sin embargo, en vísperas del 24 de febrero: "Yo he seguido la línea de Yrigoyen: fuí el primero en abrazarlo en el exilio, y después de muerto he seguido inexorablemente sus principios".

El tiempo siguió su curso. Sabattini vuelve a "encerrarse" en Villa María. Se coloca en la postura intransigente. Discrepa luego con la "ortodoxia". Hay zigzags, silencios, evasivas... Con Frondizi, contra Frondizi. Pero ésta es su consigna a los adictos: "Pelear de adentro...". ¿Intransigencia y Unidad, al mismo tiempo? Para el buen humor de algún político adversario, eso tiene una definición corriente: Nadar, y querer salvar la ropa...



★ Estatuto de los partidos,  
ley electoral y padrones

### Reunión secreta. Temas "tabú"

### *Nuevo padrón: un solo documento*

### Nuevo Estatuto... y espada de Damocles

¿Se volverá lisa y llanamente a la ley Sáenz Peña? ¿Habrá innovaciones en la forma de representación? Estos son los interrogantes candentes. El radicalismo, preferiría no innovar, mientras el resto de las agrupaciones se inclina por la representación proporcional. El cuociente o el mayor residuo pueden ser el camino para llegar a Roma..., vale decir, a las funciones públicas.

**Nueva licuadora-  
batidora que  
trae dos vasos**

**MAYORES VENTAJAS  
MEJOR PRECIO**



Se entrega el modelo en práctico estuche y con un recetario

La licuadora-batidora Yelmo, apta para dos corrientes, funciona a dos velocidades y su par de vasos facetados y con asas, uno para licuar y otro para batir, permite preparar con rapidez los innumerables platos del recetario de 90 páginas que lo acompaña.

## ARTICULOS ELECTRICOS PARA EL HOGAR

# YELMO

EN VENTA EN LAS BUENAS CASAS DEL RAMO  
DAEL S. R. L. \$ 700.000 - YIAMONTE 2300  
DISTRIBUIDORES - MAYORISTAS



## Doce Meses en la Argentina



16 DE JUNIO. — Aviones de las Fuerzas Armadas sobrevuelan la Casa de Gobierno, bombardeando el lugar. Muertos y heridos resultaron de esta primera manifestación concreta de la rebelión.

15 DE JUNIO. — Desde el Vaticano se informa que el general Perón y los miembros de su gobierno han sido excomulgados. Se les aplican dos cánones de acuerdo con la letra del derecho canónico.



31 DE AGOSTO. — Perón habla por última vez desde los balcones de la Casa Rosada. Su discurso fué de inusitada violencia: "Cae-rán cinco de ellos por cada uno de los nuestros", dijo ese atardecer.

28 DE JULIO. — Arturo Frondizi, presidente del Comité Nacional de la U.C.R., pronuncia el primer discurso radial en muchos años, planteando la posición partidaria ante el llamamiento a la pacificación.





23 DE SETIEMBRE. — Triunfante la revolución, el general Eduardo Lonardi habla al pueblo desde los balcones de la Casa de Gobierno. Extraordinaria multitud lo escuchó entusiasmada.



11 DE NOVIEMBRE. — Perón se encuentra ya en el Paraguay en calidad de refugiado político. Posteriormente habrá de viajar a otros países e instalarse en Panamá, donde aún está residiendo.

16 DE SETIEMBRE. — Grupos civiles de la ciudad de Córdoba concurren armados a formar en las fuerzas de la revolución, la que ha estallado también en Mendoza, junto con el alzamiento de la Armada.



13 DE NOVIEMBRE. — Asume la presidencia provisional de la Nación el general Pedro Eugenio Aramburu, quien luego del juramento de práctica expone la línea democrática de la revolución.

20 DE SETIEMBRE. — Después de haberse asilado en la embajada del Paraguay, el 19 de setiembre, el presidente derrocado pasa a la cañonera "Paraguay". Prolongadas gestiones hacen posible su viaje.





## DOCE MESES EN EL MUNDO



**7 DE ENERO.** — Comienza la evacuación de las islas Tachen. 40.000 chinos cambian su hogar por Formosa, a 380 kilómetros del continente, fortaleciéndose mientras esperan en una guerra de nervios el asalto M. Tsé-Tung

**5 DE ABRIL.** — Churchill dice adiós a la política activa. Mamburá ya no irá a la guerra. Lo sucedió su mejor discípulo, Anthony Eden, como Primer Ministro. En la foto, Churchill y su esposa. (Cumplió 81 el 30-XI.)



**13 DE ABRIL.** — Aparece la vacuna Salk. La lucha contra el polio halló enconados adversarios y tenaces sostenedores de la vacuna Salk. En la foto, Bobo Scheele, 7 años, acepta con suma esperanza la vacuna.



**15 DE MAYO.** — Austria recobra su libertad después de 17 años. Gran Bretaña, Francia, Rusia y EE. UU. reconocieron su independencia.





1º DE NOVIEMBRE. — Termina el romance de la princesa que quiso vivir. La foto capta el dramático rostro de Margaret-Rose, después de iniciarse al mundo que "no" casaría con Townsend.



26 DE SEPTIEMBRE. Eisenhower sufre una trombosis. El Tío Sam se angustia por el corazón de "Ike". La foto lo muestra sonriendo en repovedora convalecencia, en Denver, Estado de Colorado.

17 DE NOVIEMBRE. — Ben Yussef vuelve a Marruecos. La crisis que tuvo ensangrentados episodios, termina con la vuelta del sultán depuesto. "¡Mektub!" —estaba escrito—, dijeron por allá.

DICIEMBRE. — La actualidad del mes se llena con la visita de los soviéticos Nicolai Bulganin, premier, y Nikita Krushchev, jefe del partido Comunista, a India y a otras naciones asiáticas.





# DRAMA DEL ESPACIO HABITABLE

## ★ Faltan 50.000 viviendas más por año: proponen soluciones

No lo tiene el hornero, ni el elefante ni el lepidóptero. Tampoco el caracol, el hipocampo o el canguro. El mundo animal—mundo poético—desconoce el problema de la vivienda. En la termitera, en el panal, en las galerías del topo o en el sonoro columbario, hay siempre cabida para todos los miembros de la especie.

El gran drama del espacio habitable es el orgulloso privilegio del homo sapiens, un galardón distintivo de la termitera humana.

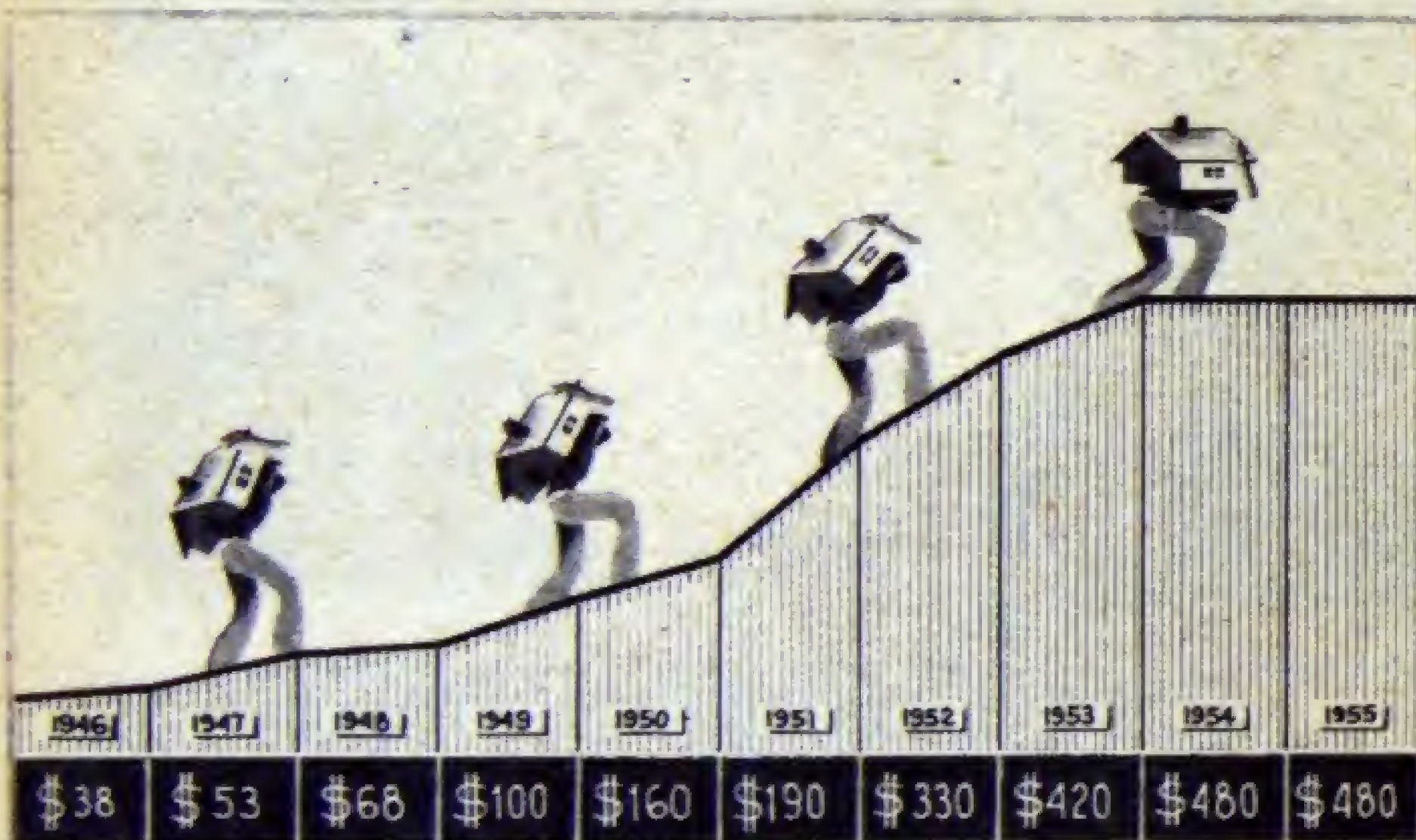
La ciudad se hincha como un sapo, se rebasa a sí misma, escupe a sus criaturas por la boca, las orejas y la nariz.

cabeza. Por primera vez en muchos años, los diarios se asoman al drama lacerante del cinturón porteño: las imágenes punzantes de Villa Cartón, Villa Diamante, Villa Corea, Villa Miseria, cubiles infimos, niños desnutridos, sed de agua en todos los rostros.

### Un déficit millonario

En 1863, sólo el 30 % de la población del país vivía en la ciudad; en 1947, la proporción se eleva al 62 %; las ciudades se sobrepueblan, las casas se achican. En 1912 se calculaban 210 metros para cada 100 habitantes; en 1954, solamente 70 m. para el mismo número.

El crecimiento vegetativo e inmigratorio de 400.000 almas por año y la disminución paulatina de la cadencia edilicia en los últimos diez años, han ido



PRECIO DE UNA HABITACIÓN  
Con dramática escala ascendente.

Pero ese espasmo no las arroja fuera de sus límites. Hay millares que parecen estar de más, pero todos quedan dentro de la "cabeza de Goliath".

En las últimas semanas, la cuestión se ha puesto aceleradamente en movimiento. Los decretos que autorizan los desalojos en el campo y en la ciudad han echado a andar, no sólo el problema, sino la vivienda misma. Para contrarrestar la repercusión que esas medidas han tenido en la sensibilidad de grandes sectores populares, el ministro del Trabajo, Raúl Migone, ha anunciado que el gobierno se propone encarar a breve plazo la construcción planificada de viviendas populares.

De las arcas del Banco Hipotecario vuelve a manar lentamente el crédito para la techumbre propia. Economistas, arquitectos y urbanistas, reunidos alrededor de mesas redondas u oblongas, promulgan soluciones, dictámenes, proyectos y maneras de dar al ciudadano lugar para mover los codos y asentar la

llevando al país a la situación presente. Se estima en más de un millón de unidades el déficit actual de vivienda: de esa cifra, 500.000 corresponden a viviendas insalubres—que no merecen otra suerte que la piqueta—y las restantes, a las que falta construir para alcanzar el índice ideal de 4 habitantes por unidad. Para alojar dignamente a aquellas 400.000 almas que sobreviven al país año tras año y llegar al índice de 4 en diez años, habría que edificar anualmente 150.000 viviendas, y para reponer viviendas anticuadas se necesitaría construir 50.000 más, lo que arroja un total de 200 mil por año.

Como sólo se construyen unas 100.000 viviendas, el déficit aumenta en no menos de 50.000 unidades por año. El panorama se agrava si se tiene presente que los registros civiles recogen anualmente el juramento de amor eterno de 160.000 parejas con el problema de que "el casado casa quiere".

Hasta aquí, la estadística. Léanse ahora las soluciones propuestas.

### A problema grande...

Karl Schmalhauser, economista alemán, más conocido por su colección de tabaqueras del siglo XVIII, murió en el año 1905 dejando cinco huérfanos y una frase feliz. Dijo: "Las cuestiones pequeñas son para gente pequeña. Sólo los grandes problemas merecen las grandes soluciones".

Con esta anticipación genial, Shmalhauser (que no había logrado resolver el infimo problema de la venta de sus veinte infollos) predijo en los albores del siglo el torrente actual de las "mesas redondas" argentinas.

La correspondiente al examen del problema de la vivienda se llevó a efecto el 16 de diciembre en la Facultad de Ciencias Económicas y, como cuadra a esas mesas parlantes, aportó soluciones igualmente redondas. Tomaron ubicación en el estrado arquitectos y urbanistas eminentes, frente a un auditorio bullanguero y alerta.

Rompió el fuego el ingeniero Ernesto García Olano con un dictamen rotundo: "O construimos más barato o no solucionaremos nunca el problema de la vivienda".

Para obtener el anhelado abaratamiento, propuso el aumento de la productividad y la disminución del precio de los materiales y de los gastos de financiación. El primer requisito se lograría mediante los siguientes sésamos: normalización, standardización, producción continua, fabricación en masa, mecanización, empleo de elementos prefabricados, premio a la producción y modificación de la ley de despido, encomendando al Estado el pago de las indemnizaciones por las cesantías.

En cuanto al segundo, los medios serían: modernización de las fábricas mediante la utilización de maquinaria nueva, reducción de impuestos—que hoy llegan al 50 %—otorgamiento de fletes preferenciales y creación de nuevos materiales premoldeados en sustitución de los actuales.

Sugirió finalmente la descongelación de la ley de alquileres, para estimular las inversiones en la edificación, y la imposición de fuertes gravámenes a la tierra para corregir el alza desmesurada de su costo, fruto de la especulación. Culminó la exposición de García Olano con la indicación del ahorro popular como fuente fundamental de financiación de las viviendas del futuro.

### Los cinco puntos de Antonio Bonet

Lo sucedió en el diagnóstico de los males y la enunciación de la terapéutica, Antonio Bonet, en el momento actual, el arquitecto de moda. Desarrolló su tesis en torno a cinco puntos; las fluctuaciones de su verbo fueron seguidas ansiosamente por las señoras presentes. He aquí las tesis:

1) La vivienda, hábitculo de la familia—que es célula básica de la sociedad—debe contar con habitaciones para los padres, los hijos varones y las hijas mujeres. 2) Debe contar además con sus "extensiones", que son: los espacios verdes, las casas-cunas, los jardines de infantes, las escuelas, los clubes; 3) el agrupamiento de las viviendas indivi-



duales es cuestión que incumbe al urbanismo: los modernos planteos permitirán lograr la conquista del espacio y la liberación del suelo, frases en que está contenida "toda la magia de la vida". 4) Las nuevas aglomeraciones deben alzarse en torno a los grandes centros industriales, creando en su derredor ciudades-satélites. 5) Debe encararse una profunda revisión de los procedimientos constructivos, partiendo de dos bases nuevas: construcción de grandes unidades de vivienda y fabricación en gran escala de los elementos de edificación. "Del estado artesanal a la gran industria" fué la flecha final de Antonio Bonet.

#### Meditaciones en Villa Devoto

El orador siguiente, Fermín Beretervide, llegaba rodeado de un prestigio singular. Arquitecto prestigioso, urbanista sagaz, creador del monumental edificio de El Hogar Obrero, fué durante un año huésped del Estado en una celda de la cárcel de Villa Devoto, adonde lo llevaron sus actividades en las organizaciones pacifistas.

De todos los que el 16 de diciembre ocuparon el micrófono, Beretervide fué el único que precisó prolijamente cuáles deberían ser las fuentes de financiación. En primer lugar, los fondos de la ex Fundación Eva Perón y la confiscación de las fortunas mal habidas. Con sólo 100 millones de pesos de este origen, se podrían levantar treinta mil depósitos de 33.000 pesos cada uno. En segundo término, la reducción de los gastos de la defensa nacional, que a su entender, no guardarían proporción con las necesidades del país.

Otros afluentes para el plan de viviendas serían los fondos de las Cajas de Previsión Social y el producido de duros gravámenes sobre la tierra porque "el suelo, que es el mayor valor social que existe, es valor creado, no por el propietario, sino por la sociedad".

Propuso, finalmente, el lanzamiento de un empréstito patriótico que, despertando el fervor del pequeño ahorrista y facilitándole la vivienda propia, satisfaría a la par una doble aspiración: servir a la patria grande y a la patria chica.

#### Condiciones mínimas

El arquitecto Nicolás Babini, por su parte, afirmó:

"La realización de este plan, para ser considerado verdaderamente democrático, debe reunir, a nuestro juicio, ciertas condiciones mínimas, que intentamos resumir. En primer lugar, preconizamos una completa descentralización administrativa. Deben asumir parte activa las provincias y las municipalidades, tanto en los problemas específicos de los préstamos como en los aspectos económicos del fomento de la producción local y regional."

En segundo lugar, debe haber amplio control popular. Un programa de viviendas no puede ser fruto de la inspiración de un hombre o de un grupo de hombres, sino resultado de la cooperación de todos los sectores interesados y del asesoramiento de los entendidos.

Por último, es indispensable que haya una real participación popular. El pueblo debe sentirse parte del proceso y no su beneficiario pasivo. Los interesados deben intervenir directamente en todas sus fases, según las modalidades del caso. Ya sea mediante cooperativas o consorcios o a través de cajas mutuales o cajas comunales (en pequeñas poblaciones) o bien construyendo directamente sus casas con ayuda del poder público (que debe proporcionar materiales y ayuda técnica pero no dinero) en zonas rurales, los usuarios deben contribuir con su esfuerzo personal, para que esa vivienda sea realmente un hogar y no un número frío de un expediente entre miles."

#### Los derechos del amor

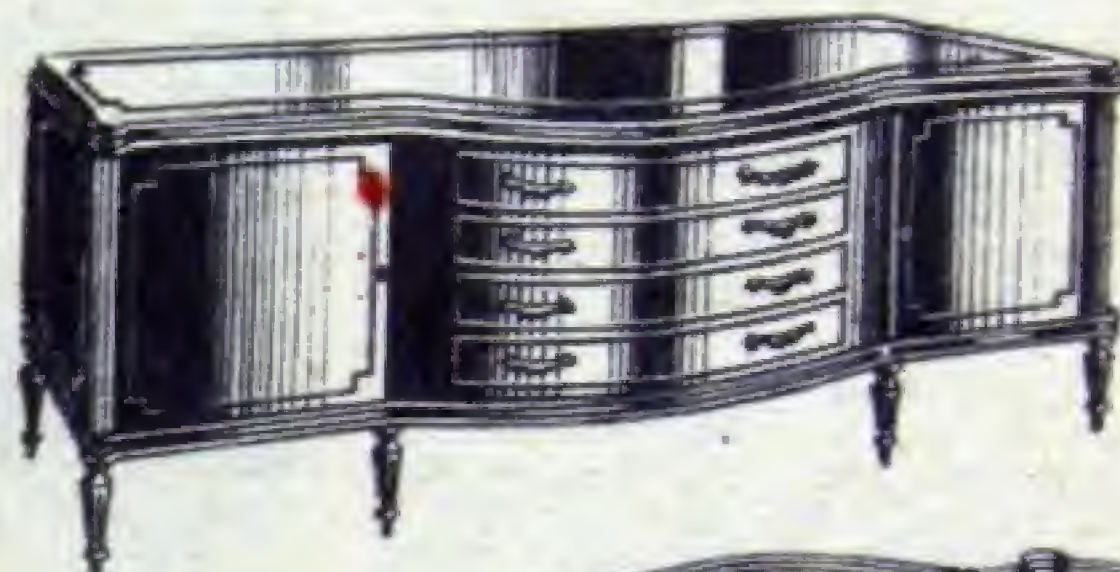
"Un día los hombres tuvieron frío. Y entonces inventaron el amor." Así enuncia Luis Cernuda en un poema el origen de Eros. Con el amor, inventaron un techo donde guarecerlo, y al inventar el techo echaron a rodar desde el confín de los tiempos, el problema de la vivienda para la pareja humana.

A partir de la expulsión de Adán y Eva del paraíso —la primera vivienda del hombre y el primer gran desalojo de la historia— viene rodando el magno problema por el mundo. Una vez más, en este rincón argentino del planeta, le buscan remedio arquitectos, estadistas y hombres del pueblo. Que al hacerlo recuerden que están poniendo techo a los derechos del amor.

## los muebles que más se estilan camba



ESTILO INGLÉS



Comedor estilo  
Inglés modelo  
Bambé construido  
sobre placa  
enchapado en  
caoba con  
filetes enrustados  
\$ 8.660.-



Dormitorio estilo americano,  
ropero de 3 cuerpos  
y cómodo, mesa de luz y  
espejo c/marco \$ 4.100

Behut vienés, lustrado color  
americo, en guatambú,  
con mesa y sillas \$ 4.250

Dormitorio inglés, construido  
en placa, enchapado en  
caoba, con filete de  
nylon, gran presentación  
\$ 6.500

## camba

LAS DOS ESQUINAS MAS  
CONOCIDAS EN MUEBLES

Belgrano y Rincón

Rincón 456



# SE EQUIVOCARON EN LONDRES

## ★ Los sudaneses prefieren a sus vecinos del norte

La suspicacia de algunos comentaristas apunta que Gran Bretaña enfrentó la experiencia de convertir al protegido en hijo adoptivo; pero andando el tiempo, éste se hizo mayor, y prefirió liberarse del paternazgo. Al respecto, un sagaz observador advirtió en diciembre de 1953: "el fracaso de ciertos cálculos del Colonial Office".

Estos comentarios hacen a la resolución del palamento del Sudán, declarando la independencia del país, y al reconocimiento de la misma por parte de Gran Bretaña y Egipto, que ejercían un gobierno de condominio sobre ese territorio, desde la firma de los tratados de 1899.

Acaso —es otra acotación importante— aquel error de cálculo haya sido salvado a través de una sutil política, digna de expertos en este tipo de planteos políticos.

### El comienzo del crecimiento

En febrero de 1953, Gran Bretaña y Egipto suscribieron el tratado que dio al Sudán su autonomía, y la autodeterminación a sus pobladores, que son, en su mayoría, tribus negras. Por aquella época, los ingleses impulsaban los principios de lo que llamaron la "sudanización", cuya base tendía a crear un acentuado sentido nacionalista, frente a ciertas aspiraciones de predominio por parte de Egipto. Se perseguía, entonces, dos finalidades: la resistencia a los designios egipcios y el mantenimiento de un clima de simpatías hacia Gran Bretaña, alentado por ayudas sucesivas. Los documentos del tratado, recopilados en un Libro Blanco, ostentan un preámbulo en el que "se deduce con claridad"



COMITE POLITICO  
Con sensibilidad nacional

dad que en ciertos aspectos la política británica se ha caracterizado por una continuidad ininterrumpida; por ejemplo: gobierno del Sudán con miras a defender los intereses de los sudaneses; capacitación de los sudaneses para asumir las responsabilidades resultantes del gobierno propio; acuerdo con Egipto en lo tocante a la forma de llevar a la práctica esta política".

En las conversaciones que precedieron a la firma del convenio, los egipcios redactaron la cláusula concerniente a la independencia "decidiendo por un Sudán completamente independiente de Gran Bretaña, de Egipto o de cualquier otro país". La redacción no satisfizo en Downing Street, que propuso, y logró, que se eliminara la mención de los países. Le molestaba la disposición "completamente independiente de Gran Bretaña". Con posterioridad aclaró Eden: "No me gustaron esas palabras". Porque consideraba que los sudaneses podían decidir su incorporación al Commonwealth, si así lo deseaban.

Se planteó así la cuestión sudanesa, y el 29 de noviembre fueron las elecciones. Ahí radicó "el fracaso de los cálculos del Colonial Office". La composición de la Asamblea Nacional, como la del Senado lo demostró, dando mayoría al movimiento proegipcio. Este ocupó 50 de las 97 sillas de la Asamblea, y 21 de los 30 asientos del Senado. Gran Bretaña perdía sus aspiraciones a seguir jugando el papel de árbitro, dado que la balanza había quedado desnivelada.

De ahí comenzó a andar solo el protegido, junto a las turbias aguas del Nilo. Y alentado por evidentes influencias anticolonialistas, marchó hacia su independencia total.

## País de los Negros

El Sudán (País de los Negros, en la traducción de su nombre) comprende una población de casi 9 millones de habitantes, sobre un territorio de 1.452.000 kilómetros. Invadido por el antiguo imperio egipcio en la dinastía XII, mantuvo, a pesar de la prolongada dominación, su propia cultura. Mehemet Ali incursionó en sus tierras en 1822, estableciendo importantes centros comerciales. La rebelión Mahdist, de 1884, prolongada hasta 1885, determinó a los egipcios a dejar el territorio, del que se reservaron dos puertos fronterizos: Wadi Halfa, en el Nilo, y Suakin, en el Mar Rojo. Los sucesivos incidentes de carácter guerrero, alentados por las levantas tribus que desechaban toda clase de dominación, determinaron a Gran Bretaña —que entonces ocupaba militarmente Egipto— a proyectar su poderío hacia esas latitudes, que sometió a su dominio en setiembre de 1898.

### "El suelo quema"

El clima del Sudán es sumamente cálido. De las regiones centrales se dice que "el suelo quema". Sin embargo, produce abundante algodón, nueces, dátiles, hojas de sena, sésamo, y es el principal productor mundial de goma arábiga. Posee, además, bosques, en los que abundan los animales feroces, como leones y leopardos. También jirafas y elefantes. Sus extensos pantanos resultan propicios a hipopótamos y cocodrilos. Su riqueza mineralógica incluye cobre y oro, a los que deben sumarse yacimientos aún no descubiertos, pero que existen profusamente, según los cálculos técnicos. El marfil es también una importante fuente de riqueza.

El aspecto pintoresco es poco común, y se presta a la mentalidad descriptiva de novelistas y escritores. Allí existe el célebre mercado de novias, donde las doncellas se rematan una vez por año. También se venera al cocodrilo blanco, aunque este culto es una herencia de la dominación egipcia —que llega a la época de los faraones—. Expediciones etnográficas afirman haber observado el culto, profesado a un cocodrilo de cinco metros de largo, al que se atribuyen ciento cuarenta años de edad. Vive en el fango, lo que no impide que su menú habitual esté integrado por gallinas, patos y otras especies selectas de aves de corral.

### Votan por elefante, árbol, etc.

En las elecciones de 1953, los sudaneses concurren al comicio cubriendo largas jornadas de marcha. Los partidos principales eran Al Cumma, que reclamaba la independencia, y los Unionistas, que propugnaban la unión con el valle del Nilo. Pero hubo otros partidos, de caudillejos, que complicaron las cosas para el asombrado elector. Entonces se estableció el sistema de votación adecuado. Había que votar boletas con color y símbolo. Mono, elefante, jirafa, árbol, representaban una orientación, un programa político, una definición nacional. Los sudaneses terminaron entendiéndolo perfectamente, y dieron al parlamento una conformación que condicionó su actual independencia.



EN KHARTUM  
Palacio del gobernador inglés



# MUCHOS VOTOS, POCOS CAMBIOS

## ★ Pronostican poca variación en la futura Asamblea Francesa

Socialistas, 90; radicales "mendesisistas", 40; comunistas, 125; U.D.S.R. (Unión Demócrata y Socialista de la Resistencia) también "mendesisistas", 20; "fauristas", 320.

Tales son las cifras previstas por los matemáticos calculistas políticos como resultado de las elecciones francesas del 2 de enero para integrar la Asamblea Nacional. Ellas ratifican las primeras impresiones (Ver QUE Nº 60, pág. 8), aunque desvirtúan la encuesta del Instituto de la Opinión Popular Francesa (QUE Nº 62, pág. 14). Los autores del cálculo último aseguran que no habrán de equivocarse por mucho. Acaso con un poco de vanidad —propia de sus conocimientos— advierten que "el mapa político de París y de las provincias no tiene ningún secreto". Por otra parte arguyen que el sistema de alianzas electorales deja poco margen a la incertidumbre.

### Faure dice que es poco

Naturalmente, los pronósticos varían de un partido a otro, con el natural y táctico optimismo de cada uno. Por eso se explica que Edgar Faure —aun resistido por la escisión de los "mendesisistas"— considere que el cálculo de 320 bancas es corto. Piensa salir del combate cívico con 330 por lo menos. Y concede a Mendès-France 35 y a los comunistas 120.

Los cálculos de Faure se ven enfrentados, a su vez, por los de su tenaz adversario, que le rebaja la "chance". En las antecámaras del despacho de Mendès-France se habla de 300 bancas —acaso 310, conceden los más "generosos"— para Faure y sus aliados; 50 bancas para la casa y 40 para los amigos.

### Habla la Prensa

Esta puja, en la que, puede decirse, opina todo el pueblo francés, hay ciertos puntos de coincidencia en cuanto a los pronósticos. Así lo confirma la síntesis de la opinión periodística:

Radicales "mendesisistas", que rehusaron alistarse con la derecha tradicional, como en 1951, perderán de 8 a 10 bancas; precisamente por esa razón. Las recuperarán, empero, en los distritos donde tienen listas comunes con los socialistas. La sorpresa sería una arrolladora victoria.

Coalición "faurista", formada por sectores "derechistas", "moderados", católicos y radicales, puede obtener un poco menos de la mitad de las bancas de la Cámara de Diputados. Los últimos años registraron una acentuada disgregación del "degaullismo", lo que resulta favorable a los católicos. El M.R.P. de Bidault puede aumentar sus posibilidades.

Para los comunistas se pronostica un sensible aumento. De 95 bancas puede ascender a 130. No hay un frente común que se le oponga, como la coalición derecha-centro. La oposición se ha dividido: "fauristas" y "mendesisistas". Y esto los favorece.

Los socialistas no pueden pensar en una reedición del éxito de 1951, logrado en razón de múltiples alianzas. Unieron su destino al núcleo de Mendès-France y saben que perderán de quince a veinte bancas.

### Los problemas quedan

De cumplirse los pronósticos, no ha de cambiar mayormente la fisonomía política del Palais Bourbon, a orillas del Sena. Siguiendo el reglamento, se designará una mesa directiva y se reanudarán las suspendidas tareas. Aridas, por cierto: África del Norte, Sarre, gastos militares, Vietnam, salarios, impues-



MENDÈS-FRANCE  
Violenta campaña.

tos, escasez de viviendas... y sigue la suma.

La mayoría de la cámara será "faurista", si bien se anticipa que Edgar Faure no habrá ganado nada con el recurso de apresurar la elección. Los "mendesisistas" no perdieron el tiempo, aunque no alcanzaran la posición que les permitiría sentarse en los sillones del Consejo de Ministros y gobernar según las ideas de su abanderado. En fin, que la nueva Asamblea Nacional será menos derechista, pero sin mayoría de izquierda. Sin embargo, ésta puede teóricamente existir. Se concretaría: 1º) Si los católicos del M.R.P. abandonaran a Faure y sumaran sus votos al conjunto "mendesisista-socialista". Como ocurrió en 1954; 2º) Si los "mendesisistas" y los socialistas recogieran la mano tendida por los comunistas. Esta última variante parece menos probable. Al respecto, Mendès-France ya dijo su palabra. Y los socialistas también: "Nada de Frente Popular".

## "PUNTO 4" RUSO EN EL SUD ASIÁTICO

### ★ Inquietudes por Afganistán

La afiebrada competencia de ayuda económica a los países poco desarrolla-

dos —como se los llama— en que están lanzadas las potencias de Oriente y Occidente, tiene un nuevo jalón: Afganistán. Y un triunfador: la Unión Soviética, su vecina nortea, que parece copiar el famoso "Punto 4" norteamericano. Aunque en autorizados círculos británicos se insiste en afirmar el fracaso de la reciente misión Bulganin-Kruschev, que retornó a Moscú luego de una jira por la India y Birmania; último punto, Afganistán.

Precediendo la llegada de los emisarios soviéticos a Kabul, los hoteles fueron prácticamente invadidos por observadores políticos y diplomáticos de Occidente y también de Medio Oriente. Valía la pena el viaje para observar "en la misma fuente" la preparación del condimento que habría de sazonar las relaciones afgano-soviéticas. A esos observadores corresponde la apreciación de que Rusia logró penetrar económicamente en la vida de su vecino, aprovechando "las fallas de la diplomacia norteamericana". El argumento está avalado en el antecedente de una generosa ayuda militar y económica a Pakistán. Motivo suficiente para provocar el recelo de los inquietos vecinos.

Trabajando sobre ese aspecto psicológico, el embajador ruso en Kabul encontró en excelente disposición de ánimos al primer ministro Mohamed Daud Khan para conversar sobre el ofrecimiento de ayuda soviética. El hecho no dejó de preocupar a Gran Bretaña, que veía amenazado el enlace entre Irán y Pakistán, integrantes de la alianza del Medio Oriente; pero las preocupaciones británicas despreocuparon a los rusos. En tanto, los Estados Unidos volcaban también sus dólares en territorio afgano, planeando la irrigación del valle de Helmand.

Se dice que en este aspecto los soviéticos fueron más hábiles: planearon carreteras. Que son más visibles a la población. Y enviaron maquinaria agrícola. Con todo ello, incursionaron centenares de técnicos, iniciándose una corriente popular de sentimientos efectivos.

Con bases tan propicias, resultó justificada la recepción de los afganos a los emisarios soviéticos. Había, además, otro antecedente: El señor Nikita Krushchev, secretario general del Partido Comunista y uno de los puntales de la delegación, había hablado antes de la llegada, manifestándose en favor de la tesis india sobre Cachemira. Lo cual no deja de resultar grato a los afganos, por cuanto esa reivindicación desmembraría al vecino septentrional. Y paralelamente ingrato a los pakistaníes, como lo reveló la indignación del primer ministro Mohamed Ali.

De la preocupación que causa a Occidente esta captación afgana por la órbita oriental, habla también con la elocuencia de los hechos concretos la anunciada visita del primer ministro británico, Sir Anthony Eden, a Washington. Si bien el viaje está vinculado a todo el panorama de Medio Oriente, de lo que conversará con Eisenhower.



# TIENE UNA CITA MAS ANTIGUA

★ Con el arma al brazo, y en el otro un plan de paz

Cuando Moshé A. Tov llegó en 1948 a la Argentina como primer embajador extraordinario del recién nacido Estado de Israel, entre las muchas cartas que recibiera encontró una que lo hizo llorar: era de su maestra de tercer grado. Porque Moshé Tov, embajador de Israel, había nacido en la Argentina, y aquella viejita jubilada que en su pueblo natal de Maza le enseñara las primeras letras lo recordaba. Ese fue para el diplomático del flamante Estado israelí uno de los recuerdos más punzantes de la patria que había dejado para servir a la de sus mayores.

Ahora Moshé Tov está de nuevo en Buenos Aires, por muy breves días, y como en 1948, Israel vive momentos de tensión. Su doble función de director de la División de América Latina en el Ministerio de Relaciones Exteriores de Israel y de miembro de la delegación permanente en las Naciones Unidas lo colocan en el foco mismo de los acontecimientos que ponen dinamita en el Medio Oriente y un siniestro retumbo en esa caja de resonancia internacional que es la sede de la UN.

¿QUÉ desea aportar elementos de información en cuanto problema ocupa la actualidad mundial. Este es uno de los más complejos y más cargados de peligro. La presencia de Tov en Buenos Aires era ocasión propicia para recoger dichos elementos desde uno de sus ángulos, así como en toda ocasión están abiertas nuestras páginas a todos los argumentos. Hélos aquí a través de las respuestas del diplomático israelí.

## Una cita más antigua

"QUE": —¿Qué proyecciones le ve usted a la entrevista del primer ministro egipcio con su colega sirio?

TOV: —Pretende ser un encuentro "sobre las ruinas de Israel". Pero hay una cita más antigua: la del pueblo judío con su mapa. Hemos vuelto a nuestro solar. Retornamos a nuestra casa para quedarnos, y defenderemos nuestro suelo y lo que hemos construido en él con nuestras propias vidas.

"QUE": —¿Cómo justifica usted el ataque israelí a las fortificaciones sirias?

TOV: —Los testimonios son más elocuentes que las palabras. Documentos secuestrados en las fortalezas —desde las que atacaban a nuestros pescadores—, revelan la existencia de un plan sirio para perturbar la pesca y la navegación en el mar de Galilea. Israel desea la paz porque necesita trabajar y construir. Pero trabajamos arma al brazo. No nos desalentarán las provocaciones.

"QUE": —Israel rechazó de plano el plan Eden, que buscaba un arreglo por medio de concesiones territoriales. ¿En cierto modo no encuentra en este rechazo su mejor base la acusación de intransigencia que se hace a Israel?

TOV: —No. Estamos dispuestos a reajustes territoriales recíprocos. Pero frente a la inmensidad de los territorios del mundo árabe, ¿le parece razonable que se le pida

al pequeño Estado de Israel que ceda todavía más de ese rincón de tierra que necesita para brindar un refugio y una patria a los judíos que necesitan el uno o carecen de la otra?

"QUE": —¿De qué manera juzga usted la actitud de Gran Bretaña que se atiene al plan de partición?

TOV: —Es conmovedora la devoción británica al plan de 1947. Pero convendría refrescarles la memoria a los que olvidan que Inglaterra no apoyó el Plan de las Naciones Unidas. Y no sólo no lo apoyó sino que, como potencia mandataria, hizo todo lo posible para que fracasara. Si Israel logró que fuera realidad, fue porque luchó contra los países árabes que intentaban destruir por la fuerza lo que el derecho había sancionado en las Naciones Unidas. No tiene sentido que le exijan a Israel que lo cumpla, precisamente aquellos que lo invalidaron con su agresión.

"QUE": —Los diarios hablaban de un plan de paz presentado por Israel. ¿Podría usted precisar sus objetivos?

TOV: —Cada uno de sus puntos es una expresión de nuestro deseo de paz y nuestro afán de convivencia. Conversaciones di-



MOSHE A. TOV

"Volvimos para quedarnos"

rectas con nuestros vecinos; reajuste territorial pero sin cesión unilateral de nuestro suelo; reorganización de las comunicaciones entre los países árabes, a quienes estamos dispuestos a facilitar conexiones terrestres y aéreas satisfactorias, pero sin cesión de soberanía ni estrangulamiento de nuestro país; facilidades en el puerto de Haifa, porque Israel aspira a brindar a sus vecinos las posibilidades que le aseguran su alto nivel occidental para ayudar a su progreso; solución del trágico problema de los refugiados, que no hemos creado nosotros y que los países que los acogieron no han querido resolver en todos estos años para jugarlo como carta política.

"QUE": —Pero los países árabes reclaman el retorno de los refugiados a Palestina. ¿Qué opina usted?

TOV: —Demasiado saben que es imposible. Las potencias que costean la ayuda,

ya lo han comprendido. La solución está en reasentarlos en los despoblados países árabes vecinos, donde su presencia y su trabajo, adecuadamente canalizados, serían una bendición para el progreso. Israel está dispuesto a colaborar pagando compensaciones que financiaría con un préstamo, y participando en el plan conjunto de irrigación que es básico para ese reasentamiento. Estamos dispuestos a compartir las aguas del Jordán y del Yarmuk, y a volcar nuestra experiencia —que ha reverdecido al conjuro del agua grandes sectores del desierto israelí— en esta cooperación con nuestros vecinos. Ya hemos hecho el milagro de robarle un río al mar, llevando hacia el sur para fecundar la tierra las aguas del Río Yarkón —entubado para preservarlo de ataques y sabotajes— y queremos hacer otro tanto, en condiciones equitativas, para cooperar con nuestros vecinos.

"QUE": —¿Qué hay sobre la venta de armas que ciertos países habían realizado entre los árabes?

TOV: —Le contestaré con otra pregunta: ¿Cuándo comprenderán las potencias que no es con armas como se ayuda a los países subdesarrollados? Es una trágica paradoja que se hable de ayuda o de transacciones comerciales y que lo que reciban los pueblos a cuenta de ella sean elementos de destrucción. A cambio de arroz y algodón reciben "Migs" y cañones, en lugar de tractores y arados para fecundar su suelo y elevar el nivel de vida de sus pueblos.

Toda la empresa de Israel se basa en el anhelo de construir, de fecundar. Pero permanecer desarmados frente a quienes proclaman su afán de destruirnos sería una pobre contribución a la paz. Por eso reclamamos que se nos vendan armas, sin perjuicio de insistir sin descanso en nuestro sincero y proclamado deseo de sentarnos a la mesa redonda para discutir los problemas recíprocos.

"QUE": —¿No cree usted que el hallazgo de petróleo en Israel podría explicar la tensión de gran temperatura en Medio Oriente?

TOV: —Es un axioma. Hay olor a petróleo detrás de muchas tensiones bélicas. Nadie duda que en todo el Medio Oriente la pugna por el petróleo complica el panorama político y estratégico, y tiene mucho que ver con este desplazamiento de la guerra fría hacia esa zona hasta ahora ajena a la influencia de uno de los dos bloques. Por lo que respecta al petróleo israelí, es bien sugestivo que se nos quiera quitar el Neguev precisamente ahora que el petróleo que ya mana de su entraña comenzará a modificar la fisonomía económica de Israel.

"QUE": —Usted visitó al canciller argentino... ¿Qué podría decir de la entrevista?

TOV: —Que el doctor Podestá Costa ha mostrado por el problema de Israel una comprensión que está a tono con su profundo conocimiento del tema, adquirido todavía mucho antes de la creación del Estado, en la época en que era funcionario de la Liga de las Naciones. El doctor Podestá Costa es una figura internacional de prestigio, y me es sumamente grato recordar que, a propósito de su actuación frente al problema de Palestina, el propio Chaim Weizmann, más tarde primer presidente del Estado de Israel, tuvo ocasión de destacar la ecuanimidad y la competencia del actual canciller argentino.



## CHILE

## UN PESO CON RESPALDO COBRE

## ★ Otra vez el gobierno frente al problema de las huelgas

Chile es un país con pocas revoluciones y muchas huelgas. Cabe en los dedos de una mano la cifra de los presidentes que perdieron sus mandatos por obra de asonadas civiles o militares. La técnica del golpe de estado constituye un fruto de rebeldía que no madura en Chile. Sus presidentes tienen la costumbre —extravagante en el drama de América del Sur— de terminar sus períodos, en calma o temporal, pero sin ser desposeídos violentamente del mando. Pero alguna vez las huelgas —que en Chile parecen estar abonadas con salitre— derrocaron a un presidente o variaron fundamentalmente el rumbo de un gobierno. En julio de 1931, una huelga que detuvo todas las actividades del país (pararon los obreros, los empleados, los profesionales, los alumnos y maestros de las tres enseñanzas, no corrieron los trenes ni salieron los diarios) abrió para el general Carlos Ibáñez del Campo los apresurados caminos del exilio. Ahora, en su segunda presidencia (asumió el mando el 4 de noviembre de 1952), el mismo general Ibáñez gobierna casi en perenne tiempo de huelga. La poderosa CUT (Central Unica de Trabajadores) dirigió ofensivas contra Ibáñez que lo hicieron recordar los ácidos episodios de 1931. El anunciado proyecto del gobierno de congelar los precios, sueldos y salarios, como una panacea para detener la enloquecida curva de la inflación (desde 1952 el costo de la vida subió en Chile en un 400 %) fué recibido con tercas inquietudes en los gremios. Amenazas de huelga crearon un clima de suspenso en la vida nacional. La primera de estas amenazas que ha cristalizado, es la de los obreros del cobre. 16.000 trabajadores paralizaron sus labores el sábado, dejando inactivas las minas de Chuquicamata, Sewell y El Teniente, que le dan a Chile el rango de segundo productor de cobre en el mundo.

## Historia en rojo y negro

Esta fabulosa riqueza mineral está en Chile y brazos chilenos la arrancan del duro corazón de las montañas... Pero no pertenece verdaderamente a Chile. Las minas de Chuquicamata ("chuqui" en la terminología popular chilena) son propiedad de un consorcio yanqui —la Chile Exploration y la Anaconda Cooper—, y los yacimientos de Sewell y El Teniente, de una millonarísima familia estadounidense —los Braden—, uno de cuyos miembros fué embajador en Buenos Aires (Spruille Braden, casado con una Humeres Solar, de la aristocracia chilena).

"Chuqui", Sewell y El Teniente simulan tres Estados dentro de otro Estado. En ellos rigen las reglamentaciones y leyes de las respectivas compañías

explotadoras que disponen de policía propia y de inquebrantables barreras para impedir el paso a la curiosidad de los intrusos. Un escritor chileno, Ricardo Latcham, cuya tendencia política es más de derecha que de izquierda, actual crítico literario del órgano conservador "El Diario Ilustrado", enfocó el dramático problema a través de un libro que levantó asperezas diplomáticas aún no limadas del todo: "Chuqui, territorio yanqui".

En gran parte, el pulso económico de Chile vibra, se aquieta o sobresalta en razón del cobre. La pasada guerra mundial y el más reciente conflicto de Corea tonificaron fugazmente la producción y el trabajo. El cobre era considerado material bélico y hubo mayores demandas de brazos y anuncios de gordos salarios para acelerar los enganches. Pero al comenzar 1954 las perspectivas del cobre chileno no se presentaron favorables. Los precios porfiaban por mantenerse en bajos niveles. Las ventas revelaban una similar tozudez. Llegando a puntos casi gelidos, la guerra fría menospreciaba el cobre. Chile se halló con cien mil toneladas sin colocar.

Para sortear el dilema, el gobierno determinó una política de reducción de la producción, con menor número de obreros en los laboreos. Oficialmente, se estimó que en 1954 no se sobrepasarían las 280.000 toneladas que se calcularon, cifra inferior en 57.000 toneladas a la producción de 1953. Pero al promediar el año se advirtió una tendencia favorable en los mercados. Hubo una mejora del precio en Londres, Rusia insinuó que podía comprar "toda" la producción chilena, y los Estados Unidos, finalmente, adquirieron las existencias no vendidas hasta entonces. Este cambio se afir-

mó en el tercer trimestre, cuando se hizo notoria la escasez de cobre en los mercados internacionales a raíz de las huelgas que paralizaron algunas de las más importantes plantas productoras de los Estados Unidos y del propio Chile. En Londres el precio llegó a 35 centavos por libra del metal rojo, y sólo en Europa las ventas de cobre chileno totalizaron 185.000 toneladas.

Otros hechos contribuyeron a mejorar aún más la posición chilena. Europa Occidental levantó la prohibición de vender cobre elaborado a la Unión Soviética y a los otros países de Europa Oriental, bajo la órbita del telón de hierro. La demanda se vió estimulada por la recuperación industrial de los Estados Unidos, a fines de 1954, por los continuos progresos similares de Europa y por el apresuramiento de algunos compradores en reponer sus existencias. Al terminar el año, la producción chilena alcanzaba a 361 mil toneladas. Con íntimo gozo, el gobierno declaró que estaba vendida la producción del primer semestre de 1955.

El cobre, pues, va de subida en Chile. Nuevos yacimientos se descubrieron este año en la verde provincia de Aysén y a 20 kilómetros de Santiago, en el sector llamado "La Africana", se cubrió la existencia de 2 millones de toneladas de cobre, con una posible producción inicial de 12 mil toneladas por año, que podrá elevarse a 25 mil, con una inversión de 2 millones de dólares... A 80 kilómetros de Iquique, en el norte, bajo el sol parado, la cubicación de otro yacimiento determinó 10 millones de toneladas de cobre, casi en la superficie. En la historia del cobre chileno comienzan a mugir las vacas gordas. Pero más para las compañías explotadoras que para Chile mismo. Las arcas fiscales reciben un impuesto único del 75 % de las utilidades sobre las producciones básicas de cada firma. El impuesto se reduce a medida que la producción aumenta. Cuando ésta se haya duplicado, el impuesto será de sólo 50 %.



PUEBLO MINERO  
Sewell y sus calles-escaleras.



## GUATEMALA

## DE VIVA VOZ SI NO SABEN LEER

## ★ Cuadros políticos oscuros frente a paisajes luminosos

En la mañana del domingo 18 comenzaron en Guatemala las elecciones para diputados y alcaldes. Un ritmo de manifiesta apatía marcó el rumbo en los comicios, donde no se presentaron —porque el gobierno no los acepta—, candidatos opositores al régimen del coronel Carlos Castillo Armas, cuya brevedad de estatura —1 metro 65—, está muy de acuerdo con lo exiguo de su peso: 56 kilos, sin ropas, sobre la balanza.

Sesenta y seis diputados y 322 alcaldes fueron votados por los 600.000 electores de que dispone la población estimada en 3.048.000 —según el censo de 1953—, de los que el 55 % corresponde a la raza aborígen, pura, sin mezclas. Esta abundancia de la población indígena, marca también el drama que lacerará a Guatemala. Los analfabetos son mayoría en el país. Para librarios de posibles y ambiciosas influencias partidistas, la Constitución que les dió derecho a los sufragios precisó "que deberían votar en secreto". Pero en las actuales elecciones —las primeras que se realizan desde que Castillo Armas derrocó a su camarada de la Escuela Militar, el coronel José Arbenz—, sucede que los analfabetos "votan de viva voz y en público", bajo los vigilantes cuidados de quienes los acompañan a las urnas. Quienes votan en secreto son los que saben leer y escribir. Los candidatos al congreso y la mayor parte de los que atisban sillones municipales, pertenecen a seis partidos... Pero los seis partidos son oficialistas, coaligados en dos grupos que se apresuraron a formular encendidas y fervorosas adhesiones al régimen de Castillo Armas. No hay candidatos independientes en Guatemala. Algunos espíritus escépticos califican esta elección como "un nuevo arreo de reses al matadero que hace la United Fruit's". La solapada alusión tiene pícaras intenciones. Guatemala vive de su exportación de bananas. Pero las bananas son de la United Fruit's. Cuando el coronel Jacobo Arbenz pretendió nacionalizar esta riqueza frutal, abrió también los caminos de su derrumbe. Según algunos acuciosos observadores, la United Fruit's financió la triunfante revolución de Castillo Armas (junio 1954) bajo el argumento de que el gobierno de Jacobo Arbenz era comunizante.

## "I have no bananas today"

De esta manera, agrega un nuevo episodio a su largo drama la tierra del volcán de fuego —el Pool-Vuj—, donde los indios visten todavía los trajes de los antiguos sacerdotes que adoraban al sol y en la que los pájaros parecen hablar ese como extraño idioma crepuscular que sólo se puede dictar y aprender en las más apretadas selvas. Guatemala posee paisajes luminosos. Pero frente a ellos, como en duro contraste, han surgido los tiranos más sombríos.

Si el banano es su fruta nacional, su flor más insigne es la del café. Su aeródromo se llama "La Aurora"; a su palacio de gobierno le llaman "La Primavera". En el mapa de estas melodías, los nombres repercuten voces unánimes del agua y del viento: Sololá, Atitlán, Quirigua, Ocós, Cobán, Petén. El lenguaje se hace musical en Guatemala aun para precisar hechos de configuración política. Así, por ejemplo, cuando el ex presidente Juan José Arévalo habló de "Istmania". ¿Qué es Istmania? Arévalo lo dijo: "Nuestra patria es un conjunto de naciones minúsculas que van desde el istmo de Tehuantepec hasta el de Panamá. Somos los pobladores de las tierras del istmo. Somos los habitantes de Istmania".



CASTILLO ARMAS  
Antes: balas. Hoy: votos.

## 14 años de fraude

Pero ásperos vientos y recios temporales han sacudido a esta Istmania. Durante la dictadura del "benemérito" general Ubico, desde 1930 hasta el 20 de octubre de 1944, Guatemala fué una mascarada democrática. En el archivo de los viajeros que observaban el drama de América, el nombre de Guatemala figuraba junto al de otras naciones del continente cuyos regímenes políticos se caracterizaban por el más crudo y sangriento despotismo. Catorce años de constantes fraudes electorales y de despiadada persecución opositora —bala en boca— no impidieron, sin embargo, que el gobierno del "benemérito" mantuviera amplias y cordiales relaciones con las auténticas democracias del hemisferio. Cuando como en otra Ruritania, el general Josge Ubico intentó delegar sus poderes en un gobernante títere —José Ponce—, un triunvirato integrado por dos militares y un civil (el mayor Ara-

na, el capitán Arbenz y el ciudadano Torriello) se hizo cargo del mando provisional de la República, el 20 de octubre de 1944. El 15 de marzo de 1945, el doctor Juan José Arévalo asumió la presidencia de Guatemala. Soportó 22 revoluciones pero terminó el período.

## De Arévalo a Arbenz

Cuando en 1950 el coronel Jacobo Arbenz sucedió a Juan José Arévalo, su gobierno fué como una continuidad del primero. Antes de ambos, un clima de monotonías dominaba en el país. El ejército tenía 30.000 hombres en armas, divididos en fracciones autónomas que obedecían a 60 generales, cifra en la que había una aplastante mayoría "designada a dedo". Arévalo primero (con la Constitución promulgada el 11 de marzo de 1945) y después Arbenz, pusieron drásticos remedios a la situación. El número de efectivos militares se fijó en 10.000 hombres, antesala del otro proyecto que no pasó más allá de las palabras y el papel, que determinaba el ejército sólo de 5.000 soldados. Pero los 60 generales fueron reducidos a 6. Los 54 restantes —poderosos terratenientes que alcanzaron sus pomposas jerarquías a través de sucesivas revoluciones— huyeron del país. Cuando el gobierno confiscó sus propiedades, Arévalo y Arbenz fueron tachados de "comunizantes".

## La zona de Belice

Y de "comunistas", para acelerar las llamas, cuando Guatemala puso sobre el tapete internacional la cuestión de Belice, reivindicando para su soberanía la zona territorial llamada Honduras Británica, otorgada por España a Inglaterra por los tratados de 1783 y 1786, "para que los súbditos ingleses pudieran dedicarse allí a la explotación de maderas, pero dejándose bien establecido que dicha concesión jamás podría considerarse como denegatoria en cosa alguna de los derechos de la Corona española", cosa que volvió a reconocerse en los tratados de Amiens, en 1802, y de Madrid, en 1814. Cuando Guatemala se constituyó como República, en 1839, sostuvo que todos los derechos sobre Belice pasaban legal y naturalmente al nuevo país que nacía en el continente americano. Pero por cada periódica reclamación de su gobierno, protestando "por la ocupación ilegal de su territorio", el bull-dog inglés contestó con tozadas negativas o con tercios silencios.

## La última rebelión

El drama pareció precipitarse cuando el gobierno de Arbenz tuvo la decisión de intentar nacionalizar la United Fruit's. Señalado como comunista por el índice colectivo de los gobernantes del Sur del Río Grande, no hubo mayores protestas cuando el 17 de junio de 1954 el coronel Castillo Armas encabezó la rebelión armada que 10 días más tarde derrocaría al presidente Arbenz. El 1º de septiembre, Castillo Armas fué designado presidente.

Días antes, el 25 de agosto, el gobierno revolucionario decretó la ley que declara al comunismo proscrito en Guatemala.



# EL SUEÑO DEL TRATOR CRIOLLO

## ★ Los negociados de Antonio crean líos internacionales

Noticias de Bonn informan de la inquietud provocada en los círculos industriales alemanes por un reciente decreto del gobierno argentino. La interdicción dispuesta sobre los bienes de individuos y empresas que tuvieron relaciones de ambigua legalidad con el régimen peronista se ha desplomado también sobre seis firmas germanas, que deben ahora demostrar la diaphanidad de sus finanzas o afrontar el espectro de la confiscación.

### De potencia a potencia

Puestas así entre la luz y el patíbulo, las firmas afectadas han guardado hasta hoy recatada reserva. Pero un indicio de sus actitud futura parece insinuarse en un editorial del *Wolkswirth*, semanario alemán editado por economistas alemanes para uso de industriales alemanes, que levanta una punta del velo: "Con prescindencia de cuán justificadas sean las acusaciones formuladas contra Jorge Antonio" —dice— "los convenios concertados con firmas alemanas son compromisos suscriptos por el Estado argentino". Tesis que pone delicadamente el problema sobre el tapete verde de los diplomáticos y explica los reiterados concilios de consejeros económicos convocados hace días por la Cancillería de Bonn.

Sobrevenga o no la solemne nota diplomática, el litigio está ligado extrañamente a los destinos del campo argentino. Tres de las seis empresas interdictas —Deutz Argentina, Fahr y Hanomag Argentina— detentan, con la Fiat italiana, el monopolio de la provisión de tractores para la faena agraria.

De donde el horóscopo del agricultor criollo aparece comprometido por ese triángulo cabalístico, que tiene un vértice en Bonn, otro en la Junta de Recuperación Patrimonial y el tercero en la sonrisa sarracena del señor Jorge Antonio.

### De la importación a la fabricación

En 50.000 unidades se estima la cifra teórica para lograr la mecanización eficaz de los 23 millones de hectáreas sembradas que componen el agro nacional. De ese desideratum a la realidad campesina hubo siempre un largo trecho. En el pasado, las pocas unidades que surcaban el campo salieron, armadas de pies a cabeza como Minerva del cráneo de Júpiter, de las fábricas de la International Harvester y de Massey Harris, proveedores tradicionales del agro argentino. En fecha más reciente, apuntaron en el horizontes algunas enseñanzas nuevas: Italianos, franceses y checoslovacos. El monopolio de hecho de los fabricantes anglo-norteamericanos aparecía amenazado por las orugas de nuevos competidores.

Se trataba, naturalmente, de la importación de las maquinarias, no de su fabricación en el país. El primer paso

para dotar al campo de su propia fuente de mecanización se dio en 1954, pero significó el tránsito de aquel monopolio de hecho a un verdadero monopolio de derecho. El 28 de octubre de 1954, con intervención del Banco Central y de los gobiernos interesados, se firmó un convenio general con las firmas Fiat Somaca, Deutz Argentina, Fahr y Hanomag Argentina, por el cual las empresas se obligaban, en el término de 5 años, a suministrar al agricultor tractores enteramente fabricados en el país.

### Del 5 al 100 por ciento

Al convenio se llegó después de una licitación a la que se presentaron unas 30 firmas, de las que se escogió las cuatro nombradas por ofrecer mejores condiciones. Las empresas anglo-norteamer-



TRACTOR  
¿Serán argentinos algún día?

ricanas intervinieron en la puja, pero sus ofertas fueron rechazadas.

El convenio preveía, para dentro de 5 años, una producción combinada de 12.800 unidades de diversos tipos, distribuidas por compañía de la siguiente manera: Fiat, 4.600 tractores; Deutz, 2.300; Fahr 2.300, y Hanomag 3.600.

Se fijaron precios máximos de venta para las distintas unidades, que oscilan entre los \$ 62.000 para el tractor de 30 HP, \$ 86.500 para el de 45 HP y \$ 99.500 para el de 60 HP.

También se estableció prolijamente la cadencia progresiva del ritmo productivo: el 5 % de las piezas el primer año; el 20 % el segundo; el 40 % el tercero; el 65 % el cuarto; al anunciar los relojes el año contractual de 1960, las 4 empresas deben lanzar al mercado unidades genuinamente nacionales.

No todos los contratos comenzaron a regir al mismo tiempo: mientras Deutz inicia recién su producción, Fiat (con una inversión de unos 200 millones de pesos, ha ingresado en la etapa más ar-

dua —la tercera— en que deberá afrontar la fabricación local de motores.

Convenciones y decretos posteriores materializaron los aspectos financieros del acuerdo: el gobierno nacional concedió los créditos correspondientes al ingreso de las piezas de tractores para los cinco años del convenio, y los gobiernos extranjeros autorizaron la salida de los capitales requeridos por las instalaciones fabriles (en máquinas, no en dinero).

### Dónde está el negocio

La lógica implacable de las entrelíneas demuestra que la médula del beneficio está en las dos primeras etapas. Durante dos años completos, frente a un agro sediento de mecanización, las cuatro empresas se arrojan, a precios superiores a los del mercado internacional, el monopolio absoluto de la importación de tractores, ya que los porcentajes de producción asignados a las 2 etapas iniciales interesan a los arrequives de la máquina, no a sus ingredientes esenciales. Capitalizadas así para afrontar las fases más costosas, las empresas se beneficiarían después con los precios, mucho más altos que los del mercado mundial.

Las investigaciones efectuadas últimamente, que culminaron con el decreto de interdicción, habrían permitido descubrir detrás de esa malla intrincada de etapas, créditos, escalonamientos y precios, encerrados en el laberinto de los contratos, los diez dedos justicieramente célebres de Jorge Antonio.

### El sueño del tractor propio

¿Qué suerte correrá el plan de dotar al país de los instrumentos con que labrar la riqueza dormida en los campos?

Si se volviera al régimen de libre importación, las cuatro empresas coaligadas (en el supuesto de que pasaran indemnes por la criba del tribunal investigador) tendrían que abandonar sus planes productivos e importar las unidades, para poder competir con las firmas inglesas y americanas que volverían al mercado argentino. La información de que Massey Harris-Ferguson está tendiendo sus líneas para reanudar la importación de Canadá, podría indicar que el sueño del tractor nacional habrá que quedar aún en la espera.

Sin embargo, algunos sostienen que la loable tentativa de fabricar el tractor argentino no debe desecharse por el hecho de que alguna compañía haya coqueteado con la sonrisa levantina de Jorge Antonio. Que el agro argentino deba importar sus maquinarias para obtener su riqueza, sería tan absurdo como un mastín que alquilara dientes ajenos para poder morder.

Con una reestructuración del campo, con la elevación del poder adquisitivo de sus pobladores, con la utilización del futuro material siderúrgico de San Nicolás se podría obtener, a no muy largo plazo —afirman los sostenedores de la idea— un tractor que mordiera el suelo argentino con sus caninos propios.



# OTRA VEZ EL CIRCO EN EL POLITEAMA

★ El debut de "Juan Moreira" con la Duse, Sarah Bernhardt y la risa de Frank Brown

A mediados de año el histórico Politeama Argentino corrió peligro de muerte. Se hablaba de su demolición para que su terreno fuese la base de un moderno edificio de departamentos. Muchos artistas y muchos amantes del teatro comenzaron a protestar ante la perspectiva de que tan valioso escenario quedase reducido a un terreno baldío, con yuyos y todo, como el San Martín. Después de la Revolución, desaparecido Palitos de la escena, hubo un movimiento que conjuró el peligro. Se pidió y se consiguió que el Politeama quedase en pie. Y he aquí que cuando todos creyeron que había sido recuperado para el arte dramático, su sala fué destinada a un circo. El Politeama va a volver al punto de partida...

## Circos de fin de siglo

En el solar de la calle Corrientes y Paraná, en 1873, se levantaba la carpa del Circo Arena, con su pequeña carpa cónica rematada por una banderilla. La entrada al terreno estaba limitada por dos paredones, en los que se fijaban los carteles anunciadores. En el muro de la izquierda, la boletería, y frente al de la derecha se elevaba la columna con su clásico farol. Este Circo Arena fué inaugurado por la Compañía Guillaume. Al año siguiente es ocupado por el Circo Francés, conducido por Félix Hénault. Pablo Raffeto, el famoso hércules italiano, se instaló allí más tarde con una gran compañía, e hizo revivir el interés por la lucha. El 7 de enero de 1874 luchó con Ceferino Capdeville (a) El Rayo, a quien habían hecho venir de Francia para enfrentar al invencible Raffeto, que continuó siendo admirado con ese calificativo. Después arrendaron el terreno los hermanos Chiarini y la Speterini. Y en abril de 1878 actúa en el mismo lugar la Compañía Ecuestre de Cotrelly, quienes presentaron una pantomima infantil que hizo época: "Cendrillon". El lugar era ya conocido con el nombre de Politeama Argentino, nombre muy común en la época, pues era la denominación de muchos circos: Politeama Hispano-Argentino, Politeama Humberto Primo, Politeama Gálvez (Santa Fe), etc.

## Dioses universales

El Politeama Argentino se convirtió en teatro propiamente dicho en 1879, y como tal lo inauguró nada menos que el trágico italiano Ernesto Rossi, que hizo hablar a "Hamlet" con un lenguaje traducido por Rusconi. De él dijo Santiago Estrada que "pasaba de la comedia a la tragedia como una ave va de rama en rama", y que "hacía reír al espectador antes de darle tiempo para secar la lágrima que acababa de arrancarle".

Es necesario consignar aquí el nom-

bre de César Ciacchi, el empresario italiano que fuera considerado como "otro civilizador teatral del Río de la Plata". Ciacchi fué, desde 1879, el que gestionó la visita de las grandes figuras del teatro universal. Bastará citar sus nombres para advertir la importancia



FRANK BROWN  
El inolvidable.

y recordar su nombre con respeto y admiración. Pero el Politeama supo alternar —y ese es otro de sus méritos— esas grandes temporadas con espectáculos eminentemente populares y, por supuesto, no pudo descartar definitivamente el Circo.

"El vestíbulo del Politeama —recuerda García Velloso— estuvo adornado, hasta que dejó de ser su empresario Ciacchi, con inscripciones en mármol que conmemoraban las más gloriosas etapas del arte lírico y dramático italiano en

Buenos Aires". Sucedieron a Ciacchi, como empresarios, Ducci y luego Bernabel, quienes mantuvieron al teatro en esa misma línea.

Tamagno, Gayarre, la Passi, Stagno, la Tetrizzini, Massini, eran las grandes figuras del arte lírico en aquellos tiempos. Muchas de ellas llenaron con su voz la escena del primitivo Politeama. En cuanto a los artistas dramáticos, cuya lista se inicia con Rossi, debemos destacar la presencia de Eleonora Duse en 1885, que hizo vibrar al público con las estremecedoras escenas de "La ciudad muerta" y "La Gioconda", fiel a su amado poeta.

Al año siguiente, 1886, la contrafigura de la Duse, la gran trágica francesa Sarah Bernhardt, debuta en el Politeama el 17 de julio con "Fedora", de Victoriano Sardou. Había cubierto con éxito un abono de veinte funciones. La presentación de la Bernhardt no convenció de inmediato al público que atesuraba los dos primeros actos. En el taba la sala y que permaneció silencioso tercero hasta se insinuaron algunos silbidos. Pero, milagrosamente, en el último acto la trágica gloriosa se apoderó de ese público frío y la pieza de Sardou terminó con una estruendosa ovación, y el público llevó a la artista triunfalmente tirando de su coche. (En sus memorias, la divina Sarah recordaba amablemente esta reacción de "los indios de América"). El presidente Carlos Pellegrini la vió. También asistió Sarmiento, que se había venido de Tucumán para verla. "Madame —le dijo—, je viens de faire trois cents lieues pour vous voir". La Bernhardt se hizo aplaudir en las más famosas piezas de su repertorio, sobre todo en "Fedra" y "La dama de las camelias". Volvió al mismo escenario en 1893, presentándose el 29 de julio con otro drama de Sardou: "Tosca". Pero ni en ésta, ni en su tercera visita (Opera, 1905), volvió a repetirse el memorable triunfo de sus primeras representaciones.

## Otras visitas

La presencia de otra gran actriz italiana engalanó, en 1888, al Politeama, e inmediatamente después de ella la de un célebre actor francés: Adeline Patti y Coquelin, presentándose este último con "El médico a palos" y ofreciendo luego, entre otras "novedades clásicas", "El avaro" y "El misántropo", de Molière, y "El matrimonio de Figaro", de Beaumarchais.

En 1893, a pesar del grave momento político y económico que se vivía, Ciacchi se arriesgó a abrir un abono para la presentación del trágico español Antonio Vico. El éxito fué sorpresivo. Su aparición ante una sala de 4 000 espectadores fué recibida con grandes muestras de entusiasmo. Demostraba su garra presentándose con "De mala raza", uno de los grandes dramones de Echegaray. aconsejado, pasó a El Nacional de la calle Florida y disminuyó su éxito. El



Politeama lo acogió de nuevo en 1901, donde realizó una brevísima y ruinosa temporada, inaugurada con "El alcalde de Zalamea".

Joven aún y halagado por el triunfo, Ermate Novelli se presentó al público del Politeama en 1895. "Luis XI", "Muerte civil", "Nerón", "Papá Lebonard", "Espectros" y... "La tía de Carlos". María Melato lo siguió con una memorable temporada, en la cual estreno—caso extraordinario—una obra de autor argentino: "El segundo amor" de Martínez Cultíño.

1900... Superando los fabulosos abonos de La Bernhardt y Coquelin, la Réjane, precedida de una gran publicidad, había logrado hacer vender palcos y plateas por valor de \$ 70.000 en sólo tres días. Cuando más tarde volvió al mismo Politeama, no la acompañó el éxito, realizando una temporada más bien pobre. Fué aplaudida en "Zazá" y "Safo", pero, sobre todo, en su insuperable creación de la mariscal Lefebre de "Madame Sans Gene".

### El picadero

Drama, comedia, ópera francesas e italianas, zarzuela española, eran los espectáculos que en ese período finisecular ocupaban los escenarios de Buenos Aires. Por eso será importante destacar que en el Politeama se presentaron por primera vez actores nativos con una obra nacional, y que de ahí en adelante alternaron su actuación con aquellas famosas figuras universales.

En 1883, cuando debutó Jacinta Pezana, el Politeama fué reformado nuevamente, y gracias a la pista de arena de la que podía disponer, las grandes temporadas dramáticas pudieron alternarse con la dinámica actuación de los circos. En 1884 actuaba en él la compañía circense de los Hermanos Carlo. Estos querían presentar, para la noche de su beneficio, que coronaría una magnífica temporada, algún número nuevo y de gran atracción.

Una mañana estaban conversando de ese problema el famoso payaso Frank Brown con el boleterero Alfredo Cattáneo, cuando apareció en el vestíbulo el es-



LA ESCENA LUNA

En su plenitud.

critor Eduardo Gutiérrez. Cattáneo lo incitó a Gutiérrez para que escribiese una patomima sobre su popular novela "Juan Moreira". El novelista dudaba que se encontrase a un actor para personificar a Moreira. Cattáneo le indicó que ese hombre sería "Pepino el 88", que actuaba en el circo Humberto 19. Lo fueron a ver. Y Pepe Podestá quedó elegido para estrenar la obra que iniciaría, en verdad, al auténtico teatro argentino.

"Juan Moreira" en pantomima fué presentada en 1884, pero volvió con letra, al mismo escenario, en 1889, después de haber rodado por el interior y Montevideo. Los hermanos Carlo se dispusieron a no economizar nada para este número, y contrataron una abundante comparsa, compuesta por cantores, jinetes y bailarines criollos. "La pantomima se representaba en el escenario y en la pista—cuenta el mismo Podestá—. Cuando se trabajaba en el picadero se levantaban los tableros del centro del escenario, quedando un camino como de dos metros de ancho para el paso de los artistas y los caballos que tomaban parte".

El Politeama Argentino acogió por primera vez a "Juan Moreira". Y por primera vez en su pista se había presentado ese mismo año Frank Brown.

### Regresa el circo al centro

Se puede anotar aún la actuación del Circo Anselmi en 1895. Y recordar que en 1901, cuando los Podestá habían formado compañía con Scotti, presentaron otra pantomima en cuatro cuadros, "La muerte de José María", en la que Gabino Ezeiza se midió con Pablo Vázquez en una payada.

Grandes carteles anuncian ahora que vuelve el circo al Politeama. No es un circo criollo. Pero la evocación, un poco desdibujada, será válida. Como en su punto de partida, en Corrientes y Paraná habrá circo.

Los hermanos Stevanovich seleccionarán y adaptarán sus números al escenario de nuestro querido Politeama. El círculo del escenario giratorio delimitará la pista. La gran altura que posee permitirá cómodamente colgar los trapecios desde la parrilla. ¿Y los animales? Los inteligentes animales entrarán por la entrada de artistas, por Paraná, atravesarán el escenario y serán alojados en un terrenito al que se pasa por una puertita, a la izquierda de la escena. Evidentemente, el señor elefante debe ser descartado. Y los trajinantes artistas circenses, acostumbrados a la lona y a sus carromatos, se alojarán ahora en cómodos camarines. El público no los verá distribuidos alrededor de una pista, sino de frente... No faltan, como en las grandes épocas del circo, los anuncios de grandes atracciones: "Han sido contratadas en el extranjero cinco atracciones exclusivas, entre ellas "El pirata del aire", trapealista de renombre".

Muchos amantes del teatro tal vez eleven algún grito de protesta. Pero habrá muchos, tal vez, hombres que a principios de siglo veían melancólicamente cómo se alejaban los circos criollos, que buscarán en el edificio de Corrientes y Paraná, aunque con una fisonomía concordante con nuestros tiempos, algunos elementos que los ayuden en su evocación...

LA CARPA DE TIEMPOS GLORIOSOS

Hagenbeck marca una etapa que nunca más volverá.





# Qué!

EN FOTOS

## EL MAR MUERTO RESUCITA CON SAL Y POTASIO

En el áspero y desolado paisaje lunar del Mar Muerto, se explotan, desde hace años, las minas de sal de mayor antigüedad del mundo. Su presencia ya fué señalada en la Biblia, cuando narra el episodio de la mujer de Lot, convertida en estatua de sal, como castigo por su constante y femenina virtud de la curiosidad que la hizo volver la cabeza para contemplar cómo Sodoma, la ciudad maldita por sus muchos pecados, era presa de las llamas provocadas por la ira de Dios.

Las explotaciones que hace cuatro décadas inició la ambiciosa intrepidez del capital actualizaron y dieron realidad a la leyenda bíblica. La mujer de Lot sólo podía ser convertida en sal. Sodoma es uno de los pueblos que asoman en la periferia del Mar Muerto, es decir, a la vera misma de una de las más viejas minas de sal que recuerda la historia.

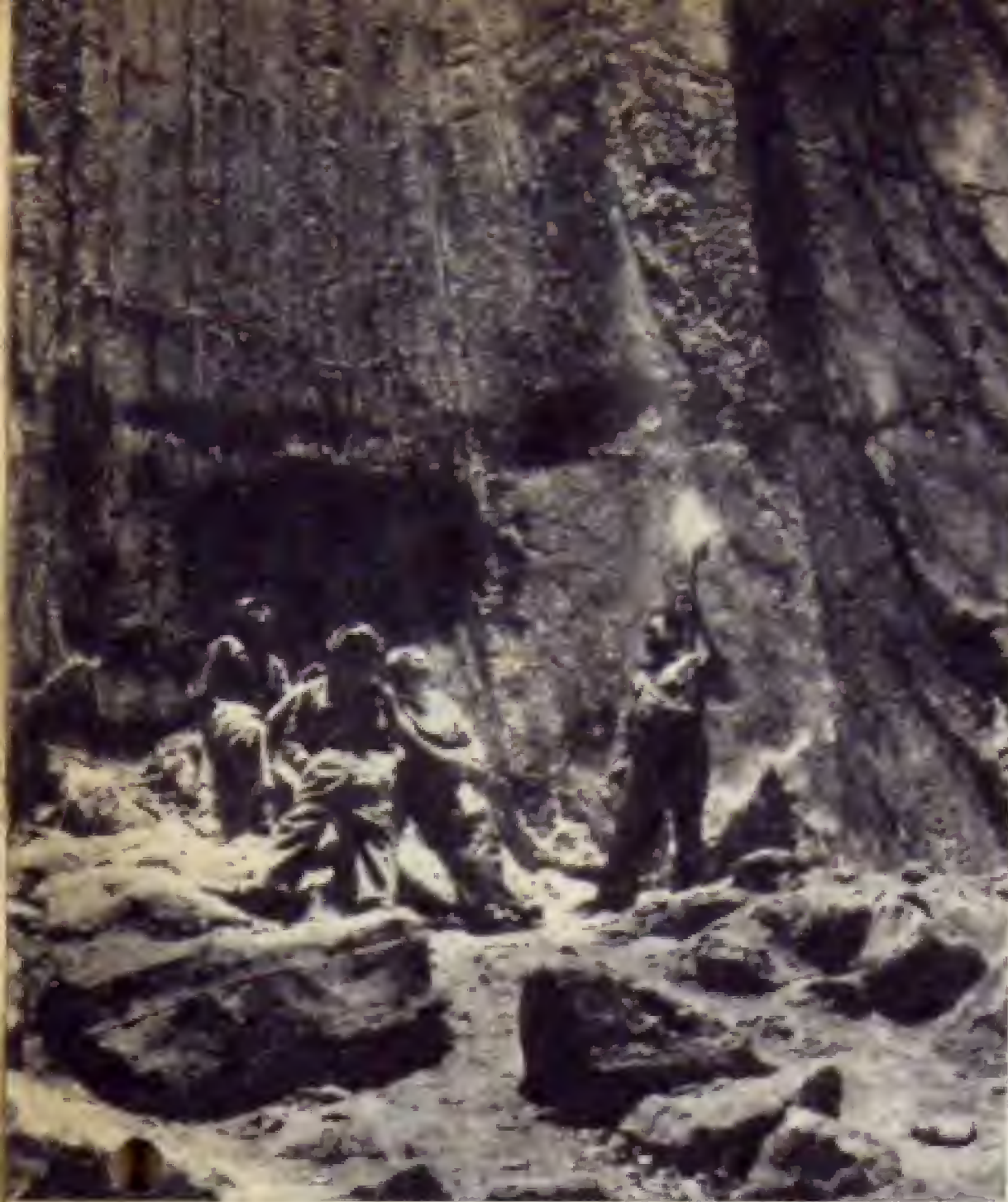
Desde el término de la guerra, la explotación la realizaba un consorcio mixto bajo el control del gobierno de Tel-Aviv. Pero ahora no sólo se extrae sal. Cavando a 400 metros bajo el nivel inicial a que alcanzaron las aguas que conoció Jesús, abundan hoy a los yacimientos de sal que contienen un 97 % de pureza, depósitos de potasio y de cloruro de magnesio. Con estos elementos, "en la tierra que hierve", Israel acelera el pulso de su desarrollo.

La fricción perenne entre árabes y judíos custodia, también, otros vellocinos. Al sur del Mar Muerto se recuesta la acre y gris extensión del desierto de Negez, que no es otra cosa que un enorme y fabuloso mar de petróleo.

*Campamento de mineros en el Mar Muerto. Estos extraen la sal y trabajan en las explotaciones de potasio. La mayoría son inmigrantes de África del Norte y de Europa Central.*

*Enormes montañas de sal rodean la desolada extensión del Mar Muerto. A 400 metros bajo el antiguo nivel de las aguas, la constante acción de los rayos solares agrega "carnalita" a la sal. La carnalita es un producto que contiene potasio y cloruro de magnesio.*





*Donde todo es sal. Antorcha en alto, un grupo de visitantes explora una estribación de las montañas. El sitio donde están contiene un 97% de sal.*



*Una planta de potasio en Sodoma. Se eleva sobre los mismos sitios en que alzó sus pecadores orgullos la ciudad, blanco de las iras de Dios*

*La sal a un lado. En el otro el potasio. La foto capta los gigantescos depósitos. Un proceso natural de evaporación separa la sal del potasio.*



*Un pozo gigante. En su fondo, nuevas hormigas tenaces, trabajan los obreros en su labor infatigable. Hay sal, potasio y magnesio. El Mar Muerto resucita...*







*De pie y con apuro: el tiempo vuela y hay que retornar al trabajo. Empleados y estudiantes se torturan y "engañan el estómago" con emparedados y refrescos. La invasión de bares "al paso" desterró al típico café.*

# Que'

EN FOTOS

*Estas lindas porteñas reciben el salvoconducto: la tarjeta de consumo. Ahora, ¡a comer!*

*Usted toma la bandeja y hace el recorrido para elegir los platos. Pero no hay menú, ni "maitre".*



## AL PASO, BUENOS AIRES BEBE, COME Y VIVE DE PIE

Buenos Aires vive y come de pie. En pocos años el corazón de la ciudad sufrió una sorprendente invasión de casas de comida "al paso", donde aparentemente no se cobra laudo, y hasta le entregan una bandeja para que uno se sirva a gusto y paladar. Todo se lo cobran. Mas nadie le pagará jamás a usted el suplicio de almorzar o cenar (si puede llamarse así) nervioso y a toda marcha. La superpoblación, la vivienda lejana, los horarios de trabajo, todo, en fin, conspira contra la salud del porteño o de quien se allega a la Capital. Se trata de un sistema que suprime esas charlas de sobremesa que interrumpían por algunos minutos el ritmo afiebrado de la vida moderna.

*No es aconsejable leer y comer. Pero tampoco se puede leer en los colectivos. Lucha titánica contra el reloj. El almuerzo hogareño es sólo para los días de fiesta. Aquí la comida va con comentarios de fútbol y política.*







Con las manos en los bolsillos, departiendo con un "sándwich" y un refresco. Dos horas después de detenerse en otro bar. ¡Estos horarios! La casa está lejos y tampoco se puede entrar en un restaurante: este es un lujo para un empleado.



Bandeja en mano en busca de un plato "fuerte", es decir, uno que tonifique y no resulte demasiado caro. Hay que tener ingenio para todo. Pronto no quedarán restaurantes en el centro. El sistema se ha impuesto.

La charla de siempre: el jefe o las compañeras. Un bocadito rápido y a volar a la oficina. Se come contando los minutos. Nada grato para la digestión. Al tiempo, malestares inexplicables. ¿Cómo remediar la situación?

Los más cautelosos optan por un emparedado de churrasco. Después, en casa, nadie tiene apetito. Pero hay que reponer energías. La superpoblación de Buenos Aires y los precios nos presentan esta fisonomía porteña.





# EN LA SENDA DEL ARCO IRIS

★ Con Peruzzi, el cine nacional busca los colores del campo

Tres cóndores han venido a posarse en la cornisa de un armario provenzal, a sólo metro y medio del "parquet" encerado, en este sexto piso de la calle Sánchez de Bustamante. Las aves andinas de suyo tan inquietas se mantienen hieráticas y solemnes como águilas de blasón. Pertenecen, en realidad, a la fauna de la heráldica artística nacional. Se trata de los tres cóndores con que la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas galardonó al dueño de casa, don Humberto Peruzzi, por su labor como director de fotografía de la película "Danza del fuego" y como cameraman en "La guerra gaucha" y en "El cura gaucho".

El nombre de Humberto Peruzzi está vinculado a numerosas producciones de la cinematografía argentina, entre las que figuran "Los caranchos de la Florida", "Prisioneros de la tierra", "Su mejor alumno", "Todo un hombre" y "Caballito criollo".

Nuestra revista ha llegado hasta él para plantearle una serie de cuestiones relacionadas con aspectos técnicos de la filmación en colores de "El último perro".

## Una pregunta-programa

Ya ubicados en sendos sillones, hacemos blanco en la amabilidad de nuestro entrevistado con la primera pregunta que, en cierto modo, encierra el programa que nos proponemos cumplir en lo futuro.

Qué. — Pensamos que sería interesante mostrar a los lectores los procesos técnicos que sirven al arte y luego se esfuman para dejar paso a las imágenes. ¿No cree usted que de esta manera el juicio crítico del público tendría la oportunidad de apoyarse más en lo propiamente cinematográfico que en la mera valoración sentimental del argumento?

PERUZZI. — En general debo declarar que los espectadores argentinos han adquirido una especie de cultura intuitiva que los lleva a apreciar acertadamente los valores formales de una película.

## Los enemigos: el rojo y el azul

Un punto de coincidencia nos permite ya el ataque a fondo, al que —por otra parte— Huberto Peruzzi nos alienta con esa cordialidad tan suya. Los cigarrillos, también suyos, han establecido desde hace un buen rato la grata comunión del humo.

Qué. — Cuando se filma en colores, ¿cuáles son los problemas que se presentan al director de fotografía?

PERUZZI. — Cuando se trata de impresionar película adaptada a cualquiera de los sistemas cromáticos, la primera preocupación se origina en la necesidad de que los arcos voltaicos o los focos eléctricos produzcan la misma calidad de luz y de una temperatura-color determinada. De lo contrario ocurre que, si baja la temperatura, los colores vi-



HUMBERTO PERUZZI  
Lucha con 3.200 grados Kelvin.

ran hacia el rojo, y, si sube, viran hacia el azul.

Qué. — ¿De qué manera podríamos hacer más objetiva para los lectores tal relación entre la temperatura y el color?

PERUZZI. — Nada más sencillo, con un ejemplo doméstico bastará. Si en una casa desciende la potencia de la energía, los filamentos de las lamparitas eléctricas se enfrían y la luz antes blanca se transforma en rojiza.

## "El último perro": 3200° Kelvin

Qué. — En el caso concreto de "El último perro", ¿cómo se satisficieron esas exigencias técnicas?

PERUZZI. — Dado que la película Ferranlacolor está balanceada, vale decir, preparada para 3200 grados Kelvin, fué preciso efectuar una serie de estudios previos para obtener la constancia requerida e impedir las desviaciones cromáticas. No tengo necesidad de señalar que durante los días que duró el rodaje el termómetro fué uno de los principales personajes del "set" o del campamento.

Qué. — Aparte de esa vigilancia constante, ¿se realizaron otros ensayos?

PERUZZI. — Y cómo no. Por ejemplo: el escenógrafo Saulo Benavente y yo, antes de que fueran construidos los decorados de la posta y esquina del Lobatón, sometimos las pinturas a numerosas pruebas con el fin de determinar qué pigmentos debían utilizarse y cuáles desecharse. Para ello Benavente pintaba paneles que yo fotografiaba. Así, laboriosamente, fuimos eligiendo los materiales más adecuados.

Qué. — ¿El maquillaje demandó una tarea similar?

PERUZZI. — En efecto, el maquillaje

exigió una serie de pruebas hasta dar con los productos apropiados para el Ferranlacolor. Hay que recordar, además, que en el film aparecen gentes de ciudad, indios y pobladores del campo, y que a cada tipo hubo que darle el matiz de la tez correspondiente.

Qué. — ¿Fueron los trajes motivo de una investigación semejante?

PERUZZI. — También la ropa soportó una pesquisa cuidadosa, como que se analizaron las anilinas de sus tintes con el fin de eliminar aquellas que pudieran conspirar contra la fidelidad cromática.

Qué. — ¿Una toma defectuosa no puede corregirse en el laboratorio?

PERUZZI. — En blanco y negro, son posibles las rectificaciones durante el proceso del revelado. Pero en color se revela a gama fija, de modo que lo que se haga mal en el momento de filmar es irreparable.

## La pampa se ilumina

En un amable cuarto intermedio —en cuyo transcurso Peruzzi nos muestra escenas de "Historia de un río" y "El juego de pato", los documentales realizados por él en colores con anterioridad al film basado en la novela de Guillermo House— se nos revela como un entusiasta del paisaje campero, de su colorido.

Qué. — ¿Y cómo vino a iluminárnosnos la pampa en "El último perro"?

PERUZZI. — Pues veré, estaba decidido ya que la película se rodase en blanco y negro, cuando yo entré en contacto con el productor Enrique Faustin y con el director Lucas Demare. Siempre he pensado que nuestra llanura infinita, sin relieve, adquiriría nuevo valor plástico, si se le devolvía su colorido. Por eso insistí para que tentásemos la aventura de pintarla con la cámara.

Qué. — ¿Sus sugerencias tuvieron un éxito inmediato?

PERUZZI. — Sí, en cierta medida, por cuanto fuí autorizado a probar el procedimiento del Ferranlacolor. Con Mario Passano y algunos extras nos fuimos a Campo de Mayo y allí tomamos unas cuantas escenas. Al cabo de los trabajos de laboratorio, que fueron ejecutados desinteresadamente por la empresa Alex, los resultados fueron tan satisfactorios que mi sugestión se aceptó.

Qué. — Naturalmente, hubo que modificar los planes originales.

PERUZZI. — ¡Y con qué ritmo! Demare se enclaustró durante una veintena de días en su departamento de calle Santa Fe e introdujo en el encuadre todas las reformas que requeriría la aplicación de la nueva técnica.

Qué. — ¿Y en cuánto a los medios que podríamos llamar instrumentales?

PERUZZI. — Lo más del "film" fué tomado con una sola cámara, a la que se agregaron dos en algunas secuencias particularmente importantes, como la del ganado acosado por el fuego.

El atardecer va sumergiéndonos en la gama de los grises y como también nosotros nos hemos convertido en partidarios acérrimos del color y como, además, no es posible abusar por más tiempo de la hidalguía de Don Humberto Peruzzi, lo dejamos en la salita donde vibra una gran pasión por el cine bajo la custodia de los cóndores académicos.





FRANÇOISE ARNOUL  
Hablando con Giuletta Masina.



FRANÇOISE SAGAN  
Precoc experiencia en literatura.

## "BONJOUR CINE" PARA F. SAGAN

### ★ En la versión filmada de la novela: Françoise Arnoul

Françoise Arnoul (25 años, 25 films, 6 años de cine) será la protagonista de la versión cinematográfica de "Bonjour, tristesse", conocida novela de Françoise Sagan.

La película se rodará en Hollywood, lo que no deja de inquietar un poco a los franceses. No quieren que la figura central sea tomada como la personificación de la joven francesa de hoy.

Para Françoise Arnoul el nuevo papel significa un paso más en el camino hacia la máxima gloria. Desde hace un año, es la figura femenina Nº 1 del cine francés y cobra ahora 10 millones de francos por cada película (al cambio libre, 1 millón de pesos). Su carrera de actriz empezó el día en que tuvo que recitar versos en presencia de madame de Gaulle. Conquistó ese honor porque su padre es el general Gautsch. Disconforme al principio con las actividades cinematográficas de su hija, dijo un día convencido:

—Es mi tercera estrella (como distintivos de su rango los generales franceses llevan estrellas en la manga. General de división, Gautsch tiene solamente dos).

Los dos últimos éxitos de Françoise

se Arnoul son su película "French Can-Can" (dirigida por Jean Renoir, se vió en Buenos Aires una noche, durante la Semana del Cine Internacional) y la sonora bofetada que dió a María Félix, co-estrella de la producción. No todo el mundo puede permitirse este último lujo. Hubo después una conmovedora reconciliación bajo los "sunlights", captada por dos docenas de fotógrafos.

### La Otra Françoise

Françoise Sagan (20 años), nació también en una familia de rango. Cuando apareció su novela protestó con vehemencia: No era una autobiografía, su padre, es un respetable hombre de negocios y no cínico, inconsciente, infantil y amoral como el padre que retrató en su obra.

Françoise era tan joven que las malas lenguas de la literatura aseguraban conocer a los profesores que habían corregido el texto. Sin embargo, "Bonjour, tristesse" tuvo más aceptación y éxito que las obras de esos graves doctores. Batió récords editoriales en Francia, Inglaterra, Estados Unidos y países de habla castellana.

Tuvo el insigne honor de conservar su título original (que significa "Buen día, tristeza") sobre las tapas de las ediciones norteamericanas y castellanas.



FRANÇOISE ARNOUL  
Bailó el can-can.



# CRITICO, ES AHORA NOVELISTA

## ★ David Viñas se lanza con la obra "Cayó sobre su rostro"

David Viñas nació en Buenos Aires en 1929. Profesor de literatura egresado de la Facultad de Filosofía y Letras de su ciudad, tiene cátedra secundaria y ejerce la crítica literaria en "Contorno", revista que capitanea junto con su hermano Ismael. En su reciente número dedicado a la novela argentina, dicha revista declara que no le desagrada, aunque un tanto secretamente, la fama de dadora de elogios y palos que otra revista —"Marcha"— intenta endilgarle. "El poder dar palos —o que lo crean, y así sea literarios— envanece sin duda al troglodita que todos llevamos debajo de la ropa ciudadana". La declaración recuerda que hay diferencias entre terrorismo y complicidad.

Viñas escribe en dicho número sobre la obra de Benito Lynch. Crítico de novelistas y novelísticas, publica ahora de la manera más eficaz y más directa lo que entiende por novelista y novelística: "Cayó sobre su rostro", novela de 170 páginas que edita Doble P y que se vende por 25 pesos.

Con técnica que no inventa, pero que maneja como propia, con lenguaje directo y fuerte que resulta conveniente al medio y los personajes, con expresión vigorosa, pero no rebuscada (excepto alguna vez: por ejemplo, "el sol le untaba la nuca", pág. 9), construye y desarrolla Viñas su novela. El argumento, muy escaso, es el siguiente: en el último y grotesco día de su vida, Antonio Vera rememora, a veces solo y a veces con la ayuda de David Viñas, su pasado, el cual vale como antecedente y origen de cada una de sus actitudes finales.

Antonio Vera nació en 1839; muere cuando Roca (el hombre "fuerte", el "macho" de la época), en las postrimerías de su segundo gobierno se dispone a transferir la presidencia a Manuel Quintana. Vera hizo la vida de los fortines, primero como soldado y después como capitán del fortín Federación. Hombre sin escrúpulos de ninguna clase, sensual e inflexible, se hace de una posición y llega a ser la figura más importante y adinerada de Cañuelas, donde reside hasta la muerte. El último día de su vida ("El día del juicio") va a reclamar un dinero que le debe con retraso cierto puestero con cuya mujer tiene amistad íntima y cuyo hijo, aunque involuntariamente, lo deja en posición desairada; vuelve a su casa; conversa con Corti el periodista; se emborracha durante el almuerzo; la sirvienta lo tiene que acostar; después va al prostíbulo; se mofa del peluquero afeminado; se siente viejo; muere junto a la hetaira Leticia. El pasado ("Los años"), se intercala con el presente a cada paso. Los personajes —don Antonio y Consuelo, su mujer, Corti y su mujer, Pechuga el peluquero, Gervasio el bastardo, Vicente el hijo que estudia derecho y que se indigna con la conducta prostituida de don Antonio, Leticia, etc.— están delineados con precisión. El juego de pre-

sente y pasado, desarrollado sin fallas, sin que escape a la atención del autor la diferenciación necesaria entre los que estrictamente son recuerdos del protagonista, con sus personales sensaciones y detalles particulares (así los larguísimo dedos de los pies y los pelos en torno de los tobillos del oficial en el primer capítulo de la serie de "Los años") y lo que es pasado traído a cuenta por el novelista para completar el cuadro.

Viñas encuentra en la novela una forma literaria en la que se mueve con paso seguro y expresión propia. La solapa del libro advierte que "aunque ésta es la primera obra suya que se edita, pronto la literatura argentina se verá enriquecida con nuevos títulos debidos a su vigorosa pluma".

## Los panfletos

Una abundante propaganda mural anunció la aparición de "Los panfletos, su aporte a la Revolución Libertadora". Edita Itinerarium, imprime Kraft en papel similar al de la guía telefónica, tiene 528 páginas y cuesta 35 pesos. Se-



DAVID VIÑAS  
Habla directo y fuerte.

leccionó, hizo las notas y prolongó en varios capítulos Félix Lafandra, hijo. Los panfletos aquí reunidos son todos católicos o bien traen declaraciones de solidaridad con los católicos perseguidos durante el último año por la dictadura.

Los panfletos, dice Lafandra, nacieron entre nosotros después de la declaración anticatólica que Perón hizo el 11 de noviembre de 1954. "El 90 por ciento del panfleteo fué realizado por católicos", afirma.

"Los católicos fueron los únicos que sacaron sus fuerzas a la calle en los

momentos de mayor prepotencia e injusticia de la tiranía". (Aquí tal vez no estén de acuerdo los estudiantes universitarios que desde 1943 se enfrentaron en las calles con la policía y los aliancistas; los que fueron sitiados en sus universidades; los expulsados; los exilados políticos; los presos políticos; los torturados políticos; los centenares o millares de profesores separados de sus cátedras en 1945, los partidos políticos que vieron incendiados, asaltados y usurpados sus locales partidarios; todos aquellos, en fin, que en las calles, las tribunas, los institutos de investigación científica y cultural, pronto destruidos, los escenarios artísticos y los bancos de estudio, etc., enfrentaron resueltamente y desde el primer momento la violencia de la dictadura, negándose a reconocerle buenas intenciones a pesar de todas sus promesas y ofrecimientos de ventajas o "conquistas" a cambio de apoyo). Todos estarán de acuerdo, en cambio, en que la decisión de los católicos de luchar contra la tiranía al pronunciarse el tirano contra los católicos fué de radical importancia para apresurar la caída de un régimen tambaleante que no tenía ya dónde sostenerse. El panfleto, en efecto, fué activísimo; alcanzó enormes proporciones (junto con los rumores) después del bombardeo del 16 de junio; comenzó a disminuir hacia mediados de agosto y se hizo temeroso después de la incitación al crimen que Perón lanzó el 31 de ese mes. Producida y ganada la revolución de septiembre, el panfleto desapareció, al menos por parte de la activa y bien organizada grey católica. En cambio comenzaron a circular algunos panfletos de la poco activa y minuciosamente desorganizada grey peronista.

Los panfletos, dice Lafandra, tuvieron enorme fuerza porque difundían la verdad, frente a la mentira oficial. Juan Domingo Perón Sosa, entonces todavía general, primer trabajador, primer deportista, libertador, almirante de la UES, etc., etc., se refirió repetidamente a los panfletos, que, evidentemente, le preocupaban por su enorme difusión. El 3 de septiembre amenazó por intermedio de la Dirección Nacional de Seguridad reprimir, "con la máxima severidad y energía", "la confección, impresión, tenencia y distribución de panfletos". Trece días después estalló la revolución.

El libro reúne 200 panfletos. Los acompañan algunas fotografías. (Perón coronando a la Virgen de Luján, orando a sus pies, comulgando, con monseñor Tato; con Borlenghi y otros contemplando la bandera que mandó quemar, estudio craneano de Perón, etc.) y varias poesías, entre ellas "La tercera posición", "Consejos del Viejo Vispocho", "Rumores", "Romance de las iglesias quemadas", etc. Como panfletos, en fin, se incluyen declaraciones del Comité Nacional de la Unión Cívica Radical, proclamas revolucionarias y "Al día siguiente", "estupendo estudio —dice Lafandra— que se debe a la extraordinaria pluma del doctor Mario Amadeo", quien era canciller cuando el libro entró en prensa.



# TRIQUINIUELAS DEL METAL "U"

## ★ La industria del uranio no constituye un gran negocio

"Boom", "rush", son palabras que habían traído en los diarios y revistas de los Estados Unidos el romántico recuerdo de las épocas heroicas de la búsqueda y de la fiebre del oro. Esta vez no se trataba del amarillo metal, sino del uranio.

Los buscadores no se lanzaban con palas, winchester y tamices sobre las zonas elegidas. Su arma única era el "contador Geiger".

Sin embargo duró poco la nueva fiebre. Ahora los mejores especialistas estiman que la temperatura volvió hacia lo normal. Nadie podrá acumular fabulosas riquezas con el elemento atómico. Ningún Blaise Cendrars, ningún Jack London será el historiador de una nue-

va epopeya. Toda la prospección y provisión de uranio están encaminadas por medio de pequeños productores y de fábricas organizadas. Nadie gastará fabulosas fortunas en las "saloons" y salas de juego del hipotético Lejano Oeste uránico.

### Industria estancada

Los Estados Unidos (el principal consumidor) tiene reservas importantes. La demanda baja y los precios siguen. La muy seria Atomic Energy Commission (Comisión de la energía atómica) frenó sus compras. Walter Gutman, en el Chemical Engineering and News (Noticias de Ingeniería y Química) puede escribir: "La Comisión compra ahora materias primas por un monto de 1.000 millones de dólares anuales y las minas del Congo, de Africa del Sud, de los Estados Unidos y de Canadá pueden perfectamente ofrecerlas.

La industria del uranio no necesita más expansión. El único problema es saber en qué medida el gobierno norteamericano quiere abastecer a los otros países en los años que vienen.

Otros factores gravitan también en el freno de la industria del uranio. En Ginebra, la conferencia "Atomos para la paz" quebrantó seriamente el supremo reinado del primer metal atómico. Numerosos especialistas y sabios estiman que el torio puede arrebatárles la corona en fecha no muy lejana. Su empleo se generalizaría para producción de energía termo-nuclear.

### El petróleo atrae más

En la misma nota, Walter Gutman prosigue: "Las extraordinarias demandas han terminado radicalmente. Numerosas compañías han perdido parte de su capital sin resultados efectivos y prefieren invertir el sobrante en las explotaciones de petróleo".

20 millones de dólares fueron invertidos en 1953. 27 millones en 1954. 20 millones en 1955 en minas de uranio. "Nunca el uranio fué gran negocio", escribe Gutman. Y agrega: "Pero eso sí, fué divertido". Pequeños grupos de buscadores corrieron la aventura. Lograron poco y ahora las minas están en mano de las grandes compañías".

A pesar de su aureola de poder, el uranio obedecerá ahora a las condiciones que rigen cualquier actividad en la minería. Un mercado se está estableciendo y se estabiliza cada día más. Los industriales serios lo dominan, regulan los precios y compran las "cosechas" de los franco-tiradores. Estos últimos deben inclinarse, ya que no pueden competir ni en cantidad, ni en calidad, ni en rendimiento.

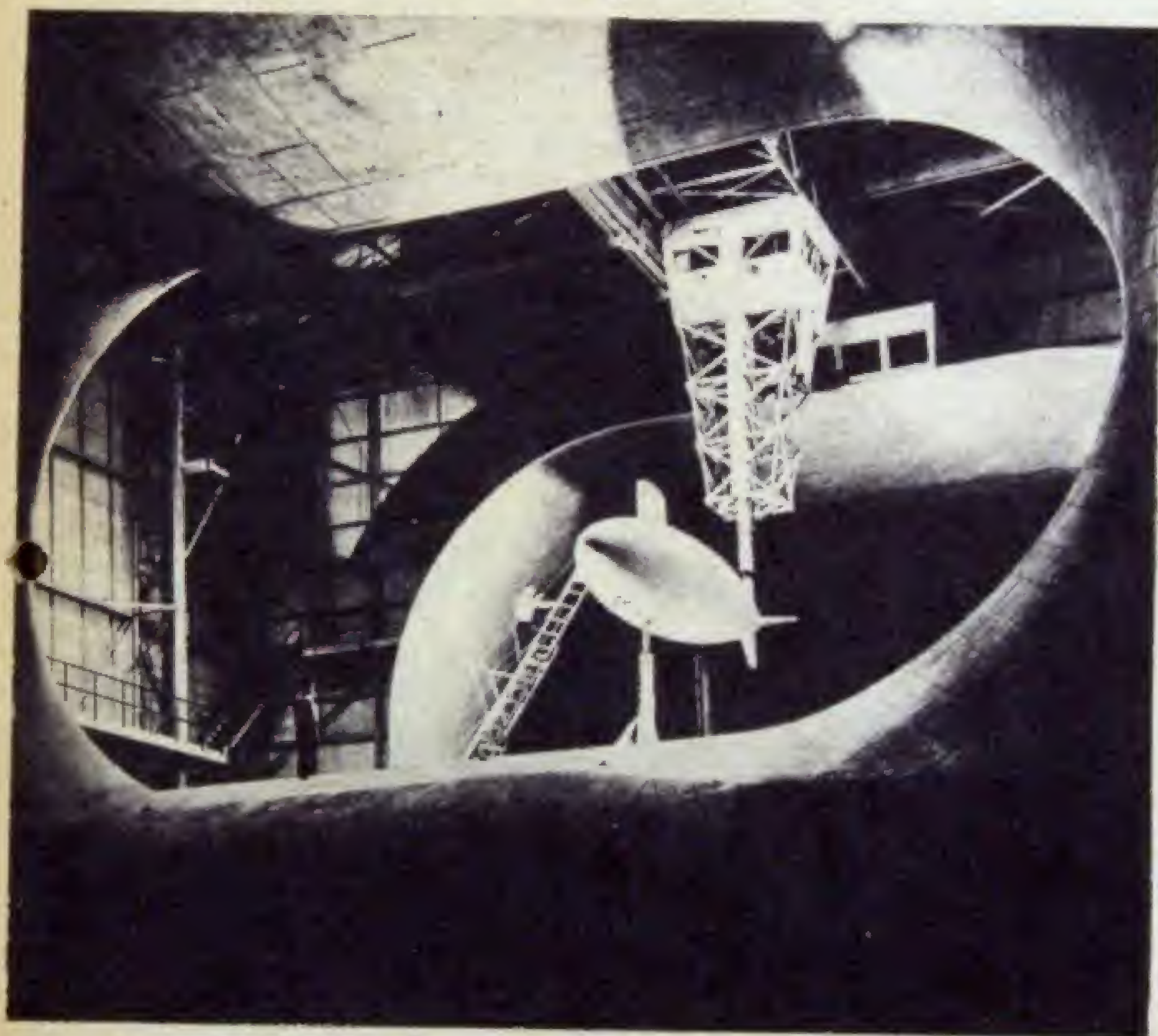
### No hubo aventura

Del punto de vista estrictamente comercial, el porvenir de las industrias extractivas especializadas en el uranio no se vislumbra netamente. Por el momento (después del "boom", de la época de la gran esperanza) las aguas son tranquilas y no se prevé ninguna modificación antes de 6 ó 7 años. Actualmente los hombres de negocios norteamericanos, que fundaron grandes esperanzas en los nuevos descubrimientos de la ciencia y buscaban uranio hasta en el polo Norte o Sud, constatan que toda la industria de elaboración del uranio en el mundo entero (1 millón de dólares) no llega al nivel de una sola compañía química norteamericana, como la Dupont, por ejemplo. Toda la industria (minas, extracción y elaboración) no representa más de 500 millones de dólares.

Los hombres de negocios no esperan más el milagro con el metal fisil. Los eternos aventureros siempre dispuestos para febriles búsquedas volvieron a su casa, guardaron los "contadores Geiger". Les quedan los libros sobre la fiebre del oro en California o en Alaska.

Los novelistas pierden con ello una buena fuente de aventuras para sus libros. Las minas de diamantes de Australia y Sudáfrica atrajeron a multitud de audaces que con sus pasiones e intentos alimentaron e ítema de la novela de amplia boga hasta hace pocos años.

## PEZ FUERA DEL AGUA



En escala de un quinto aquí tenemos el modelo del Albacore, considerado el más veloz de los submarinos. En este momento uno de los técnicos se acerca a él durante una de las pruebas en túneles de aire en Langley Field.

Los hombres de ciencia de la comisión nacional consultiva para la aeronáutica están dirigiendo las pruebas para la Marina estadounidense a fin de mejorar sus calidades en el campo de operaciones prácticas en cuanto a la forma definitiva que se le dará a su casco.

La Marina ha anunciado que la forma del Albacore ha sido elegida para ser adoptada como la definitiva para los modelos convencionales clásicos de submarinos en el futuro.



# ARGENTINA VA A LA COLA EN TV

## ★ 50.000 artistas ven limitarse sus horizontes profesionales

La TV forma como el leit-motiv de estos días. Zona de disputas y de amigables charlas, fué también el tema sobre el que conversaron QUÉ y Jorge Sueldo Piñeyro, técnico publicitario con veinte años de oficio, fundador de Nalcó Propaganda, profesor de Estrategia Publicitaria en la Escuela de Propaganda, donde su actuación le ganó una medalla de oro, especializado en TV en la Columbia Broadcasting, de los Estados Unidos, miembro de la International Advertising Association y de la Comisión Directiva de la Cámara Argentina de Televisión y presidente de la subcomisión de Propaganda. Ante las preguntas de QUÉ, Jorge Sueldo dijo:

### Condiciones ideales

"Los problemas y alcances de la televisión son poco conocidos en nuestro medio. Un detalle de su situación actual en América Latina, con datos comparativos, nos demostrará que la Argentina es el país que, potencialmente, está en las condiciones ideales para convertirse en el centro de esta actividad, para las naciones sudamericanas. ¿Por qué motivos?: uno de ellos, y muy importante, es que los espacios del video se llenan, en la actualidad, con películas norteamericanas sin doblaje en castellano y cuando lo tienen, sin el sentido y criterio que debe prevalecer para este tipo de producción. Penetrar en la sensibilidad de los distintos países, realizar películas adaptadas a sus inquietudes, expresarse en el lenguaje espiritual de cada uno, es tarea que, por el momento supera las posibilidades de los productores yanquis. Y eso está en las manos de los productores argentinos: pero sin explotar.

### 50.000 artistas

"La inquietud artística se fija en la Argentina: 50.000 personas viven de la radio, el teatro, el cine o la televisión. ¿Es capital humano que rinde lo que debe rendir? No. Su horizonte limitado crea problemas. El cine argentino puede recuperar su mercado del que fué desplazado por circunstancias notorias. Sus artistas son conocidos y tienen el favoritismo del público de muchos países latinoamericanos, vale decir, no debe salir a popularizar sus figuras; lo mismo ocurre en otro aspecto con sus orquestas; con esa base sólida la producción de la industria cinematográfica, adaptándose a los métodos de filmación para TV, puede entregar miles de horas de programas envasados que, simultáneamente, se traducirán en un importante aporte de divisas.

### Nuevos canales

"El video dispondrá así de los medios para nuevos canales, con los consiguientes beneficios. En Cuba, la programación se soluciona con películas de largo metraje de procedencia estadounidense y

mejicana. Los primeros envían todo el material que producen para mantener su propia TV; son documentales cortos, series de aventuras de todo tipo y noticiosos. A regañadientes el público acepta su transmisión. Además de las dificultades de idioma (cuando se pasan en inglés), se pronuncian las del defectuoso doblaje. Pero se trata de llenar los programas y esto constituye una solución. ¿No es un contrasentido que disponiendo de artistas y medios la Argentina no explote este mercado? A las ventajas de orden económico se agregarán el conocimiento, prestigio y valorización de los artistas, que podrán trabajar intensamente en la industria del cine de 35 milímetros. Promoverá a la vez el intercambio cultural y en todo sentido será el mejor vehículo de propaganda. Con el tiempo, Estados Unidos mismo absorberá parte de esa producción para los canales de habla castellana, cuyo número supera el de 30.

### Cubre todo el país

"Una idea ilustrativa de la difusión de la TV en latinoamérica, a pesar de las importantes inversiones que exige su instalación, venciendo innegables dificultades económicas, la da Cuba, país (el único en el mundo) que cubre toda su extensión territorial con 5 canales que funcionan de 8 a 24 y sirven a



JORGE SUELDO  
Decir las cosas.

100.000 aparatos. Le sigue México, con 5 canales y 150.000 aparatos.

"Orgullo de los mexicanos es el magnífico edificio de Televicentro donde funcionan los 5 canales; sus productores procuran expandir el video al interior del país, tarea impropia, que uno de sus pioneros, el señor Azcárraga, intentará cumplir con una torre de retransmisión."

### No lo veían

Alfredo Alcón se está abriendo paso con juvenil intrepidez en el ambiente radial. Gusta en "Noches de amor y melodía", que se escucha los miércoles y domingos, a las 22.05, por Radio Splendid. Aún no es lo definitivo... Pero ya comienzan "a verlo" quienes antes lo ignoraban. Es un paso. Del propio Alcón dependen ahora los futuros trancos.

### A quien se muda, Dios lo ayuda

Horacio Salgán cambia de casa. Naturalmente, se va con su conjunto. Desde 1956 actuará en L R 4. ¡Y adéntrate L R 3! Año nuevo, vida nueva.

Nini Marshall, Catita, también asomará en los programas 1956 de Radio Splendid. En cambio, la voz y la guitarra de Eduardo Falú persistirán en L R 1, Radio El Mundo, ejemplo que será imitado por los folkloristas hermanos Martínez Ledesma, que no abandonarán los estudios de L R 3, Radio Belgrano.

Y a propósito de Belgrano, Friso político sale al aire todos los domingos, a las 22.05 horas, y sus inquietos agujones pican y no sacan sangre.

Friso político tiene oyentes... Pero los programas más escuchados del momento son los espacios que dirigen dos mujeres: Nené Cascallar, con sus charlas de psicología femenina, y Mariofella con su "Cocktail teatral", donde se agita la agilizada visita radial de las más populares figuras de la escena.



BUSCAN A LA HELENA ARGENTINA EN LA TV  
No es la de Troya, ni la raptará París.



# LA TRISTE HISTORIA ORQUESTAL

## ★ Fallas de nacimiento que estaban ocultas a la vista

La historia de la Orquesta Sinfónica Nacional es una historia triste. Nació en 1949 bajo los mejores auspicios. Sobre su cuna natal las hadas de la música le prodigaron sus augurios y sus dones, vaticinando a la criatura un porvenir venturoso. Por cuatro años sucesivos los críticos musicales le otorgaron la mención a "la mejor orquesta argentina".

En 1954 perdió esta distinción, que fué a ornar el legajo de un conjunto privado: la orquesta de la Asociación Amigos de la Música. Esa postergación era ya un signo: el signo de la decadencia artística de la Orquesta Sinfónica Nacional.

Quienes venían escrutando desde há tiempo las aguas profundas habían previsto la crisis y señalado sus causas. Casandras infortunadas, habían denunciado el mal sin poder evitarlo.

### Fallas de nacimiento

Su creación significó la materialización de un anhelo popular de antigua data. Contó de inmediato con el fervido apoyo del público y de la crítica. Ahora, a seis años de su fundación, constituye uno de los problemas más agudos del movimiento artístico argentino.

Sin embargo, había nacido en excelentes condiciones de salud. (Luego se vió que esa salud era sólo aparente).

Sus integrantes fueron seleccionados en un concurso que contó con más de 700 aspirantes para cubrir 94 cargos. Su debut en el Colón, bajo la dirección de Roberto Kinsky, fué un acontecimiento en la vida musical del país. Conducida luego por directores de gran prestigio, sus actuaciones culminaron con los conciertos ofrecidos en 1952 y 1953 bajo la batuta de Erich Kleiber.

Kleiber prodigó elogios a la orquesta

y maldiciones a su plan de trabajo. Empleó todo su arte y su ciencia y la hizo sonar como un "armónium". Nunca ha conseguido la orquesta alcanzar ese nivel nuevamente.

Pero existían fallas de nacimiento, ocultas a la vista del público, y desaprensivamente ignoradas por los responsables de los destinos de la orquesta. El tiempo ha marchitado las virtudes y puesto de relieve las debilidades. Ha demostrado también que una orquesta sinfónica no es la mera conjunción de un centenar de instrumentistas, sino un organismo que palpita, que vive y que muere si no cuenta con una orientación artística definida y un plan de trabajo sensato.

### La sinfónica en los galpones

La O.S.N. realiza anualmente un número de conciertos que oscila entre 20 y 25. La Filarmónica de Viena, la Sinfónica de Londres, la Filarmónica de Berlín o cualquier otra gran orquesta de prestigio mundial afronta al público no menos de setenta veces por año. La función hace al órgano, y también a la orquesta. La O.S.N. languidece por falta de ejercicio permanente.

El conjunto ha realizado varias jiras al interior de la república. La desorganización que privó en ellas fué de tal magnitud que en cierta ocasión los maltruchos profesores de la primera orquesta nacional no tuvieron lugar donde dormir y hubo que habilitar galpones para que reclinaran sus instrumentos y sus humanidades.

La publicidad que debió preceder esas incursiones culturales fué prácticamente nula. Hubo incidentes que serían jocosos si no fueran tan tristes. En una ocasión la orquesta llegó a Tucumán para un concierto a cargo de Carlos F. Cillario. El menos informado de la fiesta era el director, que se enteró del compromiso por un encuentro fortuito en



ERICH KLEIBER  
Lo auxilia su esposa.

la calle con algunos músicos que le advirtieron que esa noche debía conducir la orquesta. Otras veces, los mismos integrantes de la O.S.N., convertidos en improvisados pregoneros, tuvieron que repartir volantes en las casas de comercio de la localidad para anunciar la actuación del organismo. Casi siempre debieron ejecutar en cines, teatros o salones totalmente inadecuados para la audición sinfónica y en escenarios tan precarios que buena parte de la orquesta tuvo que quedar afuera.

### Músicos sin hogar

Es un anhelo ancestral de todo ser humano el tejado propio. Tampoco las orquestas gustan de vivir a la intemperie. El problema de la sala de audición para el primer conjunto del país no ha sido solucionado todavía.

La O.S.N. carece de sala de conciertos permanente y ha debido realizar sus ensayos donde el azar le deparara albergue. Ha ensayado en los corredores de la Facultad de Derecho, en el vestíbulo del Nacional Cervantes o en el escenario de ese teatro, en mañanas de invierno en que el frío impedía a los instrumentistas pensar en otra cosa que en soplar los dedos. El Estado fué incapaz de procurarle un lugar estable donde enfrentar al público y cumplir su compleja labor. A veces tuvo que recurrir a los oficios de una empresa privada, que organizó varios ciclos en el Gran Rex. Fueron los mejores años de la orquesta. Los infinitos recursos oficiales demostraron ser menos eficaces que la mera iniciativa privada.

### Homenaje al tango

La paulatina decadencia de la O.S.N. y la falta de un plan orgánico de trabajo reconocen una etiología cierta: a seis años de su fundación, la orquesta carece de reglamento interno. Se rige por hábitos, por tradición oral y por decisiones del momento.



LA ORQUESTA SINFÓNICA NACIONAL  
Le falta ejercicio permanente.



Esa anarquía normativa, sumada al desconocimiento de su jerarquía como instrumento colectivo de cultura, la han llevado a situaciones que escapan a toda calificación. Sus autoridades han tolerado que se la utilizara en conjunto o parcialmente para servir en actos ajenos a su nivel artístico y a sus funciones específicas. A veces se la desmembró en segmentos para adornar con su presencia acontecimientos que nada tenían que ver con la música o se la hizo actuar en cines suburbanos huérfanos de acústica y ante públicos huérfanos de comprensión.

La O.S.N. fué el cordero pascual que sirvió de víctima para una pretendida dignificación del tango. Sus profesores, muchos de ellos ejecutantes eminentes, debieron actuar a las órdenes de un conocido director de orquesta típica, que se movió en el podio con la soltura de un elefante en un bazar de porcelanas.

Tampoco existió criterio selectivo en la digitación de los directores llamados a conducirla y no fué rara la ocasión en que la orquesta sirvió de cobayo para algún músico con ínfulas de mudarse en Toscanini.

#### Pequeños sueldos, grandes efectos

El status económico de la orquesta es tan melancólico como su panorama artístico. El primer violín solista, el más alto cargo dentro del organismo, percibe \$ 1.900 mensuales y está desahogado por uno de los mejores instrumentistas argentinos. Un ejecutante de fila tiene \$ 1.200 como sueldo básico: sus obligaciones consisten en un ensayo por día y un concierto por semana. En materia de descansos y vacaciones están equiparados a los empleados administrativos del Estado, que ha desconocido hasta hoy su derecho a un estatuto propio.

Fruto de esta situación es el alejamiento de algunos miembros de la orquesta y la azarosa posibilidad de la separación de otros que, por su calidad y eficiencia, son irremplazables en el ámbito nacional.

#### Aviso: Se precisa un salvador

Desmantelada por las deserciones, la desorientación artística y el presupuesto exiguo, la O.S.N. navega al garete por un mar embravecido. Voces de alarma han reclamado una solución perentoria: ¿un salvador para el barco o salvavidas para la tripulación?

Parece que el remedio llegará por el costado mesiánico. Se ha sabido últimamente que el ministro de Educación ha ofrecido a Juan José Castro la dirección titular de la orquesta, pero aun se ignora si éste ha aceptado el arduo magisterio. La gran capacidad del músico argentino y su extraordinaria experiencia al frente de organismos americanos y europeos permiten concebir la esperanza que, de aceptar ese rol mesiánico, lo hará exigiendo plenos poderes para curar los males de la orquesta.

Quizá la entronización de Castro sea la última posibilidad para devolver la dignidad perdida a la O.S.N., la más grande oportunidad artística que tuvo el país y su más dolorosa realidad.

## "BURRIQUETEAR" ES HUMANO

### ★ Nunca sueñe ni pretenda los tamaños ideales

Los pescadores, discípulos pacientes de Job, no dejan de tener el indispensable espíritu de cofradía y, movidos por tal, han ideado un léxico del hobby en el cual la palabra "cigarrillo" significa un pejerrey pequeño, lo que, indudablemente, alude a similitudes de forma y tamaño. Pero un pejerrey grande se denomina, dentro de ese léxico, "matungo", lo que ya no es explicable. No hay ni similitudes ni nada que se le parezca, pues un viejo jamelgo nada tiene que ver con una esbelta "flecha de plata" como también se designa, ya dentro de un léxico más poético, a nuestro sabroso y —tantas veces esquivo— pejerrey.

Pero dejemos el pejerrey, pez de invierno, para continuar con el léxico de los cofrades en San Pedro. Para esta época una pléyade inmensa de aficionados a la caña (de pescar) se proyecta hacia las playas de mar con la esperanza, tantas veces defraudada, de clavar en los anzuelos corvinas, chuchos, peces palos, lenguados, tiburones, etc. Sólo que, a veces, las corrientes marinas, la salinidad del agua, los vientos y la luna no son del todo propicios. Entonces las pretensiones del pescador tienen que restringirse y, dentro de este achicamiento de los propósitos, concretarse a lo que venga. Y lo que viene, por lo general, son las burriquetas. Porque abundan; porque son voraces. Porque se mantienen en el límite acaquible de las rompientes hasta donde, metiéndose en el agua —con o sin botas de goma— y realizando un buen "cast" se puede llegar con el apremiante y traidor anzuelo.

En cierta oportunidad un aficionado a la pesca que se aprestaba a disfrutar de sus vacaciones haliéuticas (es decir de pescar) en una playa donde, al parecer, había pique, se encontró con otro que retornaba del mismo lugar. Le preguntó de inmediato si había chance. El otro le contestó, sin dudar: "No mucho... el pique era escaso. Me tuve que conformar con "burriquetear".

Nacido el neologismo, pronto se difundió y en la actualidad entre los iniciados "burriquetear" (yo burriqueteo, tú burriqueteas, etc.) es no sólo pescar burriquetas, sino una forma, no totalmente completa del fracaso, pero algo como contentarse con lo menos cuando se ha soñado lo más. En la vida siempre se "burriquetea" un poco.

#### La burriqueta

La burriqueta, no por abundante, deja de ser un pez simpático, de carne sabrosa, que raramente se encuentra en el mercado. La razón: no se pone al alcance de las redes, no frecuenta los grandes fondos, ni deambula como la merluza y la pescadilla en apretados cordúmenes. Y ello sencillamente porque la burriqueta no es gregaria. Su individualismo sólo queda roto en la época en que la pareja se une para perpetuar la especie, es decir hacia el mes de octubre, cuando se dedican a esa forma de pla-

tonismo o uniones sin contacto que preside las bodas de los peces.

La pesca de la burriqueta exige ciertas condiciones. Por de pronto el equipo debe ser adecuado. Una caña larga, de unos tres metros con treinta centímetros, para arrojar plomos de hasta 80 gramos, es suficiente. El pez no es muy combativo ni muy grande. El largo y potencia de la caña está determinado, en este caso, por la exigencia de colocar el anzuelo detrás de la rompiente, es decir, de pesca al "surf casting", como dicen los norteamericanos.



FRENTE AL MAR  
Hace falta un buen "cast".

#### Demás implementos

Se complementa esta caña de lanzar con un reel de regular capacidad, de tambor fijo o rotativo, nylon que puede ser de 40/100 y un "paternoster" de tres anzuelos del número 1. ¿Para qué más? Los pescadores cuidadosos usan anzuelos estañados que no se oxidan con el agua de mar y los afilan hasta hacerlos peligrosos. Como la burriqueta devora todo lo que el oleaje desentierra al remover la arena en el lugar donde el mar "rompe", la carnada que hay que ofrecerle, bien trufada con el mortal anzuelo, puede ser la pulpa de una almeja o un camarón fresco. Una vez encarnados los anzuelos, se arroja, se aguarda a que la línea esté tensa y se espera.

Por poca habilidad que se ponga en la maniobra de sus implementos pronto tendrá a sus pies una burriqueta. No muy grande. Los sabios dicen que llegan hasta 40 centímetros de longitud. Pero nunca sueñe ni pretenda los tamaños ideales. Conformes con las modestas medianías. Si lleva su burriqueta a un ictiólogo le dirá que usted ha pescado un *Ophioscion adustus*. No se amilane por ello. Llévele la burriqueta a su esposa y aconséjele que le haga un chupín o simplemente que la prepare al horno delicadamente guarnecida de hierbas aromáticas. Es deliciosa.



# DIPLOMACIA Y TURISMO

El ex presidente, general Eduardo Lonardi, arriba a Nueva York. Lo acompañan su esposa y su hija Mercedes, de 19 años. A su llegada hizo declaraciones a los periodistas que lo aguardaban en el aeropuerto.



Entra al Palacio, Real, después de haber cruzado la plaza de Armas, la carroza que conduce al embajador argentino ante el gobierno español, de acuerdo con las estrictas normas fijadas por el protocolo ibérico.



El embajador de la Argentina en España, contraalmirante Samuel Toranzo Calderón, en un momento de su conversación con el Caudillo, general Franco, luego de haber presentado sus cartas credenciales.



Cruza la plaza Oriente la guardia mora, escolta de todo embajador que presenta sus credenciales. Delante va la carroza que conduce al contraalmirante Toranzo Calderón, quien momentos después (15 de diciembre), presentaría sus cartas credenciales.



# TUCURA: TEMIBLE MAQUINA "O"

## ★ En los campos abandonados recrudesció su voracidad

A pesar de la hospitalidad tradicional de nuestra gente de campo, hay un visitante que nunca será bien recibido por los chacareros: la tucura. No la invitan, pero, regularmente, se sienta a la mesa servida para estas épocas del año. Es el convidado de piedra de una vasta zona de la primera provincia argentina. Un comensal dotado, por otra parte, de la voracidad típica de los diabéticos.

Ante la proximidad de una manga, se reunían antiguamente los puesteros vecinos y encendían fogatas, golpeaban tachos y cavaban fosos. Al acridio le la grimeaban los ojos y le zumbaban los oídos, pero seguía pasándole la máquina cero a los sembrados y a las prade-

en menor grado. En unas 300.000 hectáreas más del territorio pampeano la tucura se muestra más individualista, pero no menos activa.

La defensa —que encabeza la Comisión Mixta Fitosanitaria de la zona— se encara en estos momentos con todo vigor y por medio de los elementos más modernos. Desde una línea de estaciones de defensa agrícola se han distribuido en los últimos días a los chacareros no menos de 200 toneladas de cebos tóxico y cerca de 90 toneladas de H. C. B.

A las fuerzas aéreas mencionadas arriba, se suman efectivos de tierra. Jinetes con esparcidores de mochila, infantes munidos de fumigadores, equipos motorizados combaten al invasor, que esta temporada embiste con una potencialidad superior a la de los años precedentes. Acaso el abandono de los campos

pa de su distribución. Tales datos constituyen los fundamentos de la tarea profiláctica de destruir la langosta en su germen, que es el procedimiento más eficaz para evitar que alcance su peligrosidad máxima.

En 1954 se cumplieron diversos ensayos con langosticidas de origen norteamericano en una estancia de Olavarría y en varios campos cercanos. Se dijo entonces que la mortandad en los manchones de tucura había sido elevada.

A despecho del catastro acridológico y de los más recientes progresos de la técnica insecticida, la langosta, por lo visto, ha logrado superar todos los obstáculos para mejorar sus actuaciones anteriores. No es la primera vez que triunfa. Entre sus contrincantes derrotados figuran también los descendientes de aquellas 200 larvas y pupas de "systoechus culgaris" y de la mosca "sarcophaga" que llegaron por avión desde Canadá, a fines de 1937, especialmente enviadas para terminar con los desoves y las langostas adultas. La tucura fue más fuerte.



DESDE UN HELICÓPTERO  
Se intensifica la lucha contra esta plaga agrícola.

ras destinadas al pastoreo. Hoy, hasta ese saltamontes mecánico, el helicóptero, interviene en la lucha espolvoreando las mangas con productos tóxicos. Ahora, los aviones dejan caer sobre ellas flúidos langosticidas. Con todo, ahí está la tucura, esparcida sobre miles de hectáreas en los partidos bonaerenses de Laprida, Tres Arroyos, General Lamadrid, Coronel Suárez, Coronel Pringles, Olavarría, González Chávez y Juárez.

### Un lunar hormigueante

Su área de operaciones supera este año, como en períodos anteriores, los límites de la provincia de Buenos Aires. Así, en el vecino estado de La Pampa, se ha posado en los departamentos de Maracó, Chapaleufú, Trenel y Quemú-Quemú. La plaga, como un lunar inmenso y hormigueante, ocupa por aquellos lugares una superficie de 35.000 hectáreas. Fuera de ese manchón, que es el núcleo más denso, otras 90.000 hectáreas soportan su frecuentación, aunque

que se operó en los últimos tiempos sea el responsable de este recrudescimiento, por cuanto el insecto desova en los baldíos. Acaso los caranchos, el bicho moro, las perdices, los cuervillos de laguna y las gaviotas, que son los enemigos naturales de la tucura, hayan hallado otros intereses digestivos. Lo cierto es que la plaga ha sentido sus reales con una virulencia inusitada en un sector geográfico, al que la actual política económica gubernamental —enderezada a poner el acento sobre las actividades agropecuarias— asigna un papel importante en la marcha hacia de la recuperación nacional.

### Tarea profiláctica

En mayo del año en curso el Ministerio de Asuntos Agrarios de la provincia inició la etapa otoño-invierno de la campaña contra la tucura por medio de equipos móviles que recorrieron la zona sudoeste de Buenos Aires, con el fin de localizar los desoves y de diseñar el ma-

## VOCES ARGENTINAS

### Contra los "bichos-canastos"

"El verano ha traído consigo una plaga que amenaza a los árboles de la ciudad. Es una plaga pernicioso y molesta conocida vulgarmente con el nombre de "bicho canasto". En La Plata las arboledas constituyen una tradición urbana. ¿Y los inspectores municipales? ¿Y la acción de defensa forestal? Quizás las autoridades teman que la Sociedad Protectora de Animales haya extendido su celo, hasta los "bichos-canastos", aunque terminen comiéndose el árbol. ¿O es que estos invasores se han acogido a los beneficios de la ley de alquileres?"

(El Argentino, de La Plata)

### Un récord del escándalo

"Vecinos de Cerro de las Rosas, donde han proliferado los "nigth-clubs", señalan la existencia de uno que marca los récords del escándalo y del abuso, siendo, dicen, un constante atentado a la moral y al reposo de una vecindad digna de toda consideración. Si la autoridad municipal, en estrecha colaboración con la policía, vigilara tales locales, haría un señalado servicio a las buenas costumbres, que no deben ser comercializadas ni cosa de explotación en un país como el nuestro, necesitado de brazos y de esfuerzos honestos para trabajar y producir".

(Los Principios, Córdoba)

### Cuatro hileras de puestos

"Los miembros de la comisión directiva de la Sociedad de Quinteros y Agricultores, entrevistaron al comisionado municipal, doctor Juan Espiro de Larrechea, a los fines de solicitarle que se respeten sus derechos en cuanto se refiere a las cuatro hileras de los pabellones del Mercado de Abasto. El cumplimiento de esta disposición, destacaron, evitaría la intervención de los intermediarios, lo que redundaría en una rebaja de los productos".

(La Capital, de Rosario)



# A TUCUMAN LE FALTAN RUEDAS

## ★ Patatas y hortalizas fueron al Norte debiendo ir al Sur

La industria azucarera tucumana, que tan vieja tradición tiene en el Jardín de la República, ha ocultado a los ojos del resto del país dos cultivos de extraordinaria importancia económica en la provincia norteña: el de las hortalizas y el de la patata. Su centro de producción se halla ubicado en el sur y comprende los departamentos de Monteros, Famalí, Chichigasta y Río Chico. La mayor parte de las cosechas de esta zona son dedicadas al consumo de Córdoba, el Litoral y Buenos Aires.

Naturalmente, es necesario transportar los vegetales hasta los puntos que han de abastecerse. Esta perogrullada, que por ser tal hasta avergüenza consignar, no ha sido captada —al parecer— por la empresa ferroviaria encargada de la tarea. En efecto, entre los horticultores de la región ha causado no pocas preocupaciones y considerables trastornos el hecho de que el Ferrocarril Nacional General Belgrano no haya tomado las previsiones necesarias, con el fin de facilitarles vagones en cantidad suficiente y en el momento oportuno, como para sacar hacia los lugares de consumo productos tan perecederos como los indicados.

### Al Norte en vez del Sur

Este año, debido a la circunstancia apuntada, se dió la paradoja de que los cargamentos que debían despacharse hacia el sur de la República para alcanzar sus mercados habituales, partieran en dirección al norte. El original episodio se produjo porque el Ferrocarril Nacional Bartolomé Mitre —cuya cabecera más cercana es la capital de la provincia— tuvo que embarcar las hortalizas, que hubieran debido salir por sus vías naturales del sur.

El acontecimiento no causó ninguna gracia en los círculos productores, directamente afectados, y tampoco la causará a los consumidores porteños, cordobeses o rosarinos, por cuanto la falla de organización del tráfico ferroviario cometida en el lejano norte incide indirecta, pero efectivamente, sobre sus billeteras.

### Las tarifas ferroviarias

Para hacerse una idea cabal del encarecimiento artificial así provocado, bastará subrayar que los zapallos, las hojas de lechuga y las patatas fueron llevadas en camiones a la ciudad de Tucumán y que desde ese punto —más apartado de las zonas consumidoras que las estaciones de origen de los vegetales— los fletes son mayores. El puré y la ensalada de las mesas abastecidas por los tucumanos del sur, pues, resultaron gravados con el costo de un paseo superfluo. Las papas fritas elaboradas con la materia prima del país de la zamba y la caña azucarera, ofrecen un nuevo pretexto para que les huyan los que tienen el hígado delicado y el bolsillo sen-

sible. En verdad, el condimento indigesto es esa inesperada gravitación de las tarifas ferroviarias en un plato que goza de las simpatías generales del pueblo.

Pero dejando la patata, tan poco poética, cabe considerar otras cuestiones también vinculadas con el transporte en Tucumán, las del turismo. Turismo, al fin y al cabo, no es sino el transporte de ojos ávidos de paisaje.

### "La patria del polvo"

Durante las cuatro primeras décadas del siglo, los hermosos panoramas nor-

llan en mal estado debido al tránsito de los cañeros equipados con ruedas de hierro.

### Habla "La Gaceta"

Con respecto a estas cuestiones dice un reciente editorial de "La Gaceta": "Se hace necesario atender a la reparación y si fuera posible a la construcción de bases estabilizadas en todas las rutas de acceso a la montaña, como ya se está haciendo con el camino a San Javier. Pero aun quedan pendientes las rutas de acceso a Villa Nougues, que completaría el circuito de Turismo de Tucumán, Yerba Buena, San Javier, Villa Nougues, San Pablo, Tucumán y las que van a los valles calchaquies y a Raco. La primera tiene en los actuales mo-



TUCUMÁN, ZONA DE AMAICHA

No hay ruedas que giren para su progreso

teños eran velados, en épocas de zafra, por el polvo que, sobre los caminos de tierra, levantaban millares de carros cañeros. Las minúsculas partículas, además de empañar el paisaje, obligaban a taparse la boca durante todo el trayecto. Les estaban vedados, pues, el espectáculo nítido de los parajes que atravesaban y el comentario acerca de cuánto veían. Pudo decir, entonces, un francés andariego: Tucumán, patria del polvo. Su frase no tiene vigencia hoy, porque el asfalto ha obviado en buena medida aquel inconveniente. Pero el turismo tucumano sufre las consecuencias de la carencia de una red vial adecuada a sus posibilidades como centro privilegiado de "veraneo invernal".

Dos son las causas más aparentes de tal estado de cosas: la insuficiencia del sistema caminero que deja fuera de alcance a regiones de gran porvenir y el hecho de que muchas carreteras se ha-

mentos una extraordinaria importancia, pues es la de mayor uso turístico, y la segunda en razón de que conduce a uno de los principales centros veraniegos de la provincia y además nos pone en comunicación con Catamarca y Salta".

En el mismo artículo el periódico norteño sugiere la construcción de una carretera que una la capital con Raco, Siambón, Chasquivil y otras zonas serranas de los alrededores, con lo cual se abrirían regiones aún desconocidas para los mismos tucumanos, y propicios para un desarrollo intensivo del turismo, que sería a su vez una fuente de recursos para los problemas de la zona.

Como se ve, ya en el aspecto económico, ya en lo tocante a la industria de las bellezas naturales, un asunto que está sobre el tapete en la provincia es el de las ruedas y el de las posibilidades de usarlas útilmente ora sobre el asfalto, ora sobre las paralelas de acero.



*Llega Risieri Frondizi. Sus ascéticos 65 kilos se hicieron macizos en la noche del 20. Héctor Mase lo acompañó al Colegio Nacional de Buenos Aires.*

*Hubo que parlamentar antes de entrar. Las rejas del Colegio Nacional fueron porfiadas vallas para más de uno.*



## ASI TOMARON EL COLEGIO NACIONAL



En la penumbra del atardecer, por una especie de tobogán que une la azotea del Colegio Nacional de Buenos Aires con la terraza del observatorio astronómico del mismo instituto, sombras humanas van deslizándose furtivamente. Es el día 20 de diciembre, día de grandes decisiones.

La operación de comandos que está en vías de cumplirse, se ha concertado cuidadosamente. A las 19, las fuerzas de invasión —en grupos de veinte— se reunieron en la esquina de Belgrano y Chacabuco. Se respetó el rito clásico de contrastar los relojes. A la 19.30, como estaba planeado, concentración en el patio de la Facultad de Ingeniería. Nuevo contraste de relojes. Al minuto, se inicia el avance por la escalera de la Facultad, se ganan los techos, comienza el tránsito, hombre a hombre.

Ya establecida la cabecera de puente frente a la entrada del observatorio, ocurre la primera y única escaramuza: al pasar la mano por el agujero practi-

*Sólo después de un demorado diálogo, Frondizi, buen piloto de la dialéctica, obtuvo puerta franca. Eran las 20.36 horas. Un grupo irreductible precisó a su entrada: "Somos mayoría. ¡Abajo la intervención!". Después vino la tranquilidad...*



cado en un vidrio, con el fin de franquear la puerta al contingente, el alumno Marco Aurelio Kalnay resulta herido en un dedo. El profesor Maniglia —centinela de los sitiados, atraído por el ruido— le descargó un golpe con una varilla de agrimensura. Bautismo de madera, ya que no de fuego.

*El gesto de Frondizi captó rápidas simpatías entre el estudiantado. Rostros alegres y sonrientes lo rodean en la foto mientras avanza hacia el interior del Colegio Nacional.*

#### Punta de lanza en 10 minutos

En seguida el centenar de intervencionistas se desparramó por el edificio. La punta de lanza se había introducido en sólo 10 minutos. La cuarentena de no intervencionistas sitiados, por su parte, se concentraron sobre la calle Bolívar. Allí, a través de las verjas de la puerta principal tendrían lugar los últimos parlamentos.

Pasadas las 20, el profesor Risieri Frondizi llegó al edificio de la calle Bolívar. El doctor Frondizi (ascético, mide 1.76 m. y pesa sólo 65 kilos; enérgico, su nariz es aguileña y sus ojos fulgurantes; juvenil y maduro a la vez; nació en Posadas en 20 de noviembre de 1910; algunas hebras blancas matizan sus sienes), ascendió las amplias escalinatas.

Desde el interior provenían voces airadas y vitores. Los intervencionistas se mantenían a la retaguardia; sus oponentes —agrupados frente a la verja— gastaban en gritos las últimas energías, disminuidas por el famoso "sitio del hambre". A ellos se dirigió el doctor Frondizi. A través de la verja mantuvo un diálogo socrático con los irreductibles. Buen manejador de la dialéctica, obtuvo que se franquearan las puertas. Efectivos de la policía, también del lado de afuera, en ningún momento agregaron argumentos a los convincentes esgrimidos por el interventor. A las 20.36, éste —en compañía del secretario de la Universidad, doctor Ismael Viñas, y del prosecretario, señor Héctor Mase— dió el primer paso hacia el vestíbulo central, efectivo cumplimiento a la resolución del doctor José Luis Romero dada a conocer el 6 del corriente.

Entre tanto, en las cercanías se tejaban los comentarios contradictorios de uno y otro bando. Intervencionistas: "Creemos que era necesario...", "el 60 % de los profesores era 'flor de ceibo'...", "si no tienen cola de paja que se dejen investigar...". No intervencionistas: "La persona del doctor Frondizi no nos ofrece garantías...", "por respeto a la tradición democrática del colegio, resistimos la intervención...", "somos la mayoría...".

#### El caso "José Luis"

Detrás del proceso espectacular del Colegio Nacional de Buenos Aires, la opinión pública intuyó que estaba a punto de quebrarse el "eje" José Luis Romero - Attilio Dell'Oro Maini.

El mismo día de la "operación Tobogán", que dejamos descripta, y unas horas antes de que se produjera, se dió a conocer la renuncia del interventor de la Universidad metropolitana, fundada en motivos de salud que le impedían encarar con la energía necesaria el problema del tradicional establecimiento, que venía prolongándose desde dos semanas atrás.

La noticia fué suficiente para que alrededor de ambos polos se nuclearan los elementos partidarios de José Luis y los sostenedores del ministro de Educación.

La actividad se agudizó en uno y otro campo. Los sitiados de Bolívar refutaron los argumentos del interventor en una nota; la F.U.B.A. citó a reunión con toda urgencia. Hay nerviosidad y movimiento en todos los ambientes universitarios.

#### Renuncias y rechazos

La "operación Tobogán", sobrevenida a las 20 de esa misma noche, da un sesgo definido al asunto. Con todo, el 21 se publica la renuncia colectiva de los delegados en las restantes facultades. Ni siquiera falta la del de Derecho, Dr. Alberto Padilla, a quien se considera como muy allegado al ministro. Ni qué decir que Risieri Frondizi se adhiere a la actitud de sus colegas de los claustros superiores. Por la tarde el doctor Dell'Oro Maini comunicó su propósito de rechazar la dimisión de "José Luis", a quien pidió que continuase en el cargo y ofreció arbitrar todos los medios adecuados para que ello no obstaculice su pronto restablecimiento.



*"Vea usted. ¡Lo que son las cosas!" Parece decir la actitud del profesor desalojado —de recha—, al comisario de la 2ª*

*Habla Frondizi. Los ánimos se aquietan cuando se escucha su voz acerada. El episodio tuvo los atractivos de una aventura*





# PERSEVERANTE EN LA AUDACIA

## ★ Tres salas para el activo y sonriente Juan del Prete

Macizo, de corta estatura, siempre sonriente y siempre activo, Juan del Prete, que cuenta en su haber una extrema y fructífera carrera artística, conserva aún, a pesar de sus cincuenta años largos, una inagotable juventud. Sus exposiciones, frecuentes, abarcan generalmente gran número de cuadros de las más variadas dimensiones que ocupan dilatados lienzos de pared. Este año inauguró una muestra individual en tres salas de la Galería Van Riel, formada por un conjunto de obras ejecutadas entre 1950 y 1955. Su extraordi-

de una continua experiencia en el campo de la plástica.

Juan del Prete, que desde hace muchos años está en la brecha del arte moderno, provoca aun hoy la indignación de uno que otro burgués perentorio y rubicundo. Perseverante en la audacia, sin temor a la incompreensión deliberada de los entendidos e ingenua de los legos, pinta con riesgosa sinceridad y arrebatada vehemencia. Sintéticas naturalezas muertas, figuras en paisajes, cabezas, combinaciones geométricas, torbellinos violentos y remansos de color, y hermosas composiciones musivas ejecutadas con el procedimiento de la piedra picada, constituyen la temática de la última producción de este artista, para quien pintar es fuente de permanente alegría.



FIGURAS  
Del Prete y su entusiasmo

naría energía, su entusiasmo, su audacia en la expresión plástica, se afirman en las telas y los mosaicos allí expuestos, en los que cultiva por igual lo no figurativo, ora rigurosamente geométrico, ora espontáneo y lírico, y la figuración construida y simplificada, fuertemente animada por un colorido sonoro y un empaste recto. No se encontrará jamás en la pintura de del Prete la factura pausada, la elaboración lenta. No hay, en sus lienzos, delicados preciosismos. Hombre popular, alerta, efusivo, cree que el arte debe vivir con el ritmo acelerado de la hora presente y que es preciso obedecer al impulso y al instinto. Lo que pueda parecer precipitado en su obra se debe siempre a su premura por traducir sensaciones que su mano transcribe con la certera justeza conculstada a través



LUIS BARRAGÁN  
Voluntario despojamiento

## CINCO PINTORES Y LA POESÍA FORMAL

### ★ Con expresiones avanzadas

Cuando, en 1939, el grupo Orión se presentó por primera vez ante el público en un poco frecuentado local del edificio Barolo, llamó la atención de algunos críticos por las promesas que significaban algunos de los expositores, entonces muy jóvenes. Eran todos vanguardistas, muchos de ellos de tendencia superrealista, pero lo que sorprendía en esos muchachos no era la osadía —que la tenían como correspondía a su edad— sino la evi-



JUAN DEL PRETE  
Con ritmo acelerado

dente voluntad de disciplina. El grupo fué desintegrándose. Quienes lo habían formado —salvo alguna excepción— continuaron abriéndose camino por la enmarañada selva del arte moderno.

A ese inquieto grupo Orión pertenecieron Ideal Sánchez, Bruno Venier y Luis Barragán que, juntamente con Oscar Caprisco y Osvaldo Svanascini, acaban de realizar una exposición en la sala de la Librería Peuser. Estos cinco pintores que cultivan modos de expresión avanzados y permanecen adictos a la figuración —a menudo escueta— tienen en común una interpretación poética del mundo de las formas. Luis Barragán, que fué superrealista cargado de intenciones trascendentes en su primera época, ha ido evolucionando hacia un esquematismo ascético, cuya claridad de lenguaje torna asombroso el clima de milagro que sugiere. Sus figuras ceñidas por vigorosos contornos, sus extrañas armonías cromáticas que poseen la virtud de quebrar la precisión del trazo, pertenecen a un ámbito extraterrestre. Siguiendo sin desmayos su trayectoria hacia la extrema sencillez, Barragán ha dado un paso más decisivo hacia el voluntario despojamiento. Difícilmente encontraríamos entre nuestros artistas a otro más parco y más cuidadoso en el empleo de sus medios de expresión. En "Músicos" y las dos obras tituladas simplemente "Pinturas", ha alcanzado su más alto grado de concisión formal y notable fuerza plástica.

Osvaldo Svanascini, adulto de rostro añado, calmoso en el decir, poeta hermetico, entendido en artes y filosofías orientales, cultiva la pintura en sus ho-





IDEAL SÁNCHEZ  
Lírico y mesurado

ras de vigilia, probablemente con el propósito de precisar sus propios fantasmas. ¿Evocan ángeles o demonios esas figuraciones cúbicas, las más de las veces, sus alusiones oníricas, que Svanascini inserta en un mosaico de pequeños planos grisáceos? Es difícil interpretar las potencialidades de esos esquemáticos personajes, aunque sospechamos su importancia. Estamos ante un artista para quien la pintura es, ante todo, un medio de comunicación anímica y también una manera de liberarse de imágenes obsesivas a las que su buen sentido de artista impone un orden y una coherencia cabalísticos. Oscar Capristo, formado bajo la severa enseñanza de Pettoruti, independizado luego del maestro, es un pintor concienzudo que ama su oficio y busca afanosamente su auténtica expresión. Encierra formas y figuras en un arabesco lineal curvilíneo en que se imbrican múltiples planos de bella materia y sutiles matices dominados por una tonalidad azul acuosa. Sentimental y disciplinado, pinta mujeres que parecen medidas por un suave valvén mientras realizan tareas prosaicas con gesto de ritual y expresiones ausentes.

Ideal Sánchez, cuyo arte se relaciona fácilmente, como el de muchos jóvenes maestros, con determinada etapa de Picasso, es un pintor cabal, seguro de sí, lírico y mesurado a la vez, colorista finísimo que gusta de las entonaciones bajas para exaltar algunos fragmentos de color intenso, construye en el espacio calculadas figuras creadas por su vigilante fantasía. En el "Nacimiento del día" —uno de los cuadros más hermosos que haya pintado hasta ahora— afirma sus dotes de plástico esencial y su poder para inventar imágenes de mágica poesía. En su "Naturaleza muerta", cuadro de grandes dimensiones que señala un nuevo ensayo, el artista se ha lanzado a la conquista de un mayor sintetismo y de un colorido más vivo, experiencia ésta de la que sin duda saldrá enriquecido. Bruno Venier, el más temperamental de los cinco expositores, ha abandonado el complicado arabesco reticulado de sus obras anteriores —en el que es tallaban rojos y amarillos saturados— por formas más simples, sueltas y dinámicas. No teme Venier la hipótesis plástica. Al contrario, se siente como en ella. Parece pintar directamente, sin arrepentimientos, guiado por su instinto de artista exuberante y sensual.

## ABOGACIA, POESIA Y REALIDAD

### ★ Se rechazó la renuncia del inventor de una rendición

"No renuncie, doctor Mosquera", decía "El Líder" en un recuadro en primera página (el recuadro decora noticias importantes), publicado el 13 de diciembre. Y naturalmente, bajo el signo de esa fecha, al día siguiente, otro recuadro similar en el mismo diario, intitulado "Tome nota, doctor Busso", anunciaba: "Lamentablemente, dichas versiones han sido confirmadas".

De regreso de Montevideo, el 28 de setiembre, Ricardo Mosquera fué designa-



RICARDO MOSQUERA  
"Somos una generación..."

do interventor-director del diario "Democracia", cabeza ejecutiva de una cadena de diarios en la capital y el interior. El recuadro de "El Líder" arrojó sobre él la atención popular. A las apresuradas preguntas de sus amigos respondió que se había tomado una determinación, dentro de su órbita, sin consultarlo. (Habíase designado al doctor Carlos Descotte para ejercer la dirección de "La Libertad", de Mendoza, que integra dicha cadena).

Cuando las aguas descienden con impetu desde las altas cumbres, salvan las breñas que accidentales episodios colocan a su paso. La dimisión de Ricardo Mosquera fué rechazada días después y las cosas retomaron su curso normal. Se salvó nuevamente el principio.

#### Un ágil remero luchador

El doctor Ricardo Mosquera nació el 18 de octubre de 1918 en el porteñísimo barrio de Palermo. Terminó su carrera en la Facultad de Derecho el 4 de junio de 1943, justamente el año y día de la revolución que llevaría al poder al entonces coronel Perón. Diez años después, el 13 de junio de 1953, permaneció aislado 13 días en la embajada de Guatemala, exiliándose luego en Montevideo.

¿Por qué fué perseguido? ¿Qué peligro significó para el gobierno depuesto su actuación? El ágil remero del Rowing Club (intento para combatir sus actuales 120 kilos), de 1,77 de alto, gestos sueltos, mirada riente, nariz ligeramente aguilena, frente despejada y cabellos con mechón rebelde, tenía antecedentes peligrosos por su ideario y arrestos bélicos para luchar contra el gobierno. "Trolebús furioso" y "Nuevo Telégrafo" lo contaban como redactor.

La labor posterior abarcó un campo que definiría abiertamente su posición: defendió a los presos políticos, a estudiantes de la FUBA (Federación Universitaria de Buenos Aires) y a obreros ferroviarios, e inició querrela por abuso de autoridad contra el jefe de Policía, general Bertollo, a raíz de la clausura de "Provincias Unidas". El autor de "Yrigoyen y el nuevo mundo" se jugó —lo sabía él— su tranquilidad y seguridad. Y así, como otros, emprendió el camino a la vecina orilla.

#### "Rendición incondicional"

En Montevideo, el abogado, poeta y periodista, se incorporó a la redacción de "Tribuna Popular" y Radio Carve, donde hizo radioteatro para Pepita Díaz y logró éxito con "Johan el Justiciero" (especie de superman poeta) y la "Vida continúa". Al producirse la revolución intervino activamente en las transmisiones de Radio Carve. Su ingenio lo llevó a propalar un golpe de efecto, inventando "la rendición incondicional" del gobierno de Perón, cuando aún no se había hablado de ello. Este es uno de los episodios que más lo enorgullece. En el exilio actuó asimismo como delegado de Relaciones Interamericanas de la U. C. R. (C. N.)

#### Sobre todo poeta

A grandes rasgos, esta es la personalidad de quien hoy, en el ambiente periodístico, concentra la atención. A su regreso del Uruguay (el 28 de setiembre) se le confirió por decreto N° 99 del gobierno provisional el cargo de interventor en el diario "Democracia". Tiempo después un comunicado de su partido, publicado en varios diarios, evacuaba una consulta suya: "podía seguir ocupando ese cargo con toda tranquilidad: su función no se apartaba de las normas establecidas por las autoridades partidarias. Los sucesos posteriores que finalizan con su renuncia y el rechazo están muy de acuerdo con este gesto, no muy común. En esta alianza del abogado y el poeta los triunfos de una y otra parte se alternaron en su espíritu. Poesía en la realidad.

La renuncia de Ricardo Mosquera fué objeto de públicos interrogantes. "A la Revolución la he servido desde hace 10 años, no me he servido de ella", decía en carta dirigida a un amigo, y agregaba: "No te dejes engañar por las voces de sirena de los viejos políticos y 'apolíticos', estos últimos son los peores. Somos una generación y tenemos que obrar como generación, no somos responsables del pasado y no tenemos que atarnos a carros fúnebres".



# TODO JUEGO TIENE CONTRA

## ★ El benjamín de la familia orientó la investigación

¡Vitamina: amina (1) que da vida! Su nombre lo propuso el doctor Funk, intuyendo sus extraordinarias propiedades, a poco que se iniciaran los trabajos que culminaron con su descubrimiento. La historia de las vitaminas es la epopeya de la medicina contemporánea. El que así las bautizó no preveía que a la palabra original —vitamina— se le antepondría una partícula —anti— para nombrar un grupo de sustancias —las antivitaminas— que tienen la virtud, y también el defecto, de frenar, inhibir o anular su acción específica. Hoy las antivitaminas constituyen un cono-

Se trata de un factor antihemorrágico que no puede ser sintetizado por el organismo, quien debe procurárselo con la alimentación. Se encuentra en las verduras, en las hortalizas frescas y cereales. También en las carnes de la dieta. Puede ser sintetizada por las bacterias que normalmente hay en el intestino. Las fuentes citadas aseguran una buena provisión del principio. No se han descrito enfermedades por carencia aun en los países peor alimentados.

Pero en determinadas enfermedades, sin embargo, su absorción a nivel del intestino está seriamente perturbada. Esto ocurre, por ejemplo, en algunas ictericias, cuando no llega bilis al aparato digestivo. En estas circunstancias, como en el negativo de una foto, al comprobar los efectos que provoca su

Si no llega vitamina K al hígado no se forma protrombina y aparecen las perturbaciones hemorrágicas características.

Esto ya era del conocimiento de los médicos cuando se informaron de una enfermedad que aqueja a los bobinos cuando comen "tréboles dulces". Tales animales presentan síntomas parecidos a los hepáticos: hematomas y hemorragias profusas. La constatación era interesante: ¿qué relación tendría la intoxicación por tréboles con los síntomas provocados por la carencia vitamínica?

En los tréboles dulces hay un grupo de sustancias —las "dicumarinas"— emparentadas químicamente con la vitamina K a las que hay que responsabilizar de los síntomas del bovino intoxicado. Administrándoles dicumarinas por boca o inyectable, el animal presenta los síntomas típicos de la enfermedad. Existe, pues, una relación de causa a efecto entre las dicumarinas y las hemorragias.

Pero, ¿cómo atribuirlos a una carencia en vitamina K, si el animal, aparte de algunos tréboles comía su dieta habitual que de por sí la contiene? Se trataba de un déficit de naturaleza muy diferente a la simple falta del principio en la alimentación, cuyo descubrimiento puso a los médicos en los umbrales de las antivitaminas.

Las dicumarinas, contenidas en el trébol, desplazaban a la vitamina K del sistema de células que éstas habitualmente estimulaban y entraban a ocupar su lugar. Pero como eran incapaces de estimularlas, el cuerpo se empobrecía en protrombina, una de las sustancias fundamentales de la coagulación. Era como morir de hambre en plena abundancia, ya que el exceso de vitamina K no podía ser utilizado: su acción estaba bloqueada por las dicumarinas. Había una competencia entre los dos principios y con ventaja ganaba este último. Las hemorragias eran inevitables.

Fué el principio de su aplicación terapéutica. Todas las enfermedades que cursaban con un aumento del índice de coagulación de la sangre —infarto, embolias y trombosis— tenían, pues, tratamiento adecuado. No era cuestión de esperar la administración de la nueva antivitamina.

Admitido el principio de una acción competitiva entre sustancias químicas afines, la búsqueda de nuevas antivitaminas recibió un impulso extraordinario. Los tumores malignos, por ejemplo, ¿no eran la expresión de un crecimiento celular desordenado, quizás estimulado por alguna sustancia parecida a las vitaminas? Y si esto fuera cierto, ¿no se podría frenar su desarrollo con alguna antivitamina? Se hicieron miles de ensayos, desgraciadamente todavía, poco halagüeños. Pero no ocurrió lo mismo con la leucemia, una enfermedad de la sangre, emparentada con el cáncer, cuyo pronóstico mejoró gracias a la aplicación de los antifólicos, una típica antivitamina que compete contra el ácido fólico, uno de los componentes del grupo vitamínico B.

Un campo nuevo de la medicina. A pesar de su anti, también servirá para preservar la vida.

(1) Amina. Radical químico que contiene nitrógeno e integra las proteínas orgánicas.



GANADO Y TRÉBOL DULCE...  
Desplaza a la vitamina "K"

cimiento útil para prevenir y tratar muchas enfermedades graves, como el infarto del miocardio, las leucemias y las complicaciones quirúrgicas como las embolias y las trombosis. ¡Paradoja de las paradojas! Las antivitaminas, cuyo nombre las define como contrarias a aquello que da vida, sirven también para preservarla en trance de enfermedad.

### Los últimos serán los primeros

A las vitaminas se las designa con las letras del alfabeto: A, B, C, D, E... y K. Se ha procedido así por comodidad. A medida que se aislaba un nuevo principio se lo nombraba con la letra siguiente que quedaba libre. De esto resulta que la K, por ser la última, sería la más reciente. Esto es verdad sólo en cierto sentido. Se descubrió que dentro de una misma letra había más de una vitamina con propiedades diferentes. Un caso típico es el complejo B, cuyo estudio ha permitido aislar varios factores —B<sub>1</sub>, B<sub>2</sub>, B<sub>6</sub>... y, hace pocos años, la B<sub>12</sub>— con acciones propias. Hecha esta salvedad, la vitamina K, es el Benjamín de la familia y fué quien puso a los médicos en la pista de las antivitaminas.

ausencia se puede deducir las funciones que cumple normalmente. Si no se absorbe vitamina K se perturba la coagulación de la sangre. El enfermo presenta hemorragias espontáneas debajo de la piel en forma de cardenales o hematomas. Las heridas sangran más de la cuenta ya que el coágulo sanguíneo que cierra los vasos o no se forma o es insuficiente. Si en este momento se administra vitamina K las hemorragias cesan en pocas horas. Queda así demostrada la acción antihemorrágica del principio. Hoy se la utiliza sistemáticamente en el preoperatorio de los enfermos hepáticos que antes solían morir en plena mesa de operaciones víctimas de terribles hemorragias.

Importa saber cómo y por qué actúa y esto no es fácil. Implica conocer la fórmula química del principio y estudiar su distribución en los órganos, tejidos y células del cuerpo. En otras palabras, seguir su rastro en el interior del organismo para saber qué funciones cumple. Pacientes estudios han demostrado que se absorbe en el intestino y se fija en el hígado; y que allí activa a un sistema de células encargadas de formar una sustancia —la protrombina— fundamental para la coagulación.



# ROMPEN EL FUEGO LOS BANCARIOS

## Cuatrocientos pesos de aumento y plazo hasta el fin del año

Salarios: el tema obligado. No otra cosa discuten o se preparan a discutir los gremios. Oficialmente, los bancarios abrieron el "score". Piden 400 pesos. No lo llaman aumento de salario, sino "aumento de emergencia". Claro que a la Asociación de Bancos (entidad patronal) le importa poco el nombre.

A fines de noviembre, mediante una presentación de la Asociación Bancaria, se iniciaron las discusiones. Las tratativas se llevaron a efecto durante tres reuniones que sostuvieron un representante del ministerio de Trabajo (en calidad de árbitro), uno del ministerio de Finanzas (por los bancos oficiales), dos de la Asociación de Bancos (patronal) y los delegados de la Asociación Bancaria, entidad sindical, cuya sede está situada en Reconquista 335.

A las réplicas y contraréplicas, todavía cordiales, los empleados han fijado un plazo: el 31 de diciembre. Vencido el mismo se pasará de la conversación a los hechos.

### Un poco de historia

Hábiles pilotos de tormenta, los bancarios atravesaron los conflictos que se produjeron a partir de la revolución de septiembre sin ser afectados mayormente.

El 3 de octubre ocuparon la sede central del sindicato. Entre los ocupantes se encontraba César J. González, actual interventor del gremio. El 8 de mismo mes, la C. G. T. les manda otro interventor, José Robles (obrero del papel), quien se da de narices contra la puerta y no aparece más.

Por el convenio suscripto el 2 de noviembre, se designan veedores en todos los gremios. La asamblea de los bancarios acepta al suyo, que es el capitán de fragata Martínez. Sus funciones son efímeras. El 16 de noviembre es intervenida la C. G. T. Se encrespa nuevamente el mar; pero el problema se supera.

### Primer problema: sueldos

El sueldo medio de los bancarios se acerca a los 1.350 pesos. Para poder vivir, el empleado que tenga familia a su

cargo se ve obligado a recurrir a una ocupación adicional.

La remuneración inicial es de 850 pesos, de los cuales 500 se pagan como sueldo y 350 por carestía de la vida. A los 10 años de antigüedad se alcanzan los 1.360 y a los 25 años se llega a la suma de 1.792. En todos estos cálculos se incluye el adicional de 350 pesos.

Las primeras reclamaciones se dirigieron a obtener un aumento de sueldos. En este sentido, movimientos surgidos espontáneamente en diversas instituciones bancarias inician la marcha.

ron desoídos sus reclamos. Ante la negativa patronal decidieron que, a partir del 6 de diciembre, trabajarían a reglamento hasta que no se satisficieran sus reivindicaciones. Intervino la Asociación Bancaria y en el transcurso de una asamblea de delegados —de la que participaron los miembros de la comisión interna del Banco Español— se trató de que los empleados de esa empresa se abstuvieran de llevar adelante lo que se consideró un movimiento de fuerza.

No se llegó a un acuerdo y la asamblea resolvió desconocer el movimiento de fuerza decretado por el personal.

Un consejo de la asamblea fue aceptado por la intervención y se eligieron nuevos delegados. En el Banco Español ya no se trabaja a reglamento...



CÉSAR J. GONZÁLEZ  
Primero ocupante y luego interventor.

El promedio de salarios en 1943 era de 150 pesos. Desde esa época el nivel del costo de la vida se ha acrecentado en un 587 % y el nivel de salarios sólo en un 326 %.

De atenerse a los conceptos vertidos en el curso de la asamblea mencionada más arriba y de acuerdo con la variación inarmónica de los niveles salariales —costo de vida, los bancarios hubieran debido reclamar un aumento del 100 %. Sin embargo, patrióticamente solicitan 400 pesos... por ahora.

### Un incidente

Algunos problemas internos no dejaron de incidir sobre la marcha de la Asociación. Por ejemplo: los empleados del Banco Español también iniciaron gestiones para lograr un aumento. Pedían 300 pesos; a pesar de lo cual fue-

### Estado actual de las tratativas

El aumento de 400 pesos se solicita con carácter retroactivo al mes de diciembre, o sea un mínimo de 1.200 pesos como retribución extraordinaria.

El ministerio de Trabajo formuló una nueva proposición, como medida conciliatoria, que consiste en otorgar, por única vez, una retribución extraordinaria y de emergencia que representa las tres cuartas partes del sueldo de diciembre y que se sujetaría a las escalas siguientes: personal con antigüedad de hasta 6 meses; mínimo de 750 pesos; con antigüedad superior a los seis meses; mínimo de 1.250 pesos.

Ambas partes estudian la proposición transaccional. El paso de los días acerca el plazo fijado. ¿Habrà Año Nevo tranquilo para los bancarios?

## Convenios por Cesantías

La fábrica de los automóviles Packard y Studebaker y sus trabajadores, han llegado a un acuerdo provisional sobre un contrato que beneficia a once mil obreros e incluye un plan de salarios garantizados similar al concertado por los operarios con la Ford, General Motors y la Chrysler.

En términos generales, estos convenios reconocen a los obreros, en caso de cesantía forzosa por falta de trabajo en los talleres, el pago del 65 por ciento de sus salarios durante veintiséis semanas.



## AUTOMOVILISMO

# TITANICA BATALLA DE FANGIO Y MOSS

### ★ La temporada internacional

Cuando se aproxima la temporada internacional de automovilismo se dejan oír protestas: "¡Qué lástima que una fiesta deportiva tan importante se realice en pleno verano!". Las instalaciones del Autódromo Municipal, volverán a animarse con el estrépito de los poderosos motores y la gritería de un público entusiasta que, desafiando el calor y el sol, concurrirá a alentar a sus favoritos. En este caso al favorito: el campeón mundial Juan Manuel Fangio. La cantidad de aficionados que colman las tribunas y se ubica en ciertos lugares estratégicos, dice del fervor que despierta este deporte mecánico. Por cierto que el éxito sería mayor con temperatura más propicia, que hasta el fútbol sufre el K.O. del calor. ¿Por qué no se cambia

puntaje para el campeonato mundial de volantes actuarán con Ferrari: Juan M. Fangio, E. Castellotti, L. Musso y G. Gendebien; con Maserati: Stirling Moss, J. Behra, C. Menditeguy, F. Landi y L. Plotti. La casa Gordini mandará dos máquinas que dirigirán un corredor francés y otro argentino a designar; la Connaught otras dos con volantes a nombrar; invitóse también a la nueva "scuderia" de Tony Parravano.

El 29 de enero se correrán los Mil Kilómetros de la Ciudad de Buenos Aires, para coches sport, correspondiente al campeonato mundial de marcas. Se efectuará en el circuito número 1 y parte en la avenida General Paz. La atracción de esta carrera será dada por la presencia de la campeona de Italia, María Teresa de Filippis, y la de los Estados Unidos, dos simpáticas figuras que vienen precedidas de meritorios antecedentes, resaltando ambas por su audacia. Conduciendo máquinas Maserati pondrán un sello especial a la dura prueba, máxime compitiendo el dominicano Porfirio Rubirosa, que luchará con una Ferrari. Además de los equipos Maserati y Ferrari consignados arriba, figurarán los norteamericanos Will Spear y Sherwood Johnston, con Maserati; el guatemalteco Jaroslav Juhan, con Porsche, y dos máquinas Jaguar D, de la Ecurie Escose, y los representantes locales que disponen, asimismo, de un excelente plantel de máquinas.

La temporada finalizará el 5 de febrero en Mendoza, donde se disputará el gran premio de esa provincia, sobre 60 vueltas al autódromo General San Martín. Constituirá una especie de desquite para los coches de la fórmula "1", que actuarán el 22.

### Lucha titánica

En el aspecto técnico se prevé una ardua y titánica lucha entre Juan Manuel Fangio y Stirling Moss (25 años), el extraordinario volante británico. Será, sin descartar sorpresas, el motivo central, ya que faltan algunos volantes italianos a quienes siempre correspondió ese papel. La temporada promete batallas de calidad que arrojarán, sin duda, la superación de más de un record. El autódromo municipal (para el que desde Junín solicitase el nombre de Eusebio Marcilla) centralizará la atención mundial con una justa más a tono con el prestigio que siempre tuvo.

## BILLAR

# VETERANIA EN UN JOVEN DE 25 AÑOS

### ★ Trajo el título de Chile

Se inscribió en un campeonato de billar a tres bandas de la tercera categoría: jugó tres partidos y los ganó con asombrosa facilidad. Uno de los organizadores se acercó y le dijo: "Usted supera la categoría, debe pasar a la segunda". Lo hizo, y con la misma soltura

hizo suyo el certamen. Aquel muchacho de Bernal que actuaba en el Club Rex y que hoy representa a Rácing, dió razón a los augurios: Marcelo H. López acaba de ganar en Santiago de Chile nada menos que el campeonato sudamericano de esa especialidad, superando, entre otros, al titular mundial, Enrique Navarra.

### Destreza y cálculo

Carrera corta y plena de éxito en una disciplina donde la veteranía parecía una imposición. Hay que tener experiencia, agilidad mental para trazar el diagrama de la bola de marfil y pulso firme. Todo un problema para los jóvenes. Se necesitan años de práctica y aun así la aspiración se desploma en el más ligero estremecimiento provocado por los nervios. Por eso Marcelo López, con sus 25 años, constituye un caso de excepción. Aptitud nata.

En 1951 fué subcampeón de la primera "B" y campeón al año siguiente. En la categoría superior se enfrentó en dos ocasiones con Enrique Navarra y perdió en cotejos que decidían el título. Su juego es espectacular, ambicioso; su espíritu de lucha no decae y acomete con



J. M. FANGIO Y S. MOSS  
Iniciarán el pleito...

la fecha? Tiene una explicación: al iniciarse la actividad en el autódromo, las autoridades internacionales otorgaron a la Argentina las que tenían disponibles: nos tocaron éstas... y debemos resignarnos hasta que un congreso nos lleve el apunte.

### Lo máximo: 7 días

La Federación Internacional fijó oportunamente las fechas del 15 y 22 de enero y la del 5 de febrero: tras una serie de gestiones realizadas por la comisión mixta del autódromo municipal, se consiguió un aplazamiento de siete días, que significa poco y nada. Fué la máxima concesión. El 22 de enero se disputará el Gran Premio de la República Argentina (fórmula 1) en el circuito número 2 y con una duración de tres horas. En esta competencia con



MARCELO H. LÓPEZ  
Campeón sudamericano

nervios de acero la tarea de descontar ventajas.

### Al torneo mundial

La competencia de Chile reunió a los más fuertes maestros sudamericanos de Argentina, Uruguay y dicho país. La presencia de Enrique Navarra y el hecho de constituir la prueba una selección para el próximo campeonato mundial acrecieron el interés de los aficionados. La prensa local saludó en López a la victoria del mejor. Seis victorias y una sola derrota exponen su magnífica actuación. Subcampeón se clasificó el uruguayo Carlos Monestier. Navarra y Miró se desempeñaron con altibajos. Pero todos volvieron contentos: el título quedó en casa y López surgió como el respaldo más firme para acompañar a don Enrique en el viaje a Europa, donde él defenderá su título mundial.



## AUTOMOVILISMO

# LOCURA INFERNAL EN LA PISTA

★ Volantes que desdennan el peligro y destrozan coches

"¡Cuidado!": el grito sigue a una brusca frenada; se estremece el corazón. ¿Qué pasó? Nada: el fuerte ruido, la sensación de peligro, suscitaron la exclamación. Los argentinos —tan apacibles para los europeos— vivirán las desconocidas emociones de la velocidad, los choques de autos y las sensaciones del riesgo, con todas sus consecuencias

Un grupo de periodistas norteamericanos, invitado especialmente y que la víspera concurrió al "Folies Bergère", declaró: "Saltamos de un peligro a otro. Ustedes los franceses toman en broma la locura de Indianápolis. Allí esperamos un año... aquí la ofrecen todas las noches. ¡Qué locos!". Al otro día un colega describía lo visto diciendo: "Es un infierno no previsto por el Dante. La multitud se estremece por el miedo o la alegría, se aquieta o se enferma de emoción. Las ruedas del auto imploraban a un cielo inclemente mientras surgía de sus entrañas el rostro tiznado, los ojos revueltos, tambaleante, la figura de Gil Delamare, afortunado sobreviviente de un extraño Apocalipsis".

### Toneladas de fardos

En Platense podrá apreciarse cuánto hay de cierto en este fantástico relato. Se han comprado ya siete toneladas de



CARRERA DE "STOCK-CARS"  
El accidente más leve: un vuelco.

reales, a partir del próximo 12 de enero, en la pista que rodeará a la cancha de Platense, en Manuela Pedraza y Crámer, donde se presentarán 12 volantes franceses (entre ellos una mujer) de la federación de "Stock-cars". A las 22, se largará la primera carrera sudamericana de esa especialidad.

### Deporte violento

En Buenos Aires se vieron los más diversos espectáculos pero jamás nada como el "stock-cars". Bautizado como el "más angustioso del mundo", el "catch automovilístico", etc., constituye una actividad en la que sólo se enroñan los que tienen un olímpico desprecio por el peligro. En las pruebas comunes un volante que es superado por otro quisiera detenerlo, chocándolo o corriendo en zig-zag, lo que no le está permitido. En el "stock-cars" las más diabólicas ansias tienen rápida salida: no impera otra ley que la del coraje. Se puede embestir a los otros coches desde cualquier ángulo y hasta hacerlo "papilla". Cuando esto ocurrió en París se desmayaron muchas mujeres y hasta tembló algún personaje. En plena pista un auto voló en pedazos y su volante fué arrojado por el aire a varios metros.

fardos de alfalfa para poner cerco a la pista en cuyo centro se ubicarán sólo los bomberos y enfermeros, para apagar los incendios y atender a los lesionados. En cada reunión se destrozan o inutilizan dos o tres coches.

### Hermosa y audaz

Colette Duval es una hermosa "manequín" de 26 años que tiene el récord de paracaidismo con caída libre desde 8400 metros. Perdió la cuenta de los golpes y caídas que sufrió. Será la atracción juntamete con Gil Delamare (29 años) campeón de Francia y el veterano actor Roland Toutain, ex presidente del "Club des Casse-Cou" (literalmente: de los que se rompen el cuello).

¿Por qué en la mayoría de los casos los volantes salen ilesos o sólo con golpes?: el secreto está en los sacrificios que realizan diariamente para mantener un elástico estado atlético, practicando toda clase de deportes y ejercitándose como acróbatas. Por eso saben caer de pie y escabullirse a tiempo. Sangre fría, cálculo, decisión son sus armas contra el peligro. Un peligro que se les cruza a 90 kilómetros. Y que jamás retrocede: porque desde que largan no se puede dar marcha atrás...

## BOXEO

# POR FIN: PASCUAL Y LEO ESPINOSA

★ El filipino y la selva

Luego de una serie de inconvenientes se realizará el 7 de enero el combate entre Pascual Pérez y Leonardo Espinosa. La mano del campeón jugó su influencia en el aplazamiento que perjudicó al pugilista filipino, desafiante número 1 en el ranking. Señalamos oportunamente que Pérez estaba obligado a poner en juego su título por una imposición del reglamento. Ahora lo hará justamente contra quien acredita los méritos indiscutibles: Leo Espinosa (su nombre abreviado para el pugilismo) combatió frente a todos los demás aspirantes, con excepción de Dai Dowers, ganando dichos combates. Llegó a Buenos Aires el 4 de octubre, en compañía de Danny Kik para hacer dos peleas: la segunda de las cuales sería con Pérez. La lesión que sufrió éste en su encuentro con Danny Kid hizo que el importante match se postergara.

### Larga espera

Desde entonces esperó la mejoría del campeón juntamente con su manager Placio Orromio, alojado en un hotel céntrico, a media cuadra de Florida. Su vida transcurre sin variantes: se levanta, pasea, almuerza temprano (bifes y ensalada), a las 14 se traslada al gimnasio y por la tarde busca un buen programa de cine. Es un muchacho callado. Trabajaba como agricultor ayudando a su padre hasta que comenzó a boxear alentado por un hermano mayor. Después pasó a mano de los entrenadores y surgió con aptitudes firmes: era resistente, luchador, un verdadero gallo de riña. Una cadena de éxitos, lo lleva a enfrentar al entonces campeón mosca Yoshio Shirai. La escasa diferencia de peso entre las dos categorías hace que Leo actúe en las mismas sin dificultad.

"Pérez pelea muy bien. Es un rival de sumo cuidado". Le pedimos una opinión sobre el combate: "Casi siempre es cuestión de suerte. Si dos boxeadores llegan al cuadrilátero preparados convenientemente, no se puede predecir cuál ganará. Depende de un acierto inicial. Cuando no se produce hay que buscarlo. Entonces se penetra en la selva". Quiere decirnos, en la duda: "Ahora me siento perfectamente bien con 52 kilos, pero sé que Pérez se halla en la misma situación. Su estilo es... original: baila, se escurre, golpea, se aleja con agilidad y vuelve a la carga".

Su manager (que tiene ocho pupilos) señala que Leo es un muchacho disciplinado. "Los casados se comportan mejor, no dan trabajo, conocen sus obligaciones y, sobre todo, el valor del sacrificio que realizan". ¿Cómo definiría el estilo de su pupilo? "Va a ser una pelea que exigir ásuma concentración para valorar su técnica, pues si Pérez es para mí un boxeador de estilo raro, yo diría que Leo es de uno muy difícil de ubicar. Muchos estilos juntos..."





ANTONIO SCHIAPELLI  
Tomando el pato a la carrera.

## MUCHA CALIDAD Y TONO DE ARTE

### ★ El Cencerro ganó la final realizando una exhibición

El cuarteto de El Cencerro se adjudicó el campeonato argentino abierto de pato (Copa República Argentina), al vencer en el cotejo final al de Mariano Moreno por 16 tantos a 10, en partido intenso, de calidad y aún, a pesar de la abultada diferencia, de pasajes emotivos.

El comienzo favoreció a Mariano Moreno que llegó a ponerse en ventaja por 3 a 1, dando la impresión de actuar con soltura, serenidad y mayor decisión. Esto no fué más que un instante de incertidumbre que aventó su oponente en una enérgica reacción, con la que igualó y consiguió terminar el período con un tanto más: 6 a 5.

A esta altura no se definió el rumbo de las acciones y esperábase un juego reñido. Pero el cuarteto de Francisco Athor y el morocho Ramón Acosta, hizo suya la etapa siguiente en forma tal que ya no quedaban dudas sobre su superioridad y la suerte del encuentro. Era notorio que las combinaciones desconcertaban a los hombres de Mariano Moreno; que la precisión en los pases, realizados a todo galope, y la táctica final, que culminaban con los goles, exponía un claro dominio del juego. La estrategia previa de los azules abría brechas en la defensa hasta que se eslabonaban los brillantes ataques, matizados todos, con maniobras de signo positivo. En vano Pedro Mapis trató de cubrir aquí y allá, a veces con excesiva energía, las brechas que dejaban sus compañeros, aparentemente desmoralizados ante oponente de tanta calidad.

### Se impone la veteranía

Con todo, los espectadores tuvieron ocasión de vivir momentos agradables en el quinto período, que se inició con 10 a 7. Raúl Linaza —el mejor de su equipo— se lució en dos avances espectaculares y encestó el pato colocando a Mariano Moreno a un gol del empate. La igualdad podría cambiar el panorama. Eso fué previsto por los veteranos hombres de El Cencerro, que coordinaron un hábil ataque y se distanciaron por intermedio de Alfredo Ortiz. De inmediato otra carga enérgica deparó un gol de Acosta. En el último tiempo los ganadores realizaron una magnífica exhibición y aumentaron sus goles hasta finalizar con 16 a 10.

### Excelente victoria

Con toda justicia El Cencerro sucedió así a El Centinela en la posesión del título máximo. La destreza y el perfecto entendimiento de sus hombres, expresan los beneficios de un entrenamiento intenso, que resalta y se proyecta durante los cotejos, en un estilo valiente y criterioso, pues difícilmente se pierden goles en los avances. Al respecto cabe señalar que los ataques que elaboran tornan más interesante el juego, ya que lo hacen llevando el pato de uno a otro, en pases de singular precisión, que a la par de desbaratar la organización defensiva, propician el remate del hombre mejor colocado.

El campeonato con ventaja por la copa general San Martín, fué obtenido por La Enramada que se impuso en el partido final a Corrales "B", por 16 a 10.

## "NO VA MAS" DICEN LOS VENEZOLANOS

### ★ La solución: como en Brasil

Caracas se convirtió en los últimos años en el principal consumidor del caballo sangre pura de carrera nacido en la Argentina. Turf de crecimiento vertiginoso, las importaciones venezolanas dejaron rápidamente atrás las de otros mercados firmes: Chile, Brasil, Perú y Uruguay. Moneda fuerte, el bolívar era bienvenido. Casi tanto como los dólares, en los que la mayoría de las veces se realizaban las operaciones. Clera que los caballos nuestros pagaban también en buena moneda. El premio Simón Bolívar (Derby venezolano) cuenta entre sus ganadores a Caimán, por Fulli Sali; Impetuoso, hijo de Baber Shah; Arkaro, por Arkina II; Los Alpes, que aquí actuó bajo el nombre de Grief, descendiente de Remo; y Carril, hijo de Strand, que este año domina netamente el panorama. Y unida a los triunfos de Impetuoso y Grief, la responsabilidad de Alfonso L. Salvati y Luis M. Peci, cuidadores también importados. Pero la sombra de las estupendas campañas de Caimán, Grief, Integro, Viviani, Sundin, Carril y El Shah, hicieron asimismo el viaje varios que sólo eran de media pelo.

### Proteccionismo

Junto a los ejemplares de origen argentino, actúan en las pistas venezolanas elementos procedentes de los Estados Unidos, Brasil, Chile y otros países, incluyendo a Inglaterra. La falta de discriminación en las importaciones, con la consiguiente ausencia de calidad, conspira contra el florecimiento del élevage dejado muy atrás por el renglón juego. Al turf, como industria, le estaba faltando aire en Venezuela. Tomando cartas en el asunto, el Ministerio de Agricultura y Cría ha decidido dársele, cerrando la importación. Drástica, inminente, la medida tiende a favorecer y fomentar la cría local del pura sangre. De paso, resuelve otro problema: la falta de boxes en el Hipódromo Nacional que, para marzo, ya no podría dar cabida a ningún animal más.

El cierre del mercado venezolano quita a los cabañeros argentinos su principal adquirente en el extranjero aunque —ya la puerta a medio cerrar—, cabe la posibilidad de que quienes rigen los destinos del hipódromo El Paraíso adopten en el futuro el mismo criterio que impera en Brasil. Las pistas cariocas están vedadas a los caballos de dudosa calidad. Pero Tiroleza, Cruz Montiel, Empeñosa, Gualicho y El Aragonés recorrieron muchas veces su gramilla en son de triunfo, y algunos quedaron como reproductores.

En la misma medida será lógico que la puerta que amenaza cerrar el principal mercado del pura sangre argentino, quede entreabierta para aquellos que —como Carril y Viviani— puedan contribuir al engrandecimiento del turf venezolano.



## ★ Nuevas estampillas checoslovacas

Checoslovaquia ha editado cuatro nuevas estampillas postales, diseñadas por Jan Hrnčárek, pintor académico. Las de una corona, con sesenta heller, muestran las nuevas edificaciones de



SELLOS CHECOS

Casas, puentes, ferrocarriles

los mineros, en Poruba, Moravia. La estampilla de 40 heller muestra un tren cruzando un puente en Eslovaquia, perteneciente a la línea Confraternidad del ferrocarril. La de 20 heller muestra otro puente eslovaco de la línea Confraternidad del ferrocarril.

## Cuatro valores en Estados Unidos

El Departamento de Correos de los Estados Unidos ha autorizado la emisión de cuatro valores postales correspondientes a cada uno de los primeros días de la Quinta Exposición Filatélica Internacional que tendrá lugar desde el 28 de abril hasta el 6 de mayo de 1956 en el New York Colliseum.

Habrán una estampilla de tres centavos, una lámina de recuerdo, una tarjeta postal y un sobre, este último presumiblemente de vía aérea. Los detalles de diseños y valores no han sido proporcionados todavía.

Han sido enviadas participaciones a 75 naciones y numerosos países han prometido su concurrencia.

## ★ Y se hizo justicia

"Señor Director:

"En la nota "Van 251 personas al banquillo de los acusados" (Nº 62, página 5, 3ª columna "in fine" de esa prestigiosa revista), comentais vosotros la actuación del abogado José Elías Terza con un pensamiento impropio y agravante con relación a todos nosotros, los profesionales de la abogacía.

"Decís que "siempre un abogado puede alegar lo que le place en favor de un defendido". Lo que no es verdad ni es muy halagador que digamos.

"Alega lo que le place en favor de un defendido, el abogado carente de sentido moral y dignidad profesional. En cambio, el abogado que posee ambas condiciones sólo alega lo que, leal y jurídicamente, puede alegar; por mucho que sea el dinero con que lo tienten o el mérito que desee hacer ante clientes adinerados.

"De manera que, tanto en nombre propio como en el de muchos colegas, me veo obligado a rectificar vuestra expresión quitándole ese sentido general y amplio y proponiendo, como "fe de erratas", que se intercale, entre las palabras "abogado" y "puede", las palabras "sin escrúpulos".

"Aclaro bien que esta rectificación no se encuentra dictada por ninguna animosidad personal hacia el abogado de vuestra nota (de quien fui socio hasta hace 3 meses y amigo desde los 14 años) sino por el deseo de colaborar con vosotros y cuidar el prestigio de nuestro gremio.

Otrosí digo: Sols dueño de publicar la presente, si lo queréis, cosa que no dejaría de SER JUSTICIA.

Juan Carlos Martiarena  
Capital

Por parte, por presentado el recurso de aclaratoria y por constituido el domicilio legal. Pese a no haber "pensamiento impropio o agravante" para el doctor Terza ni para el gremio, se aclara expresado transcribiendo el art. 25 de las Normas de Ética Profesional, dictadas por el Colegio de Abogados de la Provincia de Buenos Aires. "El abogado debe realizar plenamente la gestión y defensa de los intereses de su cliente. Ningún temor a la antipatía ni a la impopularidad ha de detenerle en el desempeño de su deber. El cliente tiene derecho a los beneficios de todos los recursos y defensas autorizados por la ley y debe esperar de sus abogados que apele a todos esos recursos y defensas. Pero tendrá presente que la misión del abogado debe ser cumplida dentro de los límites de la ley y que debe obedecer a su conciencia y no a la de su cliente".

## ★ Era un ágil, y no medio

"Señor Director:

"Quiero hacerles llegar mi impresión en virtud de una observación referente a un error cometido por ustedes, no sé

si accidentalmente o por negligencia. Lo cierto es que en el número 60, del día 7 de diciembre ppdo., he notado que en la página 19, correspondiente a la sección "QUÉ en Fotos", en la fotografía que dice: "Alberto J. Armando, presidente de Boca Juniors, felicita al medioaguero Arredondo, que reemplazó a Lombardo. La alegría del presidente pesa los dos puntos". Cualquiera simpático boquense que concorra asiduamente a ver los partidos que disputan las divisiones "zencelzes", podrá advertirles que en realidad el jugador a quien abraza el señor Armando no es Arredondo, sino Amadeo Colángelo".

Manuel Díaz  
Capital

## ★ Son cuatro, hasta ahora

"Señor Director:

"En efecto, en Santiago del Estero, tenemos en la actualidad 4 "juezas", tres de las cuales fueron ya citadas en la aclaración firmada por "Misky", a saber: la doctora Ana María J. Victoria de Borges es vocal de la Cámara Civil y Comercial de Segunda Nominación y no Juez Civil de Cuarta Nominación, como se dice en la misma; la doctora Marta Aida Beltrán Neiro (hoy de Camuña González) desempeña la Fiscalía Civil de Primera Instancia (dato omitido); la doctora María Elena Guzmán Banegas (hoy de Calderón) está a cargo de la Defensoría de Pobres, Menores Ausentes e Incapaces de la Segunda Nominación. Se omitió a la doctora Alicia A. Rada de Castro, actual presidente de la Excma. Cámara de Paz Letrada".

Eugenia Villagra V. de Rodríguez  
Santiago del Estero

## ★ Deber de información

"Señor Director:

"Apruebo la buena información sobre el proceso con que operaban en cereales los amigos del régimen depuesto, pero desapruuebo rotundamente las noticias sobre la vida de los señores Tricerri y Amar. Considero que las intimidades de las personas les pertenecen sólo a ellas".

Lector Amigo  
Capital

Las manías, la forma de vivir, proporcionan un claro índice sobre la personalidad y la psicología de cada persona. En los casos de referencia, frente al proceso y la investigación que se realiza, QUÉ cumple un deber al informar a la opinión pública en la forma más amplia posible.

## ★ ¿Oportuna, inoportuna?

"Señor Director:

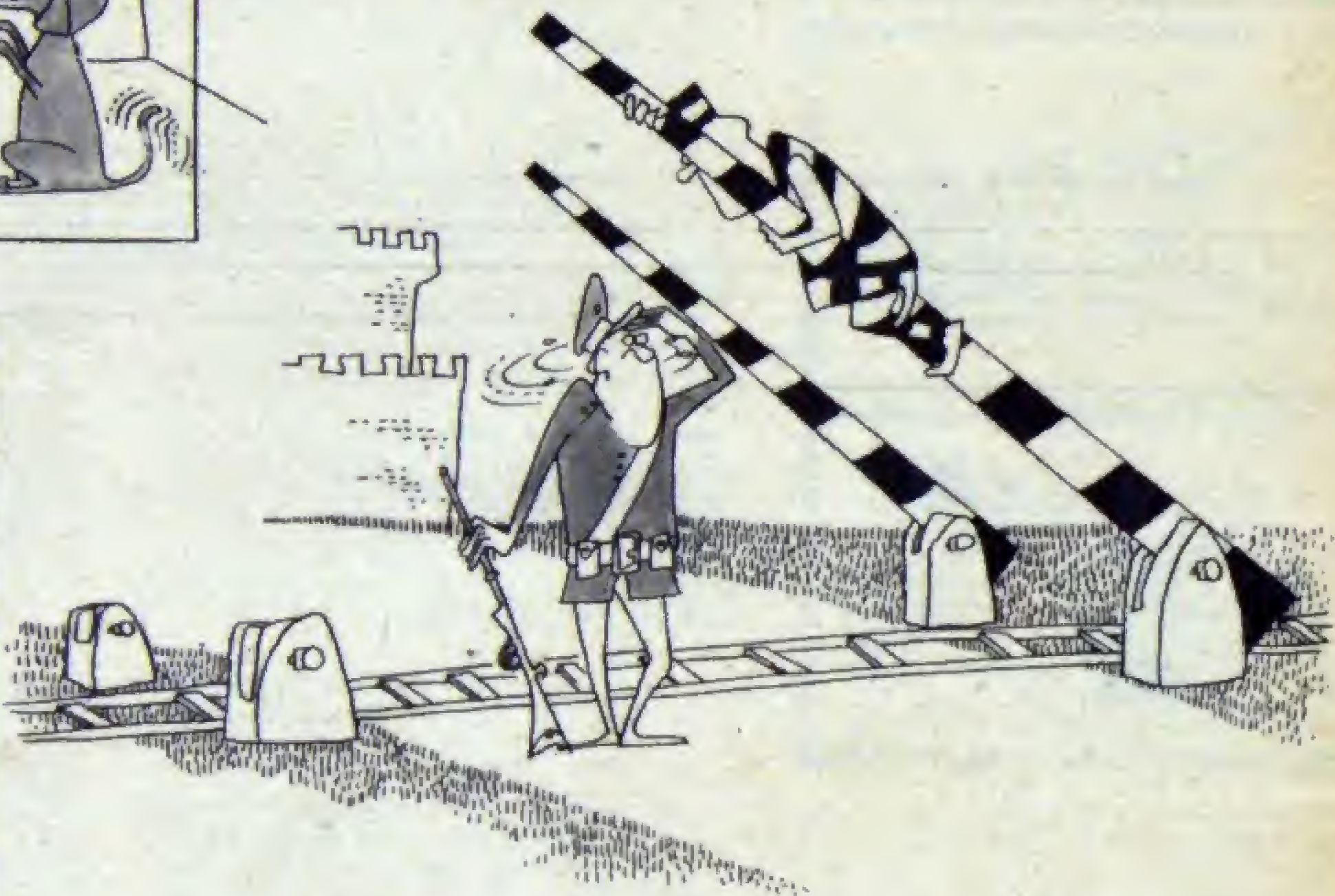
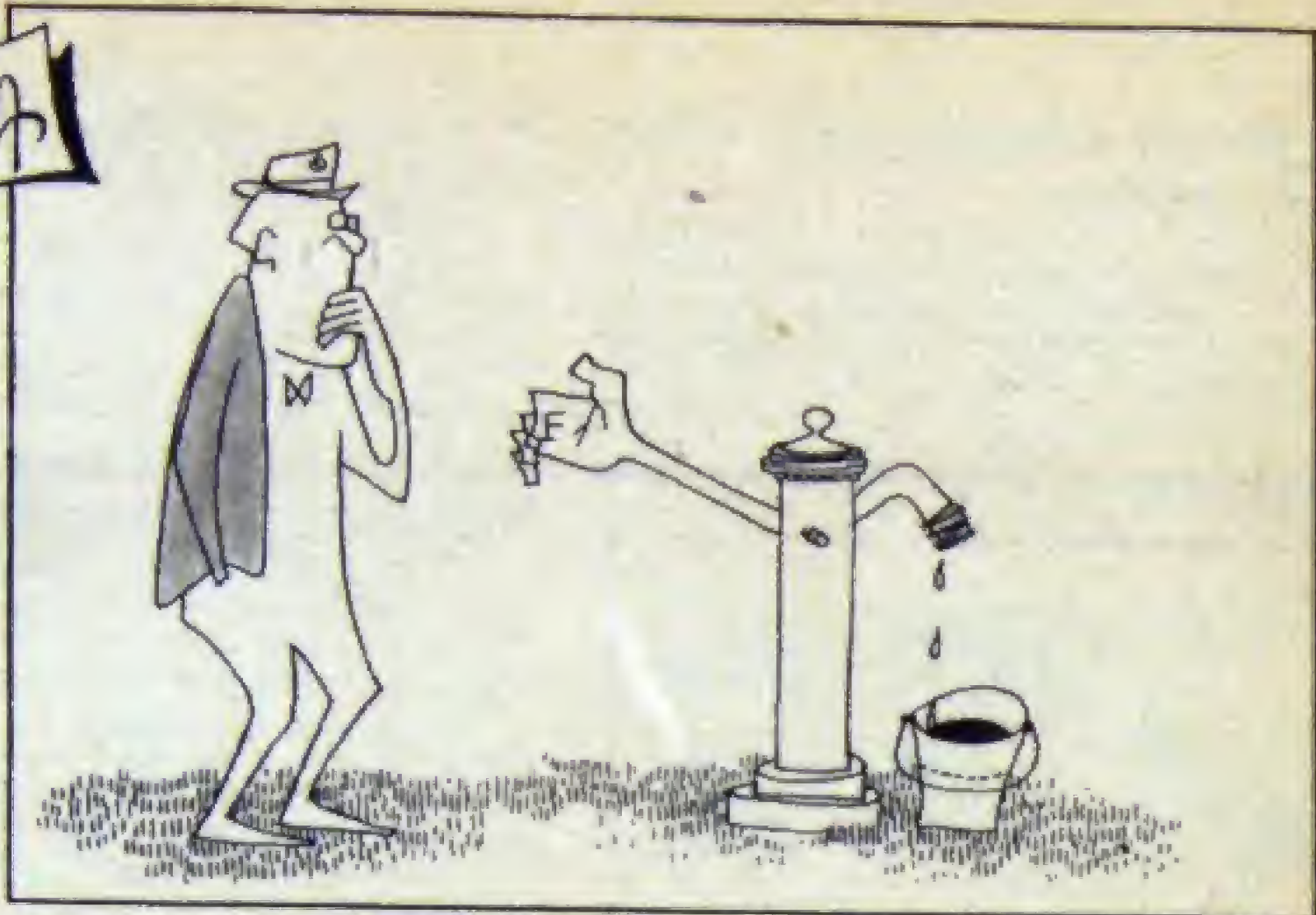
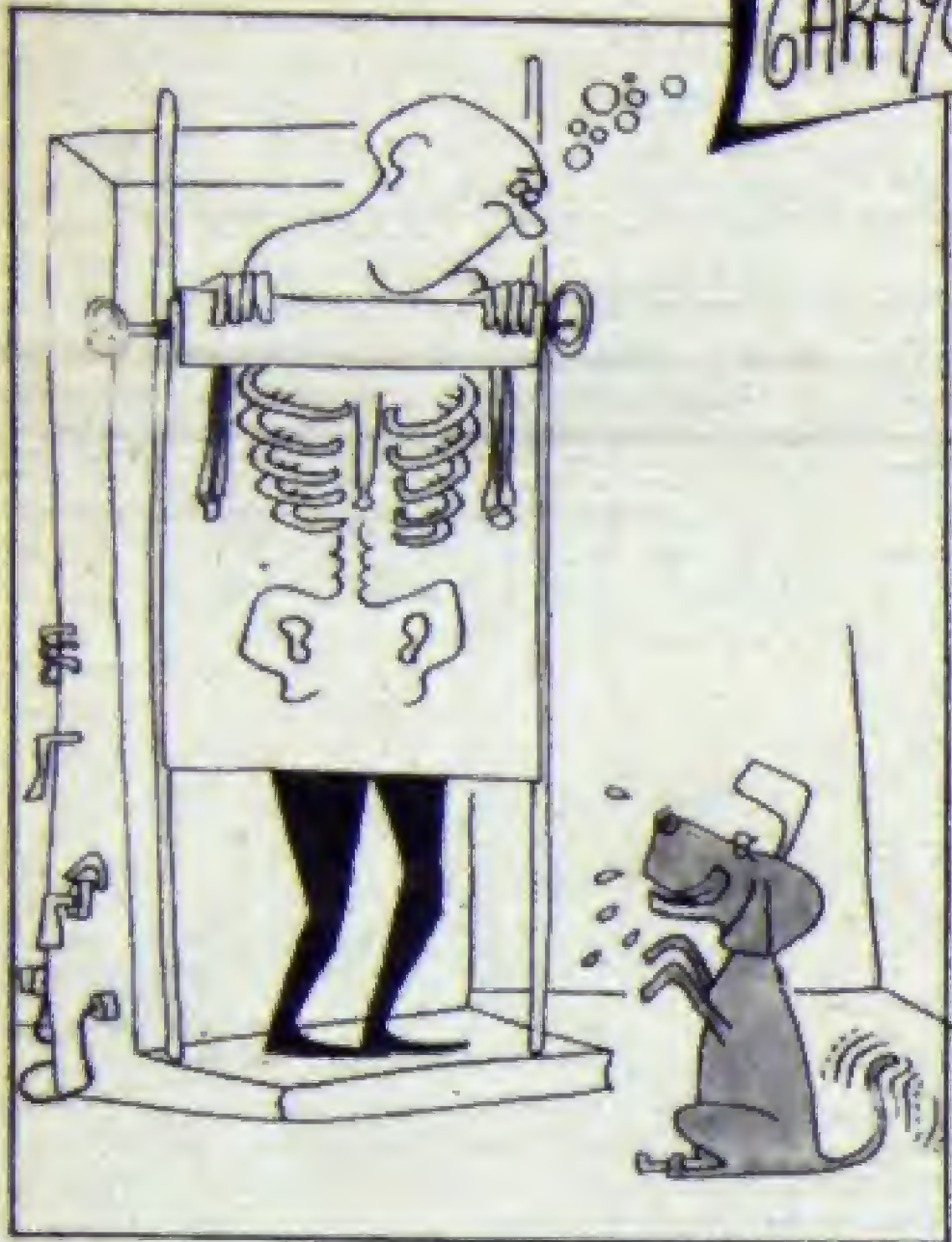
"Es inoportuna, de toda inoportunidad, la reproducción de parte del proceso contra Rosas efectuado en Buenos Aires en 1855 y 1856".

Lucas Reboredo  
Mendoza

Otros lectores opinaron en forma opuesta.



GARY COOPER





## Lateros

La Comisión Hoover sugiere medidas para suprimir el despilfarro en los Estados Unidos. A tal fin, ha despilfarrado 1.800 páginas proponiendo ahorrar 7.000 millones de dólares anuales. Uno de los derroches señalados es el de salchichas. La marina de guerra acumuló pirámides de latas. Los marinos del Tío Sam, según la comisión, las estarán comiendo en el año 2010. Convendría, para entonces, colocarles una etiqueta con la frase del Levítico: "Comedetis vetustissima veterum" (Comeréis lo más añejo de lo añejo).

## Verbofobia

La señora Ina M. Gillet, de 52 años, tomó "El arte de amar", de Ovidio, y leyó con su voz más insinuante: "Ahora es el momento de conversar". Don Walter, su esposo, que le lleva 3 años, marcó con lápiz rojo los "Ensayos", de Montaigne, y le puso el libro ante la nariz. Don Ina leyó: "El silencio y la modestia son cualidades muy estimadas en la conversación".

El juez de South Bend, Indiana, sentenció que ocho años de silencio eran mucha más modestia que la requerida por una conversación digna de tal nombre, y concedió el divorcio a la señora.

## ¡Piú avanti!

"La constancia es el recurso de los feos".

(Ninón de Lenclos —que entendía, algo de la cosa— en carta al marqués de Sévigné.)

## No confundir

La epidemia de los "copetines al paso" se ha extendido tanto, que toda reforma de local a la calle determina la sospecha de un nuevo brote.

Celoso de su ramo comercial, el propietario de un negocio cuyas instalaciones están siendo renovadas en Carlos Pellegrini al 900, ha hecho colocar un cartel que reza: "¡Atención! Aquí no se abrirá ningún "copetín al paso".



## Ecuestre

Sacaban preso de su casa al general Dulce, por conspirar contra Isabel II. Su esposa, la marquesa de Castellflorite, era lo que ahora llamaríamos "un churro bárbaro". De origen humildísimo, su belleza corría pareja con su descomunal tontería. Desesperada ante el arresto del marido, corrió a la escalera y le gritó:

—Domingo, ¿qué hacemos del caballo?

## Malthus y Scotland Yard

Pese a ser isleños y a su elevada densidad demográfica, los ingleses no temen a la superpoblación, problema que inspiró a los totalitarios su teoría del "espacio vital". Así lo demuestra la suspensión de un inspector de Scotland Yard. Hacia de prestidigitador con los prontuarios.

¡Ah! Los legajos pertenecían a profesionales dedicados al comercio con inquietudes inspiradas en las previsiones de Malthus.

## Parientes

"Si yo no hubiese hecho príncipes a mis parientes, ahora comparecería dignamente ante Dios y exento de pecado".  
(Del pontifice Paulo III.)

## Nudo en el pañuelo

"Hay un hombre que no olvida: el olvidado".

(Anónimo)

## Anverso

La policía de Basilea develó el misterio de las esculturas representando desnudos, que aparecían embadurnados de negro. La pintura cubría abdomen y busto. Sorprendió a Brunhilde Kopft, áspera solterona, enlutando aquellas partes de las estatuas. Esgrimía amenazadora brocha, que embebía en una lata. Su declaración permitió saber que se trataba de una campaña moralizadora unipersonal. Estaba tomando la mano con las efigies inanimadas. Su objetivo ulterior serían las bañistas que usan minúsculos "bikinis".

## Reverso

Los "desvelos" de miss Gladys Osborne la han hecho muy popular en los espectáculos picarescos ingleses. Por haber perdido la cuenta la última vez que bailó la danza de los siete velos, fué citada ante el tribunal de Manchester.

—Repita el gesto de Friné ante los magistrados —le aconsejó el defensor—, si no la absuelven, al menos será publicidad.

—Quiero estar segura del fallo absoluto —respondió ella—; visitaré por turno a los jueces. Aisladamente estoy segura de conmoverlos.



Avell. \$ 149.<sup>00</sup>  
Negro, Avellana comb. Blanco.

Negro \$ 99.<sup>00</sup>  
Marrón, Avellana, comb. blanco.

Tabaco \$ 79.<sup>00</sup>  
Avellana, Negro, Marrón \$ 69.<sup>00</sup>

Marrón \$ 139.<sup>00</sup>  
o negro.

Negro, \$ 99.<sup>00</sup>  
Marrón y Avellana.

Industria Argentina  
**79.<sup>00</sup>**

INTERIOR  
Agregue al giro \$ 5.- para gastos

**Fanacal**  
CASA CENTRAL  
SARMIENTO 770 - Buenos Aires

**Antes de comprar sus Mocasines**

vea la colección que ofrecemos a precios muy accesibles

Numeración 38 al 45 - Cuero vaca, grampados, cosidos / punteados

801-8005. - Color AVELLANA





ANSELMO FRANCO.

FRANCISCO ATHOR.

ALFREDO ORTIZ.

RAMÓN ACOSTA.

## CENCERRO: CAMPEON ARGENTINO DE PATO

El cuarteto de Cencerro que se adjudicó el campeonato abierto de pato por la Copa República Argentina, al imponerse al Mariano Moreno por 16 a 10. El flamante ganador del título —que sucede a El Centinela— realizó una brillante exhibición de aptitudes y demostró ser actualmente el conjunto más habilitado para figurar al tope. Sus hombres hacen de él un deporte con matices artísticos por la gracia y precisión de sus combinaciones a todo galope. (Ver página 41).